Evropský parlament
2024-2029

Výbor pro kulturu a vzdělávání
Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2025/0550(COD)

22. 6. 2026

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 186 - 410

Návrh zprávy
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke
(PE787.746v01-00)

Zavedení programu „AgoraEU“ na období 2028–2034 a zrušení nařízení (EU) 2021/692 a (EU) 2021/818

Návrh nařízení
(COM(2025)0550 – 2025/0550(COD))

AM_Com_LegReport

Pozměňovací návrh 186
Annamária Vicsek, András László

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Podle článku 2 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“) je Unie založena na hodnotách úcty k lidské důstojnosti, svobody, demokracie, rovnosti, právního státu a dodržování lidských práv, včetně práv příslušníků menšin, které jsou společné členským státům ve společnosti vyznačující se pluralismem, nepřípustností diskriminace, tolerancí, spravedlností, solidaritou a rovností žen a mužů (dále jen „hodnoty Unie“). Hodnoty Unie se odrážejí v právech, svobodách a zásadách uvedených v Listině základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). Článek 3 Smlouvy o EU dále Unii pověřuje, aby podporovala ochranu práv dítěte. Článek 10 Smlouvy o EU dále stanoví, že fungování Unie je založeno na zastupitelské demokracii, že občané jsou na úrovni Unie přímo zastoupeni v Evropském parlamentu a že občané mají právo podílet se na demokratickém životě Unie. Článek 20 zavádí občanství Unie a stanoví důležitá práva, která občané Unie mimo jiné požívají.	(1) Podle článku 2 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“) je Unie založena na hodnotách úcty k lidské důstojnosti, svobody, demokracie, rovnosti, právního státu a dodržování lidských práv, včetně práv příslušníků menšin, které jsou společné členským státům ve společnosti vyznačující se pluralismem, nepřípustností diskriminace, tolerancí, spravedlností, solidaritou a rovností žen a mužů (dále jen „hodnoty Unie“). Hodnoty Unie se odrážejí v právech, svobodách a zásadách uvedených v Listině základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). ***V souladu s čl. 4 odst. 2 a čl. 3 odst. 3 Smlouvy o EU a článkem 167 Smlouvy o fungování EU Unie ctí národní identitu členských států a jejich základní ústavní struktury a zároveň chrání bohatou kulturní a jazykovou rozmanitost Evropy a její kulturní dědictví, včetně kultury a jazyků tradičních evropských etnických a národnostních menšin.*** Článek 3 Smlouvy o EU dále Unii pověřuje, aby podporovala ochranu práv dítěte. Článek 10 Smlouvy o EU dále stanoví, že fungování Unie je založeno na zastupitelské demokracii, že občané jsou na úrovni Unie přímo zastoupeni v Evropském parlamentu a že občané mají právo podílet se na demokratickém životě Unie. Článek 20 zavádí občanství Unie a stanoví důležitá práva, která občané Unie mimo jiné požívají.

Or. en

Pozměňovací návrh 187

Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Podle článku 2 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“) je Unie založena na hodnotách úcty k lidské důstojnosti, svobody, demokracie, rovnosti, právního státu a dodržování lidských práv, včetně práv příslušníků menšin, které jsou společné členským státům ve společnosti vyznačující se pluralismem, nepřípustností diskriminace, tolerancí, spravedlností, solidaritou a rovností žen a mužů (dále jen „hodnoty Unie“). Hodnoty Unie se odrážejí v právech, svobodách a zásadách uvedených v Listině základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). Článek 3 Smlouvy o EU dále Unii pověřuje, aby podporovala ochranu práv dítěte. Článek 10 Smlouvy o EU dále stanoví, že fungování Unie je založeno na zastupitelské demokracii, že občané jsou na úrovni Unie přímo zastoupeni v Evropském parlamentu a že občané mají právo podílet se na demokratickém životě Unie. Článek 20 zavádí občanství Unie a stanoví důležitá práva, která občané Unie mimo jiné požívají.	(1) Podle článku 2 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“) je Unie založena na hodnotách úcty k lidské důstojnosti, svobody, demokracie, rovnosti, právního státu a dodržování lidských práv, včetně práv příslušníků menšin, které jsou společné členským státům ve společnosti vyznačující se pluralismem, nepřípustností diskriminace, tolerancí, spravedlností, solidaritou a rovností žen a mužů (dále jen „hodnoty Unie“). Hodnoty Unie se odrážejí v právech, svobodách a zásadách uvedených v Listině základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). Článek 3 Smlouvy o EU dále Unii pověřuje, aby podporovala ***mír, své hodnoty a blahobyt svých obyvatel, posilovala*** ochranu práv dítěte***, respektovala svou bohatou kulturní a jazykovou rozmanitost a zaručovala zachování a rozvoj evropského kulturního dědictví***. Článek 10 Smlouvy o EU dále stanoví, že fungování Unie je založeno na zastupitelské demokracii, že občané jsou na úrovni Unie přímo zastoupeni v Evropském parlamentu a že občané mají právo podílet se na demokratickém životě Unie. Článek 20 zavádí občanství Unie a stanoví důležitá práva, která občané Unie mimo jiné požívají.

Or. en

Pozměňovací návrh 188
Erik Kaliňák

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Podle článku 2 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“) je Unie založena na hodnotách úcty k lidské důstojnosti, svobody, demokracie, rovnosti, právního státu a dodržování lidských práv, včetně práv příslušníků menšin, které jsou společné členským státům ve společnosti vyznačující se pluralismem, nepřípustností diskriminace, tolerancí, spravedlností, solidaritou a rovností žen a mužů (dále jen „hodnoty Unie“). ***Hodnoty Unie se odrážejí v právech, svobodách a zásadách uvedených v Listině základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“).*** Článek 3 Smlouvy o EU dále Unii pověřuje, aby podporovala ochranu práv dítěte. Článek 10 Smlouvy o EU dále stanoví, že fungování Unie je založeno na zastupitelské demokracii, že občané jsou na úrovni Unie přímo zastoupeni v Evropském parlamentu a že občané mají právo podílet se na demokratickém životě Unie. Článek 20 zavádí občanství Unie a stanoví důležitá práva, která občané Unie mimo jiné požívají.	(1) Podle článku 2 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“) je Unie založena na hodnotách úcty k lidské důstojnosti, svobody, demokracie, rovnosti, právního státu a dodržování lidských práv, včetně práv příslušníků menšin, které jsou společné členským státům ve společnosti vyznačující se pluralismem, nepřípustností diskriminace, tolerancí, spravedlností, solidaritou a rovností žen a mužů (dále jen „hodnoty Unie“). Článek 3 Smlouvy o EU dále Unii pověřuje, aby podporovala ochranu práv dítěte. Článek 10 Smlouvy o EU dále stanoví, že fungování Unie je založeno na zastupitelské demokracii, že občané jsou na úrovni Unie přímo zastoupeni v Evropském parlamentu a že občané mají právo podílet se na demokratickém životě Unie. Článek 20 zavádí občanství Unie a stanoví důležitá práva, která občané Unie mimo jiné požívají. ***V souladu s čl. 4 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii Unie rovněž uznává národní identitu členských států, která je neoddělitelně spjata s jejich základními politickými a ústavními strukturami.***

Or. sk

Odůvodnění

Ustanovení čl. 4 odst. 2 Smlouvy o EU představuje jednu ze základních zásad fungování Unie. Doplnění této zásady zajišťuje vyvážené vyjádření rámce Smluv a zdůrazňuje, že prosazování evropských hodnot a účasti občanů musí probíhat při plném respektování ústavních tradic a národní identity členských států.

Pozměňovací návrh 189
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Podle článku 2 Smlouvy o	(1) Podle článku 2 Smlouvy o

Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“) je Unie založena na hodnotách úcty k lidské důstojnosti, svobody, demokracie, rovnosti, právního státu a dodržování lidských práv, včetně práv příslušníků menšin, které jsou společné členským státům ve společnosti vyznačující se pluralismem, nepřípustností diskriminace, tolerancí, spravedlností, solidaritou a rovností žen a mužů (dále jen „hodnoty Unie“). Hodnoty Unie se odrážejí v právech, svobodách a zásadách uvedených v Listině základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). ***Článek*** 3 Smlouvy o EU ***dále Unii pověřuje, aby podporovala*** ochranu ***práv dítěte***. Článek 10 Smlouvy o EU dále stanoví, že fungování Unie je založeno na zastupitelské demokracii, že občané jsou na úrovni Unie přímo zastoupeni v Evropském parlamentu a že občané mají právo podílet se na demokratickém životě Unie. Článek 20 zavádí občanství Unie a stanoví důležitá práva, která občané Unie mimo jiné požívají.	Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“) je Unie založena na hodnotách úcty k lidské důstojnosti, svobody, demokracie, rovnosti, právního státu a dodržování lidských práv, včetně práv příslušníků menšin, které jsou společné členským státům ve společnosti vyznačující se pluralismem, nepřípustností diskriminace, tolerancí, spravedlností, solidaritou a rovností žen a mužů (dále jen „hodnoty Unie“). Hodnoty Unie se odrážejí v právech, svobodách a zásadách uvedených v Listině základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). ***Podle článku*** 3 Smlouvy o EU ***by Unie měla respektovat a podporovat bohatství, které je neodmyslitelně spjato s její kulturní a jazykovou rozmanitostí, a dohlížet na zachování,*** ochranu ***a rozvoj evropského kulturního dědictví***. Článek 10 Smlouvy o EU dále stanoví, že fungování Unie je založeno na zastupitelské demokracii, že občané jsou na úrovni Unie přímo zastoupeni v Evropském parlamentu a že občané mají právo podílet se na demokratickém životě Unie. Článek 20 zavádí občanství Unie a stanoví důležitá práva, která občané Unie mimo jiné požívají.
	Or. en

Odůvodnění

Komise citovala článek 3 SEU pouze ohledně ochrany dětí a opomněla povinnost Unie podporovat kulturní a jazykovou rozmanitost podle čl. 3 odst. 3 SEU. Tento pozměňovací návrh obnovuje správnou oporu pro kulturní program ve Smlouvě.

Pozměňovací návrh 190
Alessandro Ciriani

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Podle článku 2 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“)	(1) Podle článku 2 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“)

je Unie založena na hodnotách úcty k lidské důstojnosti, svobody, demokracie, rovnosti, právního státu a dodržování lidských práv, včetně práv příslušníků menšin, které jsou společné členským státům ve společnosti vyznačující se pluralismem, nepřípustností diskriminace, tolerancí, spravedlností, solidaritou a rovností žen a mužů (dále jen „hodnoty Unie“). Hodnoty Unie se odrážejí v právech, svobodách a zásadách uvedených v Listině základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). Článek 3 Smlouvy o EU dále ***Unii*** pověřuje, aby podporovala ochranu práv dítěte. Článek 10 Smlouvy o EU dále stanoví, že fungování Unie je založeno na zastupitelské demokracii, že občané jsou na úrovni Unie přímo zastoupeni v Evropském parlamentu a že občané mají právo podílet se na demokratickém životě Unie. Článek 20 zavádí občanství Unie a stanoví důležitá práva, která občané Unie mimo jiné požívají.

je Unie založena na hodnotách úcty k lidské důstojnosti, svobody, demokracie, rovnosti, právního státu a dodržování lidských práv, včetně práv příslušníků menšin, které jsou společné členským státům ve společnosti vyznačující se pluralismem, nepřípustností diskriminace, tolerancí, spravedlností, solidaritou a rovností žen a mužů (dále jen „hodnoty Unie“). Hodnoty Unie se odrážejí v právech, svobodách a zásadách uvedených v Listině základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). Článek 3 Smlouvy o EU dále pověřuje ***Unii***, aby podporovala ochranu práv dítěte ***a zajišťovala zachování a rozvoj evropského kulturního dědictví***. Článek 10 Smlouvy o EU dále stanoví, že fungování Unie je založeno na zastupitelské demokracii, že občané jsou na úrovni Unie přímo zastoupeni v Evropském parlamentu a že občané mají právo podílet se na demokratickém životě Unie. Článek 20 zavádí občanství Unie a stanoví důležitá práva, která občané Unie mimo jiné požívají.

Or. it

Pozměňovací návrh 191
François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Podle článku 2 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“) je Unie založena na hodnotách úcty k lidské důstojnosti, svobody, demokracie, rovnosti, právního státu a dodržování lidských práv, včetně práv příslušníků menšin, které jsou společné členským státům ve společnosti vyznačující se pluralismem, nepřípustností diskriminace, tolerancí, spravedlností, solidaritou a rovností žen a mužů (dále jen „hodnoty	(1) Podle článku 2 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“) je Unie založena na hodnotách úcty k lidské důstojnosti, svobody, demokracie, rovnosti, právního státu a dodržování lidských práv, včetně ***práva svobodu myšlení, svědomí a náboženského vyznání i*** práv příslušníků menšin, které jsou společné členským státům ve společnosti vyznačující se pluralismem, nepřípustností diskriminace, tolerancí, spravedlností,

Unie“). Hodnoty Unie se odrážejí v právech, svobodách a zásadách uvedených v Listině základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). Článek 3 Smlouvy o EU dále Unii pověřuje, aby podporovala ochranu práv dítěte. Článek 10 Smlouvy o EU dále stanoví, že fungování Unie je založeno na zastupitelské demokracii, že občané jsou na úrovni Unie přímo zastoupeni v Evropském parlamentu a že občané mají právo podílet se na demokratickém životě Unie. Článek 20 zavádí občanství Unie a stanoví důležitá práva, která občané Unie mimo jiné požívají.

solidaritou a rovností žen a mužů (dále jen „hodnoty Unie“). Hodnoty Unie se odrážejí v právech, svobodách a zásadách uvedených v Listině základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). Článek 3 Smlouvy o EU dále Unii pověřuje, aby podporovala ochranu práv dítěte. Článek 10 Smlouvy o EU dále stanoví, že fungování Unie je založeno na zastupitelské demokracii, že občané jsou na úrovni Unie přímo zastoupeni v Evropském parlamentu a že občané mají právo podílet se na demokratickém životě Unie. Článek 20 zavádí občanství Unie a stanoví důležitá práva, která občané Unie mimo jiné požívají.

Or. en

Pozměňovací návrh 192
Sebastian Tynkkynen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Podle článku 2 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“) je Unie založena na hodnotách úcty k lidské důstojnosti, svobody, demokracie, rovnosti, právního státu a dodržování lidských práv, včetně práv příslušníků menšin, které jsou společné členským státům ve společnosti vyznačující se pluralismem, nepřípustností diskriminace, tolerancí, spravedlností, solidaritou a rovností žen a mužů (dále jen „hodnoty Unie“). Hodnoty Unie se odrážejí v právech, svobodách a zásadách uvedených v Listině základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). Článek 3 Smlouvy o EU dále Unii pověřuje, aby podporovala ochranu práv dítěte. Článek 10 Smlouvy o EU dále stanoví, že fungování Unie je založeno na zastupitelské demokracii, že občané jsou na úrovni Unie přímo zastoupeni v Evropském parlamentu a že	(1) Podle článku 2 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU”) je Unie založena na hodnotách úcty k lidské důstojnosti, svobody, ***svobody projevu,*** demokracie, rovnosti, právního státu a dodržování lidských práv, včetně práv příslušníků menšin, které jsou společné členským státům ve společnosti vyznačující se pluralismem, nepřípustností diskriminace, tolerancí, spravedlností, solidaritou a rovností žen a mužů (dále jen „hodnoty Unie“). Hodnoty Unie se odrážejí v právech, svobodách a zásadách uvedených v Listině základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). Článek 3 Smlouvy o EU dále Unii pověřuje, aby podporovala ochranu práv dítěte. Článek 10 Smlouvy o EU dále stanoví, že fungování Unie je založeno na zastupitelské demokracii, že občané jsou na úrovni Unie přímo zastoupeni v

občané mají právo podílet se na demokratickém životě Unie. Článek 20 zavádí občanství Unie a stanoví důležitá práva, která občané Unie mimo jiné požívají.

Evropském parlamentu a že občané mají právo podílet se na demokratickém životě Unie. Článek 20 zavádí občanství Unie a stanoví důležitá práva, která občané Unie mimo jiné požívají.

Or. fi

Pozměňovací návrh 193
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1a) Je zásadně důležité, aby byly tato práva a hodnoty i nadále aktivně kultivovány, respektovány, chráněny, prosazovány, šířeny a sdíleny mezi občany a národy a aby zůstaly jádrem projektu Unie, neboť zhoršení jejich situace v kterémkoli členském státě by mohlo mít škodlivé dopady na Unii jako celek. V době, kdy narůstají dezinformace, diskriminace a nenávistné projevy, je demokracie pod tlakem a občanský prostor se rychle zmenšuje, je více než kdy jindy důležité tato práva a hodnoty prosazovat, posilovat a bránit. Dodržování hodnot Unie zakotvených v článku 2 Smlouvy o EU a v Listině jako podmínka způsobilosti pro financování z prostředků Unie zajišťuje, aby financování z prostředků Unie dodržovalo povinnost chránit základní práva a předcházet zneužívání finančních prostředků zakotvenou ve Smlouvách. Judikatura Soudního dvora Evropské unie rovněž potvrdila, že orgány, instituce a jiné subjekty Unie, jakož i místní, regionální, vnitrostátní a nadnárodní subjekty provádějící opatření Unie musí jednat v souladu se základními právy zakotvenými v Listině. Předpokladem pro přístup k financování v rámci programu „AgoraEU“ (dále jen „program“) by proto mělo být dodržování hodnot Unie

zakotvených v článku 2 Smlouvy o EU a v Listině.

Or. en

Pozměňovací návrh 194
Pernando Barrena Arza

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1a) Podle čl. 3 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii je cílem Unie podporovat mír, své hodnoty a blahobyt jejích obyvatel. Program by proto měl podporovat akce podporující kulturu míru, dialogu, nenásilí, vzájemného porozumění, demokratické účasti a sociální soudržnosti v celé Unii.

Or. en

Pozměňovací návrh 195
Erik Kaliňák

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Kultura a média a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného	(2) Kultura a média a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného

porozumění mezi evropskými občany a komunitami.	porozumění mezi evropskými občany a komunitami. ***Podpora kultury a sdělovacích prostředků by zároveň měla přispívat k zachování kulturní a jazykové rozmanitosti Evropy a respektovat národní, regionální a místní tradice členských států.***

Or. sk

Odůvodnění

Kulturní a jazyková rozmanitost je jedním ze základních rysů Evropy a je rovněž uznána v čl. 3 odst. 3 Smlouvy o Evropské unii. Pozměňovací návrh zdůrazňuje, že podpora kultury a sdělovacích prostředků by měla přispívat nejen k evropské spolupráci, ale také k ochraně národního a regionálního kulturního dědictví členských států.

Pozměňovací návrh 196
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni, Ivaylo Valchev

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Kultura a média a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů ***při řádném respektování hodnot Unie*** tvoří základ demokratického života Unie***, přičemž média*** hrají ***zásadní roli*** při utváření veřejného mínění a svobodné ***diskusi***. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany a komunitami.	(2) Kultura a média a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. ***Přispívají rovněž k zachování kulturního, historického a jazykového dědictví členských států.*** Účast a angažovanost občanů tvoří základ demokratického života Unie ***a členských států a sdělovací prostředky*** hrají ***klíčovou úlohu*** při utváření veřejného mínění a svobodné ***diskuse, a to při plném respektování jejich redakční nezávislosti***. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany a komunitami.

Or. it

Pozměňovací návrh 197
Annamária Vicsek, András László

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) ***Kultura a média*** a podpora a ***dodržování*** hodnot Unie jsou ***zásadními*** prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany a komunitami.	(2) ***Kulturní tradice a dědictví, včetně kultury tradičních evropských etnických a národnostních menšin, a sdělovací prostředky*** a podpora a ***respektování*** hodnot Unie jsou ***klíčovými*** prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany a komunitami.

Or. en

Pozměňovací návrh 198
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Kultura a média ***a podpora a dodržování hodnot Unie*** jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů ***při řádném respektování hodnot Unie*** tvoří základ demokratického života Unie***, přičemž***	(2) Kultura a média jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů tvoří základ demokratického života Unie***. Nezávislost a pluralita sdělovacích prostředků*** hrají ***jako takové*** zásadní roli při utváření veřejného

média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi. ***Audiovizuální díla a*** všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a ***pro budování společenské odolnosti a vzájemného*** porozumění mezi evropskými občany a komunitami.

mínění a svobodné diskusi. Všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a ***vzájemné*** porozumění mezi evropskými občany a komunitami.

Or. fr

Pozměňovací návrh 199
Sebastian Tynkkynen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Kultura a média a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli ***při utváření veřejného mínění a svobodné*** diskusi. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy ***kulturního a kreativního vyjádření***, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro ***rozmanitost*** Evropy ***a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany a komunitami***.	(2) Kultura a média a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli ***pro svobodu vyjadřování a svobodnou*** diskusi. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy ***kulturních a kreativních projevů***, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro ***zachování národů a kulturního dědictví*** Evropy.

Or. fi

Pozměňovací návrh 200
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Kultura a média a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi. ***Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají*** zásadní význam pro rozmanitost Evropy ***a pro budování společenské odolnosti a vzájemného*** porozumění ***mezi evropskými občany a komunitami***.	(2) Kultura a média a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi. ***Kulturní a tvůrčí projev má*** zásadní význam pro rozmanitost Evropy***, neboť jednotlivcům a komunitám umožňuje zachovat, rozvíjet a sdílet jejich identitu, jazyky, tradice a umělecké postupy a zároveň podporuje vzájemné*** porozumění***, sociální soudržnost a sdílený pocit sounáležitosti v rámci Unie***.

Or. en

Pozměňovací návrh 201
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Kultura ***a média*** a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a ***angažovanost*** občanů při ***řádném*** respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž ***média*** hrají ***zásadní roli*** při utváření veřejného mínění a svobodné ***diskusi***. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany a komunitami.	(2) Kultura***, sdělovací prostředky, žurnalistika*** a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a ***zapojení*** občanů při ***náležitém*** respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž ***kultura a kreativní odvětví, včetně sdělovacích prostředků a žurnalistiky,*** hrají ***klíčovou úlohu*** při utváření veřejného mínění a svobodné ***diskuse***. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany a

komunitami.

Or. en

Pozměňovací návrh 202
Alex Agius Saliba

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Kultura a média a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany a komunitami.	(2) Kultura a média a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví ***a místních slavností***, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany a komunitami.

Or. en

Odůvodnění

Chceme zdůraznit důležitou úlohu místních slavností, jako jsou kulturní festivaly, shromáždění a slavnosti, které sdružují komunity a jsou důležitým a nepostradatelným prvkem evropské kultury.

Pozměňovací návrh 203
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Kultura a média a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany a komunitami.	(2) Kultura a média a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost ***a soudržnost*** Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany a komunitami.

Or. en

Pozměňovací návrh 204
Mario Furore

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Kultura ***a média*** a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany a komunitami.	(2) Kultura***, sdělovací prostředky, žurnalistika*** a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany a komunitami.

Or. en

Pozměňovací návrh 205
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Kultura ***a média*** a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany a komunitami.	(2) Kultura***, sdělovací prostředky, žurnalistika*** a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany a komunitami.

Or. en

Pozměňovací návrh 206
Henrik Dahl

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Kultura a média a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité***, inkluzivní*** a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi.	(2) Kultura a média a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi. Audiovizuální díla a všechny

Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany a komunitami.	ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany a komunitami.

Or. en

Pozměňovací návrh 207
François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Kultura a média a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany ***a komunitami***.	(2) Kultura a média a podpora a dodržování hodnot Unie jsou zásadními prvky svobodné, spravedlivé, rozmanité, inkluzivní a soudržné Unie. Účast a angažovanost občanů při řádném respektování hodnot Unie tvoří základ demokratického života Unie, přičemž média hrají zásadní roli při utváření veřejného mínění a svobodné diskusi. Audiovizuální díla a všechny ostatní formy kulturního a kreativního vyjádření, včetně kulturního dědictví, mají zásadní význam pro rozmanitost Evropy a pro budování společenské odolnosti a vzájemného porozumění mezi evropskými občany.

Or. en

Pozměňovací návrh 208
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(2a) zdůrazňuje strategickou úlohu

kulturních a tvůrčích odvětví jako hnací síly hospodářského růstu, inovací, zaměstnanosti a sociální soudržnosti v Evropské unii; připomíná, že tato odvětví významně přispívají k evropskému hospodářství, neboť představují přibližně 3,95 % přidané hodnoty EU a podporují přibližně 8 milionů pracovních míst a 1,2 milionu podniků, z nichž 99,9 % tvoří malé a střední podniky[1a]; dále zdůrazňuje jejich zásadní přínos k podpoře evropské kulturní rozmanitosti, k zhodnocení hmotného a nehmotného kulturního dědictví a k posílení společné identity a hodnot Unie;

[1a] Průzkum Evropské komise z roku 2024 „Potřeby a výzvy kulturních a kreativních odvětví“

Or. en

Odůvodnění

Komise používá text o hodnotách, aniž by uznala hospodářskou váhu kulturních a kreativních odvětví: 3,95 % přidané hodnoty EU, 8 milionů pracovních míst, 99,9 % malých a středních podniků (vlastní průzkum Komise z roku 2024). To program odůvodňuje ekonomickými úvahami založenými na důkazech.

Pozměňovací návrh 209
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Program „AgoraEU“ (dále jen „program“) významně přispěje k dosažení a realizaci těchto cílů, práv a hodnot.	(3) Program „AgoraEU“ (dále jen „program“)***, který vychází z úspěchů programů Kreativní Evropa a Občané, rovnost, práva a hodnoty (CERV),*** významně přispěje k dosažení a realizaci těchto cílů, práv a hodnot.

Or. en

Pozměňovací návrh 210
François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Program „AgoraEU“ (dále jen „program“) významně přispěje k dosažení a realizaci těchto cílů, práv a hodnot.	(3) Program „AgoraEU“ (dále jen „program“) významně přispěje k dosažení a realizaci těchto cílů, práv a hodnot ***a k ochraně evropského způsobu života***.

Or. en

Pozměňovací návrh 211
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Program „AgoraEU“ (dále jen „program“) významně přispěje k dosažení a realizaci těchto cílů***, práv a hodnot***.	(3) Program „AgoraEU“ (dále jen „program“) významně přispěje k dosažení a realizaci těchto cílů.

Or. fr

Pozměňovací návrh 212
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3]a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]***. Měl*** by zefektivnit různá ***finanční*** opatření na podporu svobody a	(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692***. Měla*** by zefektivnit různá opatření ***financování*** na podporu svobody

plurality ***médií a*** boj proti dezinformacím ***s cílem podpořit poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie,*** hrají klíčovou ***roli z hlediska*** odolnosti ***demokracie a měly by být podporovány***. Program by měl rovněž podporovat kulturní, kreativní a ***mediální*** odvětví, ***maximalizovat*** sílu kultury ***a*** kulturní ***rozmanitosti***, posilovat informační prostor a podporovat úsilí Unie o ***posílení*** inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.

a plurality ***sdělovacích prostředků a profesionálního novinářského obsahu, včetně zpravodajství o evropských, regionálních a místních událostech, a podpořit*** boj proti dezinformacím***. Program by měl rovněž podporovat ochranu a prosazování kultury a svobodného, rozmanitého, nezávislého a pluralitního zpravodajského prostředí a občanského prostoru, které jsou klíčovými strážci demokratických systémů Unie a*** hrají klíčovou ***úlohu v demokratické*** odolnosti ***a boji proti dezinformacím***. Program by měl rovněž podporovat kulturní, kreativní a ***zpravodajská*** odvětví, ***využívat*** sílu kultury***, podporovat*** kulturní ***a jazykovou rozmanitost***, posilovat ***kvalitní*** informační prostor a podporovat úsilí Unie o ***zajištění*** inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech ***a zásadách právního státu. Program by měl rovněž posílit konkurenceschopnost a rozmanitost evropských kulturních a kreativních ekosystémů, mimo jiné řešením specifických potřeb každého odvětví, vyplněním stávajících mezer v podpoře, podporou oběhu evropských děl a zlepšením transparentnosti a spravedlnosti na trzích, kterým stále více dominují platformy a které se vyznačují rostoucí koncentrací za účelem ochrany evropské kulturní suverenity***. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.

---

[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané,

rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst. L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 213
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3]a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. Měl by ***zefektivnit různá finanční opatření na podporu svobody a plurality médií a boj proti dezinformacím s cílem podpořit poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány***. Program by měl rovněž podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví, maximalizovat sílu kultury ***a kulturní rozmanitosti***, ***posilovat informační prostor a*** podporovat ***úsilí Unie o posílení***	(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3] a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. Měl by ***podporovat svobodu a pluralitu sdělovacích prostředků***. Program by měl rovněž podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví, maximalizovat sílu kultury, podporovat ***kulturní a jazykovou rozmanitost a zvyšovat kvalitu a pluralitu informací***. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.

inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.

[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst**.** L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] ***Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje*** zdvojování nebo vytěsňování a ***motivuje k soukromému*** financování***, a má přidanou hodnotu Unie***.

[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst**,** L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] ***Program zabrání*** zdvojování nebo vytěsňování a ***bude motivovat k využívání soukromého*** financování.

Or. fr

Pozměňovací návrh 214
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady	(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady

(EU) 2021/818[3]a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. Měl by zefektivnit různá ***finanční*** opatření na podporu svobody a plurality ***médií a*** boj proti dezinformacím ***s cílem podpořit*** poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány. Program by měl rovněž podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví, maximalizovat sílu kultury a kulturní rozmanitosti, posilovat informační prostor a podporovat úsilí Unie o posílení inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.

(EU) 2021/818[3] a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. Měl by zefektivnit různá opatření ***financování*** na podporu svobody a plurality ***sdělovacích prostředků a obsahu novinářů a mediálních aktérů, včetně zpravodajství o evropských, regionálních a místních zprávách, a podporovat*** boj proti dezinformacím ***na podporu*** poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány***. Program by měl uznat žurnalistiku, nezávislé sdělovací prostředky a širší informační ekosystém veřejného zájmu jako kritickou demokratickou, hospodářskou a digitální infrastrukturu***. Program by měl rovněž podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví, maximalizovat sílu kultury a kulturní rozmanitosti, posilovat informační prostor a podporovat úsilí Unie o posílení inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.

[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst**.** L 156, 5.5.2021, s. 1,

[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst**,** L 156, 5.5.2021, s. 1,

ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 215
Zsuzsanna Borvendég

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3]a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. Měl by zefektivnit různá finanční opatření na podporu svobody a plurality médií a boj proti dezinformacím s cílem podpořit poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány. Program by měl rovněž podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví, ***maximalizovat*** sílu kultury a kulturní rozmanitosti, posilovat informační prostor a podporovat ***úsilí Unie o posílení inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech***. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití	(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3] a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. Měl by zefektivnit různá finanční opatření na podporu svobody a plurality médií a boj proti dezinformacím s cílem podpořit poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány. Program by měl rovněž podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví, ***využívat*** sílu kultury a kulturní rozmanitosti, posilovat informační prostor a podporovat ***demokratickou účast, svobodu sdělovacích prostředků a kulturní pluralitu při plném respektování pravomocí členských států, jejich národní identity, ústavních tradic, kulturního a náboženského dědictví a zásady politické a***

pevně stanoveného 2% deflátoru.

ideologické neutrality při využívání finančních prostředků Unie. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.

[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst**.** L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst**,** L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 216
Mario Furore

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3]a program Občané,	(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3] a program Občané,

rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. Měl by zefektivnit různá finanční opatření na podporu svobody a plurality médií a boj proti dezinformacím s cílem podpořit poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány. Program by měl rovněž podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví, maximalizovat sílu kultury a kulturní rozmanitosti, posilovat informační prostor a podporovat úsilí Unie o posílení inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.

rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. Měl by zefektivnit různá finanční opatření na podporu svobody a plurality médií a boj proti dezinformacím s cílem podpořit poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány. Program by měl ***uznat žurnalistiku, nezávislé sdělovací prostředky a širší informační ekosystém veřejného zájmu jako kritickou demokratickou, hospodářskou a digitální infrastrukturu. Program by měl*** rovněž podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví, maximalizovat sílu kultury a kulturní rozmanitosti, posilovat informační prostor a podporovat úsilí Unie o posílení inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.

---

[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst. L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že

[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst, L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že

přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 217
Sebastian Tynkkynen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3]a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. ***Měl by zefektivnit různá finanční opatření*** na podporu svobody a plurality ***médií a boj*** proti ***dezinformacím s cílem podpořit poskytování*** informací ***o záležitostech*** Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány. ***Program by měl rovněž podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví, maximalizovat sílu kultury a kulturní rozmanitosti, posilovat informační prostor a podporovat úsilí Unie o posílení inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech***. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného ***2%*** deflátoru.	(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3] a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. ***Program by měl vyjasnit různé akce financování*** na podporu svobody a plurality ***sdělovacích prostředků a boje*** proti ***zlovolnému vměšování ze strany třetích zemí v souvislosti s podporou šíření*** informací Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány. ***Podpora poskytovaná prostřednictvím programu by měla respektovat zásadu politické rovnosti***. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného deflátoru ***ve výši 2 %***.
[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní	[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní

Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst**.** L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst**,** L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

Or. fi

Pozměňovací návrh 218
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3]a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. Měl by zefektivnit různá finanční opatření na podporu svobody a plurality médií a boj proti dezinformacím s cílem podpořit poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad	(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3] a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. Měl by zefektivnit různá finanční opatření na podporu svobody a plurality médií a boj proti dezinformacím s cílem podpořit poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad

demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány. Program by měl rovněž podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví, ***maximalizovat*** sílu kultury a kulturní rozmanitosti, ***posilovat*** informační prostor a ***podporovat*** úsilí Unie o posílení inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.	demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány. Program by měl rovněž podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví, ***zejména podporou tvorby, produkce, distribuce, oběhu a propagace obsahu a děl. Měl by využívat*** sílu kultury a kulturní rozmanitosti, ***posílit mediální a*** informační prostor a ***podpořit*** úsilí Unie o posílení inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.
[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).	[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).
[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst**.** L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).	[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst**,** L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).
[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.	[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 219
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3]a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. ***Měl*** by zefektivnit různá ***finanční*** opatření na podporu svobody a plurality ***médií a*** boj proti dezinformacím ***s cílem podpořit poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná*** a pluralitní ***média*** a občanská společnost patří ke klíčovým ***subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie,*** hrají klíčovou ***roli*** z hlediska odolnosti ***demokracie*** a měly by být podporovány. Program by měl rovněž podporovat kulturní***,*** kreativní ***a mediální*** odvětví, ***maximalizovat sílu*** kultury ***a*** kulturní ***rozmanitosti***, posilovat informační prostor a podporovat úsilí Unie o ***posílení*** inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.	(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3] a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. ***Měla*** by zefektivnit různá opatření ***financování*** na podporu svobody a plurality ***sdělovacích prostředků a profesionálního novinářského obsahu, včetně zpravodajství o evropských, regionálních a místních událostech, a podpořit*** boj proti dezinformacím***.*** ***Svobodné*** a pluralitní ***sdělovací prostředky*** a občanská společnost patří ke klíčovým ***strážcům demokratických systémů Unie a*** hrají klíčovou ***úlohu*** z hlediska ***demokratické*** odolnosti a měly by být podporovány. Program by měl rovněž podporovat kulturní ***a*** kreativní odvětví, ***zachovávat a prosazovat vnitřní hodnotu*** kultury***, podporovat*** kulturní ***rozmanitost***, posilovat ***kvalitní*** informační prostor a podporovat úsilí Unie o ***zajištění*** inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.
[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).	[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).
[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č.	[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č.

1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst. L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).	1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst, L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).
[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.	[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 220
Erik Kaliňák

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3]a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. Měl by zefektivnit různá finanční opatření na podporu svobody a plurality médií ***a boj proti dezinformacím s cílem podpořit*** poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány. Program by měl rovněž podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví, maximalizovat sílu kultury a kulturní rozmanitosti, posilovat informační prostor a podporovat úsilí Unie o posílení inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí	(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3] a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. Měl by zefektivnit různá finanční opatření na podporu svobody a plurality médií***, mediální gramotnosti, kritického myšlení a odolnosti vůči manipulaci s informacemi i*** poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány. Program by měl rovněž podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví, maximalizovat sílu kultury a kulturní rozmanitosti, posilovat informační prostor a podporovat úsilí Unie o posílení inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech. Toto

programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.

nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.

[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst. L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014**,** (Úř. věst. L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

Or. sk

Odůvodnění

Pojem „dezinformací“ není v právních předpisech Unie definován jednotně a jeho výklad se může v průběhu času měnit. Podpora mediální gramotnosti, kritického myšlení a odolnosti vůči manipulaci s informacemi je pozitivním a preventivním přístupem a zároveň respektuje svobodu projevu a pluralitu sdělovacích prostředků jako základní hodnoty demokratické společnosti.

Pozměňovací návrh 221
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3]a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. Měl by zefektivnit různá finanční opatření na podporu svobody a plurality médií a boj proti dezinformacím s cílem podpořit poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány. Program by měl ***rovněž*** podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví***, maximalizovat*** sílu kultury a kulturní rozmanitosti, posilovat informační prostor a podporovat úsilí Unie o posílení inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.	(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3] a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. Měl by zefektivnit různá finanční opatření na podporu svobody a plurality médií a boj proti dezinformacím s cílem podpořit poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány. Program by měl podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví ***a průmysl, prosazovat vnitřní hodnotu kreativity, využívat*** sílu kultury a kulturní rozmanitosti, posilovat informační prostor a podporovat úsilí Unie o posílení inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.
[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).	[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).
[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst**.** L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).	[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst**,** L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 222
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3]a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. Měl by zefektivnit různá finanční opatření na podporu svobody a plurality médií a boj proti dezinformacím s cílem podpořit poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány. Program by měl rovněž podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví, maximalizovat sílu kultury a kulturní rozmanitosti, posilovat informační prostor a podporovat úsilí Unie o posílení inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.	(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3] a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. Měl by zefektivnit různá finanční opatření na podporu svobody a plurality médií a boj proti dezinformacím s cílem podpořit poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány. Program by měl rovněž podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví, maximalizovat sílu kultury a kulturní rozmanitosti, ***zachovávat a šířit kulturní dědictví,*** posilovat informační prostor a podporovat úsilí Unie o posílení inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.

[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst**.** L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst**,** L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

Or. en

Odůvodnění

Toto doplnění je v souladu s důvodovou zprávou Komise a s cíli programu Kreativní Evropa na období 2021–2027, které zahrnují „zachování, rozvoj a podporu evropské kulturní a jazykové rozmanitosti a dědictví“.

Pozměňovací návrh 223
François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3]a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením	(4) Tento program by měl nahradit program Kreativní Evropa zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818[3] a program Občané, rovnost, práva a hodnoty zřízený nařízením

Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. Měl by zefektivnit různá finanční opatření na podporu svobody a plurality médií a boj proti dezinformacím s cílem podpořit poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány. Program by měl rovněž podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví, maximalizovat sílu kultury a kulturní rozmanitosti, posilovat informační prostor a podporovat úsilí Unie o posílení inkluzivní, rovné a demokratické společnosti založené na právech. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.

Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692[4]. Měl by zefektivnit různá finanční opatření na podporu svobody a plurality médií a boj proti dezinformacím s cílem podpořit poskytování informací o záležitostech Unie. Svobodná a pluralitní média a občanská společnost patří ke klíčovým subjektům dohledu nad demokratickými systémy Unie, hrají klíčovou roli z hlediska odolnosti demokracie a měly by být podporovány. Program by měl rovněž podporovat kulturní, kreativní a mediální odvětví, maximalizovat sílu kultury a kulturní rozmanitosti, posilovat informační prostor a podporovat úsilí Unie o posílení inkluzivní, rovné***, pluralitní*** a demokratické společnosti založené na právech. Toto nařízení stanoví orientační finanční krytí programu „AgoraEU“[5]. Pro účely tohoto nařízení se běžné ceny počítají za použití pevně stanoveného 2% deflátoru.

---

[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst**.** L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

[3] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/818 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Kreativní Evropa (2021–2027) a zrušuje nařízení (EU) č. 1295/2013 (Úř. věst. L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/692 ze dne 28. dubna 2021, kterým se zavádí program Občané, rovnost, práva a hodnoty a zrušují nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1381/2013 a nařízení Rady (EU) č. 390/2014 (Úř. věst**,** L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora poskytovaná v rámci tohoto programu v příslušných případech urychluje nebo zvyšuje investice tím, že přiměřeným způsobem řeší selhání trhu nebo neoptimální investiční situace, zamezuje zdvojování nebo vytěsňování a motivuje k soukromému financování, a má přidanou hodnotu Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 224
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Má-li být tento program účinný, měl by zohledňovat zvláštní povahu a výzvy jednotlivých oblastí politiky a odvětví, jejich rozdílné cílové skupiny a jejich zvláštní potřeby prostřednictvím cílených přístupů.	(5) Má-li být tento program účinný, měl by zohledňovat zvláštní povahu a výzvy jednotlivých oblastí politiky a odvětví, jejich rozdílné cílové skupiny a jejich zvláštní potřeby prostřednictvím cílených přístupů. ***Program by měl zároveň podporovat meziodvětvovou spolupráci a součinnost mezi kulturou, sdělovacími prostředky a občanskou společností prostřednictvím specializovaných podpůrných opatření, včetně iniciativ zaměřených na posílení celoevropských audiovizuálních a mediálních služeb, které podporují kulturní a jazykovou rozmanitost a posilují demokratickou účast.***

Or. en

Pozměňovací návrh 225
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Má-li být tento program účinný, měl by zohledňovat zvláštní povahu a výzvy jednotlivých oblastí politiky a odvětví, jejich rozdílné cílové skupiny a jejich zvláštní potřeby prostřednictvím cílených přístupů.	(5) ***Program by měl konsolidovat akce dříve financované v rámci samostatných programů a zdrojů financování, a umožnit tak součinnost napříč odvětvími s cílem prosazovat hodnoty Unie a podporovat kulturně dynamickou a***

různorodou Unii. Má-li být tento program účinný, měl by zohledňovat zvláštní povahu a výzvy jednotlivých oblastí politiky a odvětví, jejich rozdílné cílové skupiny a jejich zvláštní potřeby prostřednictvím cílených přístupů. ***Snaha o součinnost by neměla být na úkor cílených přístupů.***

Or. en

Pozměňovací návrh 226
Annamária Vicsek, András László

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) ***Má-li být tento*** program účinný, měl by zohledňovat ***zvláštní*** povahu a výzvy ***jednotlivých*** oblastí politiky a odvětví, jejich ***rozdílné*** cílové skupiny a jejich ***zvláštní*** potřeby prostřednictvím cílených přístupů.	(5) ***Aby byl*** program účinný, měl by zohledňovat ***specifickou*** povahu a výzvy ***různých*** oblastí politiky a odvětví, jejich ***různé*** cílové skupiny***, jakož i kulturní dědictví a jedinečnou identitu evropských historických a domorodých národnostních a etnických menšin;*** a jejich ***konkrétní*** potřeby prostřednictvím cílených přístupů.

Or. en

Pozměňovací návrh 227
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Má-li být tento program účinný, měl by zohledňovat zvláštní povahu a výzvy jednotlivých oblastí politiky a odvětví, jejich rozdílné cílové skupiny a jejich zvláštní potřeby prostřednictvím cílených přístupů.	(5)**.** Má-li být tento program účinný, měl by zohledňovat zvláštní povahu a výzvy jednotlivých oblastí politiky a odvětví, jejich rozdílné cílové skupiny a jejich zvláštní potřeby prostřednictvím cílených přístupů. ***Program by měl rovněž podporovat meziodvětvovou spolupráci mezi kulturou, sdělovacími prostředky a***

žurnalistikou a občanskou společností.

Or. en

Pozměňovací návrh 228
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Má-li být tento program účinný, měl by zohledňovat zvláštní povahu a výzvy jednotlivých oblastí politiky a odvětví, jejich rozdílné cílové skupiny a jejich zvláštní potřeby prostřednictvím cílených přístupů.	(5) Má-li být tento program účinný, měl by zohledňovat zvláštní povahu a výzvy jednotlivých oblastí politiky a odvětví, jejich rozdílné cílové skupiny a jejich zvláštní potřeby prostřednictvím cílených přístupů. ***Program by měl rovněž podporovat meziodvětvovou spolupráci mezi kulturou, sdělovacími prostředky a žurnalistikou a občanskou společností.***

Or. en

Pozměňovací návrh 229
Alex Agius Saliba

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) ***Má-li být tento*** program účinný, měl by zohledňovat ***zvláštní*** povahu a výzvy ***jednotlivých*** oblastí politiky a odvětví, jejich ***rozdílné*** cílové skupiny a jejich zvláštní potřeby prostřednictvím cílených přístupů.	(5) ***Aby byl*** program účinný, měl by zohledňovat ***specifickou*** povahu a výzvy ***různých*** oblastí politiky a odvětví, ***regionální rozdíly a výzvy nejvzdálenějších a odlehlých regionů,*** jejich ***různé*** cílové skupiny a jejich zvláštní potřeby prostřednictvím cílených přístupů.

Or. en

Odůvodnění

Nejvzdálenější a odlehlé regiony EU, jako jsou horské regiony a ostrovy, mají kulturní bohatství, které přispívá k evropské rozmanitosti, ale zároveň čelí specifickým výzvám, pokud jde o zachování jejich kulturního života, které vyžadují cílený přístup.

Pozměňovací návrh 230
Sebastian Tynkkynen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) ***Má-li být tento*** program účinný, měl by zohledňovat ***zvláštní povahu*** a výzvy ***jednotlivých*** oblastí politiky a odvětví, jejich ***rozdílné*** cílové skupiny a jejich ***zvláštní*** potřeby prostřednictvím cílených přístupů.	(5) ***Aby byl*** program účinný, měl by zohledňovat ***zejména nákladovou efektivnost, ale také specifika*** a výzvy ***různých*** oblastí politiky a odvětví, jejich ***různé*** cílové skupiny a jejich ***specifické*** potřeby prostřednictvím cílených přístupů.

Or. fi

Pozměňovací návrh 231
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) ***Má-li být tento*** program účinný, měl by zohledňovat ***zvláštní*** povahu a výzvy ***jednotlivých oblastí politiky a*** odvětví***, jejich rozdílné cílové skupiny a jejich zvláštní potřeby prostřednictvím cílených přístupů***.	(5) ***Aby byl*** program účinný, měl by zohledňovat ***specifickou*** povahu a výzvy ***různých kulturních a kreativních*** odvětví***. Prioritou programu by měla být podpora přeshraniční spolupráce v oblastech, kde lze prokázat a měřit evropskou přidanou hodnotu***.

Or. it

Pozměňovací návrh 232
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5a) Kulturní a kreativní odvětví, jakož i mediální odvětví významně přispívají ke kulturní rozmanitosti Evropy, demokratickému diskurzu a informovanému občanství. Jejich schopnost vytvářet, produkovat, distribuovat a zpřístupňovat obsah veřejnosti závisí na dobře fungujícím rámci pro ochranu, správu a prosazování práv duševního vlastnictví a souvisejících práv, který zajistí spravedlivou a přiměřenou odměnu pro nositele práv. Vzhledem k tomu, že tato práva představují klíčovou hnací sílu udržitelné tvorby hodnot v kulturních a kreativních ekosystémech, měl by program podporovat akce, které posilují podmínky nezbytné pro účinný výkon rámce Unie v oblasti autorského práva a přispívají k odolnosti, konkurenceschopnosti a udržitelnosti kulturních, kreativních a mediálních odvětví.

Or. en

Pozměňovací návrh 233
Mario Furore

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5a) Kulturní a kreativní odvětví, včetně sdělovacích prostředků a žurnalistiky, přispívají ke kulturní rozmanitosti Evropy, demokratické diskusi a informovanému občanství. Tato odvětví se při využívání svého obsahu spoléhají na práva duševního vlastnictví a související práva. Jejich schopnost vytvářet, produkovat, distribuovat a zpřístupňovat obsah veřejnosti závisí na účinné ochraně,

správě a prosazování těchto práv, zajištění spravedlivé a přiměřené odměny pro tvůrce a držitele práv a podpoře udržitelné tvorby hodnot v kulturních a kreativních ekosystémech.

Or. en

Pozměňovací návrh 234
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5a) Kulturní a kreativní odvětví, média a žurnalistika přispívají ke kulturní rozmanitosti Evropy, demokratické diskusi a informovanému občanství. Tato odvětví se při využívání svého obsahu spoléhají na práva duševního vlastnictví a související práva. Jejich schopnost vytvářet, produkovat, distribuovat a zpřístupňovat obsah veřejnosti závisí na účinné ochraně, správě a prosazování těchto práv, zajištění spravedlivé a přiměřené odměny pro držitele práv a podpoře udržitelné tvorby hodnot v kulturních a kreativních ekosystémech.

Or. en

Pozměňovací návrh 235
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5a) Podpora jak odvětví kultury, sdělovacích prostředků, tak odvětví občanů, rovnosti, práv a hodnot (CERV) v rámci téhož programu může snížit důvěru

občanů v jedno nebo druhé z těchto odvětví, neboť by to naznačovalo, že politické priority převáží nad stanovenými cíli různých složek programu.

Or. fr

Pozměňovací návrh 236
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Victor Negrescu

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5b) Komise by měla při přípravě a provádění programu zajistit otevřený, transparentní a pravidelný dialog s příjemci programu a dalšími příslušnými zúčastněnými stranami, a to zřízením skupiny pro občanský dialog. Skupina pro občanský dialog by měla být otevřeným a neformálním fórem pro diskusi a měla by přispívat k výměně zkušeností a osvědčených postupů a k diskusi o vývoji politik v rámci oblastí a cílů, na něž se program vztahuje, a v souvisejících oblastech. Může být případně organizován ve složeních odrážejících různé složky programu.

Or. en

Pozměňovací návrh 237
Mario Furore

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5b) Pracovníci v kulturních a kreativních odvětvích a v oblasti sdělovacích prostředků se často potýkají s nejistými pracovními podmínkami,

nedostatečnou odměnou a omezenou sociální ochranou. Ačkoli jsou tyto otázky řešeny především prostřednictvím právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů, financování z prostředků Unie by mělo přispívat k podpoře spravedlivých profesních postupů. Příjemci podpory v rámci programu by proto měli dodržovat platná unijní a vnitrostátní pravidla týkající se pracovních podmínek a odměňování. Finanční prostředky Unie by neměly podporovat činnosti prováděné v rozporu s těmito pravidly, přičemž by měly zajistit přiměřené provádění a zabránit nadměrné administrativní zátěži.

Or. en

Pozměňovací návrh 238
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5c) Dialog by měl zahrnovat vyvážené zastoupení zúčastněných stran působících v kulturním, audiovizuálním a mediálním odvětví a v odvětví občanské společnosti, případně včetně kulturních a kreativních organizací, nezávislých mediálních a žurnalistických aktérů, zástupců audiovizuálního a filmového průmyslu, organizací občanské společnosti, včetně organizací působících v oblasti základních práv a rovnosti, profesních sdružení, sociálních partnerů, výzkumných a akademických institucí a dalších příslušných aktérů přispívajících k cílům programu. Zvláštní pozornost by měla být věnována zajištění zeměpisné rozmanitosti a účasti menších organizací a subjektů z nedostatečně zastoupených regionů a mediálních trhů.

Or. en

Pozměňovací návrh 239
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Victor Negrescu

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5d) Komise by měla zajistit, aby strukturované výměny probíhaly v rané fázi přípravy pracovních programů a aby byly zúčastněným stranám včas a v souladu s platnými pravidly důvěrnosti poskytnuty informace o plánovaných prioritách a směrech s cílem umožnit jejich smysluplnou účast na navrhování a provádění programů. Komise by měla být odpovědná zúčastněným stranám za to, jak byly jejich příspěvky zohledněny při navrhování programů.

Or. en

Pozměňovací návrh 240
András László, Annamária Vicsek

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Nedávné zkušenosti v rychle se měnícím hospodářském, společenském a geopolitickém prostředí poukázaly na potřebu pružnějšího víceletého finančního rámce a jeho programů. Za tímto účelem a v souladu s cíli programu „AgoraEU“ bude financování náležitě zohledňovat vyvíjející se politické potřeby a priority Unie, jak jsou uvedeny v příslušných dokumentech zveřejněných Komisí, v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu, a zároveň zajistí dostatečnou	***vypouští se***

předvídatelnost provádění.

Or. en

Pozměňovací návrh 241
Pernando Barrena Arza

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Nedávné zkušenosti v rychle se měnícím hospodářském, společenském a geopolitickém prostředí poukázaly na potřebu pružnějšího víceletého finančního rámce a jeho programů. Za tímto účelem ***a v souladu s cíli*** programu „AgoraEU“ ***bude*** financování náležitě ***zohledňovat*** vyvíjející se politické potřeby a priority Unie***, jak jsou uvedeny*** v příslušných dokumentech zveřejněných Komisí, v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu***,*** a zároveň zajistí dostatečnou předvídatelnost provádění.	(6) Nedávné zkušenosti v rychle se měnícím hospodářském, společenském a geopolitickém prostředí poukázaly na potřebu pružnějšího víceletého finančního rámce a jeho programů. ***Zároveň by tato flexibilita měla být pečlivě vyvážena dostatečnou mírou stability, aby byla zajištěna předvídatelnost, právní jistota a kontinuita provádění.*** Za tímto účelem***, aniž je dotčeno dosažení cílů*** programu „AgoraEU“ ***a nezávislost jeho příjemců,*** financování náležitě ***zohlední*** vyvíjející se politické potřeby a priority Unie ***uvedené*** v příslušných dokumentech zveřejněných Komisí, v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu a zároveň zajistí dostatečnou předvídatelnost provádění. ***Financování by mělo rovněž usilovat o součinnost s dalšími nástroji Unie a účinně chránit stabilní rámec, který podporuje dlouhodobé iniciativy a umožňuje příjemcům plánovat a provádět opatření účinně v průběhu času.***

Or. en

Pozměňovací návrh 242
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(6) Nedávné zkušenosti v rychle se měnícím hospodářském, společenském a geopolitickém prostředí poukázaly na potřebu pružnějšího víceletého finančního rámce a jeho programů. Za tímto účelem a v souladu s cíli programu ***„AgoraEU“ bude*** financování náležitě ***zohledňovat*** vyvíjející se politické potřeby a priority Unie***, jak jsou uvedeny*** v příslušných dokumentech zveřejněných Komisí, v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu***, a zároveň zajistí dostatečnou předvídatelnost*** provádění.	(6) Nedávné zkušenosti v rychle se měnícím hospodářském, společenském a geopolitickém prostředí poukázaly na potřebu pružnějšího víceletého finančního rámce a jeho programů. Za tímto účelem a v souladu s cíli programu financování náležitě ***zohlední*** vyvíjející se politické potřeby a priority Unie ***uvedené*** v příslušných dokumentech zveřejněných Komisí, v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu ***a zaručí, že nadměrná flexibilita neohrozí rozpočtovou částku potřebnou pro co nejlepší fungování programu. Flexibilita a schopnost reagovat na vznikající potřeby musí být řádně vyváženy předvídatelností a jasností pro příjemce a zúčastněné země, zejména pokud jde o*** provádění ***ročních pracovních programů a rozdělení finančních zdrojů mezi jednotlivé složky***.

Or. en

Odůvodnění

Flexibilita je sice legitimním cílem, program však musí zajistit jasnost a předvídatelnost pro kulturní subjekty, které plánují víceleté projekty. Tento pozměňovací návrh zavádí jasnou zásadu rovnováhy a brání Komisi využívat ustanovení o flexibilitě k jednostrannému přesměrování finančních prostředků mezi složkami bez odpovídající transparentnosti a dohledu členských států.

Pozměňovací návrh 243
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Nedávné zkušenosti v rychle se měnícím hospodářském, společenském a geopolitickém prostředí poukázaly na potřebu pružnějšího víceletého finančního rámce a jeho programů. Za tímto účelem a v souladu s cíli programu „AgoraEU“ bude financování náležitě zohledňovat vyvíjející se politické potřeby a priority Unie, jak	(6) Nedávné zkušenosti v rychle se měnícím hospodářském, společenském a geopolitickém prostředí poukázaly na potřebu pružnějšího víceletého finančního rámce a jeho programů***. Zároveň by měla být potřeba flexibility vyvážena potřebou stability, která je klíčová pro zajištění předvídatelnosti, právní jistoty a***

jsou uvedeny v příslušných dokumentech zveřejněných Komisí, v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu, a zároveň zajistí dostatečnou předvídatelnost provádění.

kontinuity při provádění programu. Za tímto účelem a v souladu s cíli programu „AgoraEU“ bude financování náležitě zohledňovat vyvíjející se politické potřeby a priority Unie, jak jsou uvedeny v příslušných dokumentech zveřejněných Komisí, v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu, a zároveň zajistí dostatečnou předvídatelnost provádění.

Or. en

Pozměňovací návrh 244
Zsuzsanna Borvendég

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Nedávné zkušenosti v rychle se měnícím hospodářském, společenském a geopolitickém prostředí poukázaly na potřebu pružnějšího víceletého finančního rámce a jeho programů. Za tímto účelem a v souladu s cíli programu „AgoraEU“ ***bude*** financování ***náležitě zohledňovat vyvíjející se politické potřeby a*** priority Unie, ***jak jsou uvedeny v příslušných dokumentech zveřejněných Komisí***, ***v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu, a zároveň zajistí dostatečnou předvídatelnost provádění***.	(6) Nedávné zkušenosti v rychle se měnícím hospodářském, společenském a geopolitickém prostředí poukázaly na potřebu pružnějšího víceletého finančního rámce a jeho programů. Za tímto účelem a v souladu s cíli programu „AgoraEU“ ***je*** financování ***založeno na jasných, předvídatelných a právně vymezených prioritách stanovených v tomto nařízení a v pracovních programech přijatých v souladu s platnými pravidly. Tyto*** priority ***nesmí být využívány k rozšíření pravomocí*** Unie, ***k obcházení zásady subsidiarity nebo k financování činností***, ***které narušují ústavní pořádek, rozhodnutí v oblasti veřejné politiky, kulturní tradice, náboženské dědictví nebo demokratické procesy členských států***.

Or. en

Pozměňovací návrh 245
Erik Kaliňák

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Nedávné zkušenosti v rychle se měnícím hospodářském, společenském a geopolitickém prostředí poukázaly na potřebu pružnějšího víceletého finančního rámce a jeho programů. Za tímto účelem a v souladu s cíli programu **„**AgoraEU**“** ***bude*** financování náležitě ***zohledňovat*** vyvíjející se politické potřeby a priority Unie***, jak jsou uvedeny*** v příslušných dokumentech zveřejněných Komisí, v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu, ***a zároveň zajistí*** dostatečnou předvídatelnost provádění.	(6) Nedávné zkušenosti v rychle se měnícím hospodářském, společenském a geopolitickém prostředí poukázaly na potřebu pružnějšího víceletého finančního rámce a jeho programů. Za tímto účelem a v souladu s cíli programu AgoraEU financování náležitě ***zohledňuje*** vyvíjející se politické potřeby a priority Unie ***uvedené*** v příslušných dokumentech zveřejněných Komisí, v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu, ***přičemž věnuje zvláštní pozornost prioritám dohodnutým v rámci legislativních a rozpočtových postupů Unie a zajišťuje*** dostatečnou předvídatelnost provádění.

Or. sk

Odůvodnění

Program by měl být schopen reagovat na nové výzvy a měnící se priority. Zároveň je vhodné zdůraznit význam priorit dohodnutých v legislativních a rozpočtových postupech Unie, které poskytují vyšší stupeň demokratické legitimity a právní jistoty než nelegislativní politické dokumenty.

Pozměňovací návrh 246
Sebastian Tynkkynen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) ***Nedávné zkušenosti*** v rychle se měnícím hospodářském***, společenském*** a geopolitickém prostředí ***poukázaly na*** potřebu ***pružnějšího víceletého finančního rámce a jeho programů***. Za tímto účelem a v souladu s cíli programu „AgoraEU“ bude financování náležitě zohledňovat vyvíjející se politické potřeby a priority Unie, jak jsou uvedeny v příslušných dokumentech zveřejněných Komisí, v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu, a	(6) V rychle se měnícím hospodářském a geopolitickém prostředí ***ukázaly nedávné zkušenosti*** potřebu ***přísného VFR s programy zaměřenými na priority, které jsou pro Evropu nejdůležitější, jako je bezpečnost a zvýšená konkurenceschopnost***. Za tímto účelem a v souladu s cíli programu „AgoraEU“ bude financování náležitě zohledňovat vyvíjející se politické potřeby a priority Unie, jak jsou uvedeny v příslušných dokumentech

zároveň zajistí dostatečnou předvídatelnost provádění.

zveřejněných Komisí, v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu, a zároveň zajistí dostatečnou předvídatelnost provádění. **.**

Or. fi

Pozměňovací návrh 247
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Nedávné zkušenosti v rychle se měnícím hospodářském, společenském a geopolitickém prostředí poukázaly na potřebu pružnějšího víceletého finančního rámce a jeho programů. Za tímto účelem a v souladu s cíli programu „AgoraEU“ bude financování náležitě zohledňovat vyvíjející se politické potřeby a priority Unie, jak jsou uvedeny v příslušných dokumentech zveřejněných ***Komisí,*** v závěrech Rady ***a usneseních Evropského parlamentu***, a zároveň zajistí dostatečnou předvídatelnost provádění.	(6) Nedávné zkušenosti v rychle se měnícím hospodářském, společenském a geopolitickém prostředí poukázaly na potřebu pružnějšího víceletého finančního rámce a jeho programů. Za tímto účelem a v souladu s cíli programu „AgoraEU“ bude financování náležitě zohledňovat vyvíjející se politické potřeby a priority Unie, jak jsou uvedeny v příslušných dokumentech zveřejněných v závěrech Rady, a zároveň zajistí dostatečnou předvídatelnost provádění.

Or. fr

Pozměňovací návrh 248
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Nedávné zkušenosti v rychle se měnícím hospodářském, společenském a geopolitickém prostředí poukázaly na potřebu pružnějšího víceletého finančního rámce a jeho programů. Za tímto účelem a	(6) Nedávné zkušenosti v rychle se měnícím hospodářském, společenském a geopolitickém prostředí poukázaly na potřebu pružnějšího víceletého finančního rámce a jeho programů. Za tímto účelem a

v souladu s cíli programu „AgoraEU“ bude financování náležitě zohledňovat vyvíjející se politické potřeby a priority Unie, jak jsou uvedeny v příslušných dokumentech ***zveřejněných Komisí,*** v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu, a zároveň zajistí dostatečnou předvídatelnost provádění.	v souladu s cíli programu „AgoraEU“ bude financování náležitě zohledňovat vyvíjející se politické potřeby a priority Unie, jak jsou uvedeny v příslušných dokumentech***, např.*** v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu, a zároveň zajistí dostatečnou předvídatelnost provádění.

Or. en

Pozměňovací návrh 249
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(6a) Kulturní a kreativní odvětví zahrnují všechny formy uměleckého projevu a projevů souvisejících s uměním, kulturou, kulturním dědictvím, jakož i audiovizuálním a mediálním odvětvím. Program by měl zohlednit dvojí povahu těchto odvětví a uznat na jedné straně vnitřní a uměleckou hodnotu kultury a na druhé straně hospodářskou hodnotu těchto odvětví, včetně jejich širšího přínosu pro růst, konkurenceschopnost, kreativitu a inovace. Mezi odvětví, na něž se vztahuje složka Kreativní Evropa – Kultura, patří mimo jiné architektura, archivy, knihovny a muzea, umělecká řemesla, audiovizuální odvětví (včetně kinematografie, televize, videoher a multimédií), hmotné a nehmotné kulturní dědictví, design (včetně módního designu), festivaly, hudba, literatura, scénická umění, vydavatelská činnost (knihy a tisk), rozhlas a výtvarné umění. Odvětvové přístupy by měly doplňovat opatření zahrnující všechna zahrnutá odvětví a stanovit cílenější opatření pro ta odvětví, jejichž společné potřeby a specifické výzvy v rámci Unie vyžadují cílenější přístup.

Or. en

Odůvodnění

Návrh Komise neobsahuje definici kulturních a tvůrčích odvětví, což vytváří právní nejistotu pro potenciální příjemce. Stávající program Kreativní Evropa obsahuje takovou definici, která by měla být v následném programu zachována. Jasná a nevyčerpávající definice rovněž brání tomu, aby správní uvážení při provádění snížilo rozsah způsobilých odvětví. To odráží přístup přijatý v částečném obecném přístupu Rady.

Pozměňovací návrh 250
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(6a) Program je rovněž v souladu s cíli Kulturního kompasu Evropské unie, který poskytuje strategický rámec pro posílení úlohy kultury v evropských společnostech. Zdůrazňuje význam kulturní rozmanitosti, umělecké svobody, začlenění a přístupu ke kultuře a potřebu zlepšit pracovní podmínky pracovníků v kulturních a kreativních odvětvích. Podporou spolupráce, inovací a oběhu kulturních děl v celé Evropě posiluje přínos kultury k sociální soudržnosti, demokratickým hodnotám a udržitelnému hospodářskému rozvoji. V této souvislosti by měl program podporovat provádění Kulturního kompasu a politických závazků a povinností uvedených ve společném prohlášení „Evropa pro kulturu – kultura pro Evropu“, mimo jiné zajištěním specializovaného, dostupného a spolehlivého financování kulturních a kreativních odvětví a prosazováním spravedlivého odměňování a důstojných pracovních podmínek pro umělce v souladu s Listinou základních práv Evropské unie, zejména s články 13 a 3.

Or. en

Pozměňovací návrh 251
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(6a) Kultura, umění, kulturní dědictví a kulturní rozmanitost mají pro evropskou společnost velkou hodnotu z kulturního, vzdělávacího, demokratického, environmentálního, sociálního, hospodářského a lidskoprávního hlediska a měly by být propagovány a podporovány. Článek 3 SEU stanoví, že cílem Unie je mimo jiné podporovat mír, své hodnoty a blahobyt svých obyvatel a že Unie respektuje svou bohatou kulturní a jazykovou rozmanitost a dbá na zachování a rozvoj evropského kulturního dědictví. Římské prohlášení ze dne 25. března 2017 navíc předpokládá, že členské státy a orgány EU vytvoří Unii, „v níž mají občané nové příležitosti ke kulturnímu a sociálnímu rozvoji a hospodářskému růstu“, a také „Unii, která chrání naše kulturní dědictví a podporuje kulturní rozmanitost“;

Or. en

Odůvodnění

Toto doplnění je v souladu s důvodovou zprávou Komise a s body odůvodnění programu Kreativní Evropa 2021–2027.

Pozměňovací návrh 252
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(6a) Kulturní a kreativní odvětví

zahrnují různé formy uměleckého a kulturního projevu a projevů, včetně kulturního dědictví, audiovizuálních děl a mediálních činností. Program by měl zohledňovat dvojí povahu kulturních a kreativních odvětví a uznávat na jedné straně vlastní společenskou a uměleckou hodnotu kultury a na druhé straně hospodářskou hodnotu těchto odvětví, včetně širšího přínosu těchto odvětví pro růst, konkurenceschopnost, kreativitu a inovace. Program by měl rovněž zohlednit pozitivní dopad kultury na mezikulturní dialog, sociální soudržnost a šíření znalostí.

Or. en

Pozměňovací návrh 253
Alessandro Ciriani

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(6a) Kulturní a kreativní odvětví zahrnují všechny formy vyjadřování a činnosti související s uměním, kulturou, kulturním dědictvím, audiovizuálním odvětvím a sdělovacími prostředky. Program by měl posílit svůj dvojí rozměr a uznávat jak vnitřní a uměleckou hodnotu kultury, tak hospodářský přínos těchto odvětví, a to nejen z hlediska hospodářského rozvoje, ale také jejich úlohu při podpoře růstu, konkurenceschopnosti, kreativity a inovací.

Or. it

Pozměňovací návrh 254
François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 6 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(6a) Jakékoli zvýšení flexibility mezi jednotlivými složkami musí být doprovázeno předběžným informováním rozpočtového orgánu a následným podáváním zpráv o přerozdělení, příjemcích, cílech a výsledcích, aby zjednodušení neoslabilo parlamentní kontrolu.

Or. en

Pozměňovací návrh 255
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(6b) Pro účely provádění by měl program zohlednit specifickou povahu, výzvy, politické rámce a zvláštní potřeby různých kulturních a kreativních odvětví. Jsou tedy řešeny prostřednictvím složky věnované audiovizuálnímu odvětví a zpravodajským médiím (složka „MEDIA+“) a složky věnované ostatním kulturním a kreativním odvětvím (složka „Kreativní Evropa – kultura“).

Or. en

Pozměňovací návrh 256
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(6c) Unie sleduje cíl ekologické transformace, který se odráží v jejím

legislativním rámci, včetně Zelené dohody. Kulturní činnosti a památky kulturního dědictví jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, včetně zvýšené globální nestability a častějších vnitrostátních katastrof. Kulturní a kreativní odvětví jsou hnací silou systémových změn a inovativních přístupů k ekologické transformaci směrem k větší udržitelnosti, svrchovanosti a odolnosti. V této souvislosti se Unie zaměří na lepší využití kultury a kreativity k podpoře opatření v oblasti klimatu a biologické rozmanitosti, na podporu úsilí o zmírnění dopadu změny klimatu na kulturní a kreativní odvětví a na posílení jejich přizpůsobení se změně klimatu („ekologická pro kulturu“) a zároveň na využití potenciálu těchto odvětví přispět k širší ekologické transformaci („kultura pro zelenou“).

Or. en

Pozměňovací návrh 257
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (***např. divadla a tance***), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního ***návrhářství***), slouží jako „veřejný statek“, který vytváří význam a ztělesňuje hodnoty Unie. Jsou ***také*** velkým přínosem pro Unii a její regiony***, protože*** přitahují udržitelný cestovní ruch a ***vytvářejí obraz*** dynamického kontinentu ***na světové scéně***. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a	(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně ***audiovizuálního odvětví a médií,*** scénických umění (***jako je divadlo a tanec***), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního ***designu***), slouží jako „veřejný statek“, který vytváří význam a ztělesňuje hodnoty Unie. Jsou ***rovněž*** velkým přínosem pro Unii a její regiony ***a místní komunity, neboť*** přitahují udržitelný cestovní ruch a ***promítají do světového obrazu*** dynamického kontinentu ***a zároveň odrážejí a podporují kulturní a jazykovou***

hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.	***rozmanitost Evropy, včetně regionálních jazyků a jazyků malých států, a přispívají k životaschopnosti a odolnosti území. Tato odvětví hrají strategickou úlohu při podpoře místního a regionálního rozvoje, posilování sociální a územní soudržnosti a zvyšování atraktivity regionů***. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace. ***Zvláštní pozornost by měla být věnována meziodvětvové spolupráci a spoluvytváření s dalšími hospodářskými a sociálními odvětvími jako hnací síle inovací, začleňování a udržitelného rozvoje v celé Evropě.***
	Or. en

Pozměňovací návrh 258
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (***např. divadla a tance***), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního ***návrhářství***), ***slouží jako „veřejný statek“, který vytváří*** význam a ***ztělesňuje*** hodnoty Unie***.*** Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, ***protože*** přitahují udržitelný cestovní ruch a ***vytvářejí*** obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně ***zohlednit*** jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na	(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (***jako je divadlo a tanec***), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního ***designu***), ***přispívají k ochraně, rozvoji a podpoře evropské kulturní a jazykové rozmanitosti a dědictví. Jsou „veřejným statkem“, vytvářejí*** význam a ***ztělesňují*** hodnoty Unie***, ale*** jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, přitahují udržitelný cestovní ruch a ***promítají*** obraz dynamického kontinentu na světové scéně.

druhé straně jejich vnější sociální a ***hospodářský přínos, včetně přínosu pro*** sociální a územní soudržnost, ***kvalitu života*** a zdraví, růst a ***tvorbu*** pracovních míst, konkurenceschopnost, ***tvořivost*** a inovace.	Program by měl ***zohledňovat*** na jedné straně jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a ***hospodářské přínosy, mezikulturní dialog,*** sociální a územní soudržnost, ***aktivní občanství a dobré životní podmínky*** a zdraví ***společnosti***, růst a ***vytváření*** pracovních míst, konkurenceschopnost, ***kreativitu*** a inovace. ***Program by proto měl upřednostňovat opatření, která podporují tvorbu, spolupráci, mobilitu, účast, přístupnost a přeshraniční pohyb kulturních a kreativních děl a zároveň posilují jejich sociální, hospodářský a mezinárodní rozměr.***
	Or. en

Pozměňovací návrh 259
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (***např. divadla a tance***), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního ***návrhářství***), slouží jako „veřejný statek“, ***který vytváří význam a ztělesňuje*** hodnoty Unie. Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, protože přitahují udržitelný cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.	(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (***jako je divadlo, tanec a cirkusové umění***), literatury a vydávání knih, hudby***, rozhlasu, audiovizuálního odvětví, kinematografie, videoher***, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního ***designu***), slouží jako „veřejný statek“, ***vytvářejí smysl a ztělesňují*** hodnoty Unie. Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, protože přitahují udržitelný cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost

a inovace. ***Aby se zajistilo, že program plně přispěje k posílení evropských kulturních a kreativních odvětví, podpoře dynamické zaměstnanosti v oblasti kultury a podpoře rozmanitosti kulturních projevů, je důležité zajistit, aby financované akce byly založeny na podstatném a identifikovatelném lidském tvůrčím příspěvku.***

Or. en

Pozměňovací návrh 260
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (***např. divadla a tance***), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního ***návrhářství***), slouží jako „veřejný statek“, ***který vytváří*** význam a ***ztělesňuje*** hodnoty Unie. Jsou ***také*** velkým přínosem pro Unii a její regiony, ***protože*** přitahují udržitelný cestovní ruch a ***vytvářejí obraz dynamického*** kontinentu ***na světové scéně***. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.	(7) Kulturní a kreativní odvětví ***a průmysly***, včetně ***audiovizuálního odvětví (film, televize, videohry a multimédia),*** scénických umění (***jako je divadlo a tanec***), literatury a vydávání knih, ***rozhlasu,*** hudby***, podcastů, festivalů, fotografií, imerzního umění***, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního ***designu***), ***mají vnitřní hodnotu a*** slouží jako „veřejný statek“, ***vytvářejí*** význam a ***ztělesňují*** hodnoty Unie. Jsou ***rovněž*** velkým přínosem pro Unii a její regiony, ***neboť vytvářejí hospodářskou přidanou hodnotu, pracovní příležitosti napříč územími, podporují přístup ke kultuře a zábavě pro místní komunity, čímž je udržují v dynamice,*** přitahují udržitelný cestovní ruch a ***promítají do světového obrazu*** kontinentu ***bohatého na kreativitu, dědictví a inovace***. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst

a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.

Or. en

Pozměňovací návrh 261
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kulturní a kreativní odvětví***,*** včetně ***scénických umění (např. divadla a tance***), ***literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního*** dědictví, ***architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu*** (včetně módního návrhářství), slouží jako „veřejný statek“***, který vytváří*** význam a ***ztělesňuje*** hodnoty Unie. Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, protože přitahují udržitelný cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně ***zohlednit*** jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, ***včetně přínosu pro*** sociální a územní ***soudržnost, kvalitu života*** a zdraví, ***růst a tvorbu*** pracovních míst, ***konkurenceschopnost, tvořivost a inovace***.	(7) Kulturní a kreativní odvětví ***zahrnují mimo jiné architekturu, archivy, knihovny a muzea, umělecká řemesla, audiovizuální odvětví (***včetně ***kinematografie, televize, videoher a multimédií***), ***hmotné a nehmotné kulturní*** dědictví, ***design*** (včetně módního návrhářství), ***festivaly, hudbu, literaturu, scénická umění (včetně divadla, cirkusů a tance), vydavatelství (knihy a tisk), rozhlas a výtvarné umění. Tato odvětví jsou důležitými projevy kultury a tvořivosti a*** slouží jako „veřejný statek“***. Vytvářejí*** význam a ***ztělesňují*** hodnoty Unie. Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, protože přitahují udržitelný cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl ***uznat*** na jedné straně jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, ***mimo jiné k*** sociální a územní ***soudržnosti, dobrým životním podmínkám*** a zdraví, ***udržitelnému růstu a vytváření*** pracovních míst, ***konkurenceschopnosti, kreativitě a inovacím a ekologické transformaci***.

Or. en

Pozměňovací návrh 262
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Chiara Gemma, Marco Squarta

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (***např. divadla a tance***), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního ***návrhářství***), slouží jako „veřejný statek“***, který vytváří význam a ztělesňuje*** hodnoty Unie. Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, protože přitahují udržitelný cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.	(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (***jako je divadlo a tanec***), literatury a vydávání knih***, audiovizuálního odvětví***, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví***, včetně kulturního dědictví pod hladinou***, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního ***designu***), slouží jako „veřejný statek“ ***a často jsou založena na právech duševního vlastnictví, vytvářejí smysl a ztělesňují*** hodnoty Unie***, jejíž ochrana a propagace závisí především na členských státech a místních komunitách***. Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, protože přitahují udržitelný cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.

Or. en

Odůvodnění

Doplňuje audiovizuální odvětví (vypuštěno ze seznamu Komise), kulturní dědictví pod vodou, které je důležité pro pobřežní členské státy, a ukazatel subsidiarity, který je základem ochrany především v členských státech a místních komunitách. Odkaz na práva duševního vlastnictví odráží ekonomickou realitu, že daná odvětví závisí na duševním vlastnictví jako primárním aktivu.

Pozměňovací návrh 263
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (např. divadla a tance), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního návrhářství), slouží jako „veřejný statek“, který vytváří význam a ztělesňuje hodnoty Unie. Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, protože přitahují udržitelný cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.	(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (např. divadla a tance), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního návrhářství), slouží jako „veřejný statek“, který vytváří význam a ztělesňuje hodnoty Unie. Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, protože přitahují udržitelný cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. ***Odrážejí rovněž jazykovou a kulturní rozmanitost Evropy, a to i v regionech s tradičními národnostními nebo jazykovými menšinami.*** Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.

Or. en

Pozměňovací návrh 264
Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (např. divadla a tance), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního návrhářství), slouží jako „veřejný statek“, který vytváří význam a ztělesňuje hodnoty Unie. Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, protože přitahují udržitelný	(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (např. divadla a tance), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního návrhářství), slouží jako „veřejný statek“, který vytváří význam a ztělesňuje hodnoty Unie. Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, protože přitahují udržitelný

cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.	cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. ***Odrážejí rovněž jazykovou a kulturní rozmanitost Evropy, a to i v regionech s tradičními národnostními nebo jazykovými menšinami.*** Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.
	Or. en

Pozměňovací návrh 265
Zsuzsanna Borvendég

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění ***(např. divadla a tance), literatury*** a vydávání knih, ***hudby, výtvarného*** umění, ***hmotného a nehmotného kulturního*** dědictví, ***architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního návrhářství)***, slouží jako „veřejný statek“, ***který vytváří*** význam a ***ztělesňuje hodnoty Unie***. Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, protože přitahují udržitelný cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.	(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění***, jako je divadlo a tanec, literatura*** a vydávání knih, ***hudba, výtvarné*** umění, ***hmotné a nehmotné kulturní*** dědictví, ***architektura, archivy, knihovny a muzea, řemesla a design***, slouží jako „veřejný statek“, ***vytvářejí*** význam a ***odrážejí bohatství evropských národních, regionálních, místních, jazykových, náboženských a kulturních tradic, včetně křesťanského dědictví, které hluboce utvářelo evropskou civilizaci***. Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, protože přitahují udržitelný cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost

a inovace.

Or. en

Pozměňovací návrh 266
Sebastian Tynkkynen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (***např. divadla a tance***), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního ***návrhářství***), ***slouží jako „veřejný statek“, který vytváří*** význam a ***ztělesňuje hodnoty Unie. Jsou také velkým přínosem*** pro Unii a její regiony***, protože*** přitahují ***udržitelný*** cestovní ruch a ***vytvářejí*** obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně zohlednit ***jejich vnitřní a uměleckou hodnotu*** a na druhé straně jejich ***vnější*** sociální a ***hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví***, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, ***tvořivost*** a inovace.	(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (***jako je divadlo a tanec***), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního ***designu***), ***jsou veřejným statkem, vytvářejí*** význam a ***ztělesňují evropské národy. Kromě toho představují*** pro Unii a její regiony ***významný přínos, neboť*** přitahují cestovní ruch a ***poskytují*** obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně zohlednit ***význam kulturních a tvůrčích odvětví pro kulturní dědictví evropských národů*** a na druhé straně jejich sociální a ***hospodářské externality***, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, ***kreativitu*** a inovace.

Or. fi

Pozměňovací návrh 267
François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (např. divadla a tance),	(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (např. divadla a tance),

literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního návrhářství), slouží jako „veřejný statek“, který vytváří význam a ztělesňuje hodnoty Unie. Jsou ***také*** velkým přínosem pro Unii a její regiony, ***protože*** přitahují udržitelný cestovní ruch a ***vytvářejí obraz*** dynamického kontinentu ***na světové scéně***. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.	literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního návrhářství), slouží jako „veřejný statek“, který vytváří význam a ztělesňuje hodnoty Unie. Jsou ***rovněž*** velkým přínosem pro Unii a její regiony, ***včetně nejvzdálenějších regionů, neboť*** přitahují udržitelný cestovní ruch a ***promítají do světového obrazu*** dynamického kontinentu. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.

Or. en

Pozměňovací návrh 268
Erik Kaliňák

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (např. divadla a tance), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního návrhářství), slouží jako „veřejný statek“, který vytváří význam a ***ztělesňuje hodnoty Unie***. Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, protože přitahují udržitelný cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu	(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (např. divadla a tance), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního návrhářství), slouží jako „veřejný statek“, který vytváří význam a ***přispívá ke kulturní rozmanitosti Evropy***. Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, protože přitahují udržitelný cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost,

života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.	kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.

Or. sk

Odůvodnění

Kulturní a kreativní odvětví jsou důležitým zdrojem kulturní rozmanitosti Evropy a přispívají k zachování jejího bohatého kulturního dědictví. Nahrazení odkazu na „ztělesňování hodnot Unie“ neutrálnější formulací lépe odráží zásadu umělecké svobody a plurality kulturního projevu a zároveň zachovává cíl podporovat kulturní rozmanitost v Evropě.

Pozměňovací návrh 269
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (např. divadla a tance), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního návrhářství), slouží jako „veřejný statek“, který vytváří význam a ***ztělesňuje hodnoty Unie. Jsou také*** velkým přínosem pro Unii a její regiony, ***protože*** přitahují udržitelný cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.	(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (např. divadla a tance), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního návrhářství), slouží jako „veřejný statek“, který vytváří význam***,*** a ***jsou též*** velkým přínosem pro Unii a její regiony, ***nebot'*** přitahují udržitelný cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.

Or. fr

Pozměňovací návrh 270

Alex Agius Saliba

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (např. divadla a tance), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního návrhářství), slouží jako „veřejný statek“, který vytváří význam a ztělesňuje hodnoty Unie. Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, protože přitahují udržitelný cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.	(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (např. divadla a tance)***,*** ***festivalů***, literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního návrhářství), slouží jako „veřejný statek“, který vytváří význam a ztělesňuje hodnoty Unie. Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, protože přitahují udržitelný cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.

Or. en

Pozměňovací návrh 271
Sibylle Berg

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (např. divadla a tance), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního návrhářství), slouží jako „veřejný statek“, který vytváří význam a ztělesňuje hodnoty	(7) Kulturní a kreativní odvětví, včetně scénických umění (např. divadla a tance), literatury a vydávání knih, hudby, výtvarného umění***,*** ***satiry***, hmotného a nehmotného kulturního dědictví, architektury, archivů, knihoven a muzeí, řemesel a designu (včetně módního návrhářství), slouží jako „veřejný statek“, který vytváří význam a ztělesňuje hodnoty

Unie. Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, protože přitahují udržitelný cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.	Unie. Jsou také velkým přínosem pro Unii a její regiony, protože přitahují udržitelný cestovní ruch a vytvářejí obraz dynamického kontinentu na světové scéně. Program by měl na jedné straně zohlednit jejich vnitřní a uměleckou hodnotu a na druhé straně jejich vnější sociální a hospodářský přínos, včetně přínosu pro sociální a územní soudržnost, kvalitu života a zdraví, růst a tvorbu pracovních míst, konkurenceschopnost, tvořivost a inovace.

Or. de

Odůvodnění

Satire ist ein grundlegendes Korrektiv demokratischer und vordemokratischer Gesellschaften und in der europäischen Kulturgeschichte tief verwurzelt – beginnend mit Aristophanes' politischen Komödien bis hin zu Brechts Lehrstücken. Als Spiegel der Machtverhältnisse und Trägerin des gesellschaftlichen Gewissens hat die Satire wiederholt Missstände benannt, die der offizielle Diskurs verschwieg oder verschleierte. Viele Werke, die wir heute zu unserem kulturellen und politischen Erbe zählen wurden von den Mächtigen ihrer Zeit als unbequem, skandalös oder subversiv empfunden. Es ist oft gerade die Unbequemlichkeit, die den bleibenden kulturellen Wert ausmacht. Die Satire verdient daher eine ausdrückliche Anerkennung als Kunstform im Rahmen dieses Programms.

Pozměňovací návrh 272
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7a) Program by měl přispět k cílům Kulturního kompasu pro Evropu, který stanoví strategický rámec, jenž staví kulturu, uměleckou svobodu a pracovní podmínky do středu tvorby politik Unie. Slouží jako vodítko pro kulturu v rámci víceletého finančního rámce na období 2028–2034 a zdůrazňuje, že k dosažení jeho cílů je třeba koordinovanějším a systematičtějším způsobem mobilizovat nástroje financování Unie. V této

souvislosti by měl program podporovat provádění Kulturního kompasu pro Evropu tím, že zajistí specializované, dostupné a spolehlivé financování kulturních a kreativních odvětví. Měla by rovněž přispět k podpoře spravedlivého odměňování a důstojných pracovních podmínek umělců a pracovníků v kulturních a kreativních odvětvích v souladu s články 3 a 13 Listiny, zásadami evropského pilíře sociálních práv, doporučením Rady o důstojných pracovních podmínkách umělců a dalších pracovníků v kulturních a kreativních odvětvích a směrnicí (EU) 2019/790, která uznává právo autorů a výkonných umělců na vhodnou a přiměřenou odměnu za užití jejich děl a výkonů.

Or. en

Pozměňovací návrh 273
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7a) Program by měl přispět k cílům Kulturního kompasu pro Evropu, který stanoví strategický rámec, jenž staví kulturu, uměleckou svobodu a pracovní podmínky do středu tvorby politik Unie. Slouží jako vodítko pro kulturu v rámci víceletého finančního rámce na období 2028–2034 a zdůrazňuje, že je třeba koordinovanějším a systematičtějším způsobem mobilizovat stávající a budoucí nástroje financování Unie, aby bylo dosaženo jeho cílů. V této souvislosti by měl program podporovat provádění Kulturního kompasu a politických závazků a povinností uvedených ve společném prohlášení „Evropa pro kulturu – kultura pro Evropu“ zajištěním specializovaného, dostupného a spolehlivého financování kulturních a

kreativních odvětví a prosazováním spravedlivého odměňování a důstojných pracovních podmínek pro umělce v souladu s Listinou základních práv Evropské unie, zejména s články 13 a 3.

Or. en

Pozměňovací návrh 274
Mario Furore

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7a) Program by měl přispět k cílům Kulturního kompasu pro Evropu, který stanoví strategický rámec, jenž staví kulturu, uměleckou svobodu a pracovní podmínky do středu tvorby politik Unie. Slouží jako vodítko pro kulturu v rámci víceletého finančního rámce na období 2028–2034 a zdůrazňuje, že je třeba koordinovanějším a systematičtějším způsobem mobilizovat stávající a budoucí nástroje financování Unie, aby bylo dosaženo jeho cílů. V této souvislosti by měl program rovněž podporovat politické závazky a povinnosti uvedené ve společném prohlášení „Evropa pro kulturu – kultura pro Evropu“, mimo jiné zajištěním specializovaného, dostupného a spolehlivého financování kulturních a kreativních odvětví a podporou spravedlivého odměňování a důstojných pracovních podmínek umělců v souladu s Listinou základních práv Evropské unie, zejména s články 13 a 3.

Or. en

Pozměňovací návrh 275
Sibylle Berg

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7a) Pro rozvoj samotné kultury jsou obzvláště důležitá místa kultury a akce. Jako „třetí místa“ mimo domov a pracoviště podporují mezilidské výměny, mezikulturní dialog, pocit sounáležitosti a demokratickou účast na místní úrovni. Kromě formálních kulturních institucí hrají důležitou kulturní a sociální úlohu také neformální místa setkávání, jako jsou restaurace, restaurace, bary nebo podobná místní místa setkávání. Často slouží také jako místo konání kulturních představení, jako jsou koncerty, představení nebo malé umělecké akce. Ztráta těchto míst v důsledku hospodářského tlaku proto představuje ztrátu sociální a kulturní infrastruktury Unie, proti níž by měl program bojovat.

Or. de

Pozměňovací návrh 276
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7a) Atraktivitu a konkurenceschopnost Evropy jako místa pro život a práci posiluje její charakteristická kombinace kulturní a tvůrčí svobody, rozmanitosti a otevřenosti se silným právním státem, právní jistotou a dodržováním základních práv. Tyto prvky výrazně přispívají ke kvalitě života, což je zase důležitým faktorem pro přilákání a udržení talentů, neboť konkurenceschopnost Unie na globálním trhu práce závisí nejen na odměňování, ale také na její schopnosti nabídnout bohaté kulturní prostředí, v němž mohou lidé dobře žít.

Or. en

Pozměňovací návrh 277
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7a) Rozmanité a odolné hudební odvětví vyžaduje trvalou podporu v celém hudebním ekosystému, který zahrnuje všechny formy účasti na hudbě a hudební praxe v průběhu celého života, včetně komunitních, amatérských a předprofesních činností. Tyto činnosti podporují účast na kulturním životě, sociální soudržnost a mezigenerační výměnu a zároveň přispívají k přenosu, zachování a obnově evropského hudebního dědictví. Představují zásadní součást hudebního ekosystému a měly by být odpovídajícím způsobem uznávány a podporovány.

Or. en

Pozměňovací návrh 278
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7a) Program by měl uznávat a bránit vnitřní, uměleckou a hospodářskou hodnotu všech těchto odvětví, tvořených převážně malými a středními podniky, jejichž pracovníci jsou často zranitelnější s ohledem na hospodářskou nestabilitu a negativní otřesy;

Or. en

Odůvodnění

Kulturní a kreativní odvětví jsou převážně malé a střední podniky a osoby na volné noze, které jsou strukturálně více vystaveny hospodářským otřesům než jiná odvětví. Pozměňovací návrh zajišťuje, aby program hájil jejich ekonomickou hodnotu, nejen jejich uměleckou hodnotu.

Pozměňovací návrh 279
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7b) Knižní odvětví v Evropě je jedním z největších kulturních a kreativních odvětví. Opírá se o vzájemně závislý hodnotový řetězec zahrnující autory, překladatele, vydavatele, knihkupce, knihovny a čtenáře, z nichž každý hraje zásadní úlohu. Toto odvětví zároveň čelí výzvám, které ovlivňují svobodu projevu a kulturní rozmanitost. Je proto nezbytné posílit jeho schopnost vytvářet, produkovat, propagovat a distribuovat širokou škálu literárních děl přes hranice a zároveň přispívat k podpoře a zachování jazykové rozmanitosti Evropy, a to i v regionálních a menšinových jazycích. Měl by být uznán a zachován přínos autorů a překladatelů k tvorbě a oběhu literárních děl, jakož i úloha knihkupectví a knihoven jako brány ke čtení, znalostem, kultuře a sociálnímu a digitálnímu začlenění a jako základní sociální infrastruktury v městských a venkovských komunitách.

Or. en

Pozměňovací návrh 280
Ivaylo Valchev

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7b) Program by měl věnovat zvláštní pozornost malým a středním kulturním organizacím a subjektům z členských států s menšími kulturními trhy a zajistit, aby přínosy programu byly přístupné a spravedlivě rozložené v celé Unii bez ohledu na velikost a zeměpisnou polohu příjemců.

Or. en

Odůvodnění

Zavádí výslovné ustanovení o vlastním kapitálu, které zajišťuje, aby menší a zeměpisně okrajové subjekty měly z programu stejný prospěch. Bez takového ustanovení hrozí, že se fondy EU soustředí na dobře financované organizace z větších členských států.

Pozměňovací návrh 281
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7c) Program by měl rovněž přispět k posílení rovnosti žen a mužů, začlenění a spravedlivých pracovních podmínek v kulturních a kreativních odvětvích, jakož i ve zpravodajském odvětví, s cílem bojovat proti všem formám násilí a diskriminace a nabídnout udržitelnou platformu pro všechny hlasy a příběhy, které tvoří naši evropskou společnost.

Or. en

Pozměňovací návrh 282
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

	(7d) Podpora je omezena na díla vytvořená lidmi. Pokud jsou nástroje umělé inteligence používány jako pomocné nástroje, musí posilovat lidskou kreativitu a musí být v souladu s právem EU. Pokud se při tvorbě a šíření obsahu používají nástroje umělé inteligence, zůstávají podřízeny lidskému redakčnímu dohledu a odpovědnosti a neohrožují novinářské standardy, etiku nebo integritu. Jejich používání podléhá plné transparentnosti, včetně zveřejňování obsahu vytvořeného nebo změněného umělou inteligencí, a nenahrazuje původní novinářskou práci jako primární zdroj informací.

Or. en

Pozměňovací návrh 283
Henrik Dahl

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také celé řadě výzev, jako jsou například útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 284

Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také celé řadě výzev, jako jsou například útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, ***plně využívat*** jejich potenciál a ***rázně se zaměřit na budoucnost*** a zároveň zajistit co nejširší účast, ***včetně účasti*** místních a regionálních ***aktérů***, prostřednictvím různých kanálů a formátů.	(8) ***Kulturní a kreativní odvětví představují pro Unii strategické aktivum. Jsou bohaté na kulturní a jazykovou rozmanitost a hrají klíčovou úlohu při podpoře demokratické účasti, sociální soudržnosti a evropské identity a zároveň významně přispívají k hospodářství, konkurenceschopnosti a globálnímu vlivu Unie. Evropská mediální, kulturní a kreativní odvětví produkují vysoce kvalitní a důvěryhodný obsah, který informuje, vzdělává a baví občany a podporuje přeshraniční šíření evropských příběhů, hodnot a perspektiv.*** Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také celé řadě výzev, jako jsou například útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, ***využít těchto příležitostí, plně využít*** jejich potenciál a ***odhodlaně se promítnout do budoucnosti podporou spolupráce, inovací a odpovědného zavádění vznikajících technologií v souladu s hodnotami Unie*** a zároveň zajistit co nejširší účast, ***a to i ze strany*** místních a regionálních ***subjektů***, prostřednictvím různých kanálů a formátů. ***Technologické inovace zároveň nabízejí nebývalé příležitosti k rozšíření přístupu k evropskému obsahu, rozvoji nových forem tvorby a zapojení publika, posílení odolnosti a konkurenceschopnosti evropských mediálních a kulturních ekosystémů a snížení strategické závislosti na infrastrukturách a technologiích ze zemí mimo Unii.***

Or. en

Pozměňovací návrh 285
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii ***se však tříští podél*** národních a jazykových hranic. Čelí také celé řadě výzev, jako jsou například útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně ***využívat*** jejich potenciál a ***rázně se zaměřit na budoucnost*** a zároveň zajistit co nejširší účast, ***včetně účasti*** místních a regionálních ***aktérů***, prostřednictvím různých kanálů a formátů.	(8) Kulturní a kreativní odvětví ***jsou však*** v Unii ***roztříštěná podle*** národních a jazykových hranic ***a zároveň odrážejí bohatou kulturní a jazykovou rozmanitost Evropy, včetně regionálních jazyků a jazyků malých států, jako základní přínos***. Čelí také celé řadě výzev, jako jsou například útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu. ***Tyto výzvy postihují území nerovnoměrně a zdůrazňují význam silných kulturních ekosystémů na místní a regionální úrovni.*** Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně ***využít*** jejich potenciál a ***odhodlaně se promítnout do budoucnosti*** a zároveň ***podporovat a zachovávat kulturní a jazykovou rozmanitost, včetně regionálních jazyků a jazyků malých států, posilovat sociální a územní soudržnost a*** zajistit co nejširší účast, ***a to i ze strany*** místních a regionálních ***subjektů***, prostřednictvím různých kanálů a formátů***, čímž se posílí inkluzivní přístup zdola nahoru, který odráží rozmanitost kulturních projevů v celé Unii***.

Or. en

Pozměňovací návrh 286
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také ***celé řadě výzev***, jako jsou ***například*** útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s ***nástupem*** umělé inteligence a ***nutnost*** přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů.	(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také ***četným výzvám***, jako jsou útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s ***rostoucí úlohou digitálních platforem a vzestup*** umělé inteligence a ***potřeba*** přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů. ***Roztříštěnost v rámci evropských kulturních a kreativních odvětví může vést k rozdílům ve viditelnosti a oběhu kulturních a kreativních děl mezi členskými státy, což má nepřiměřený dopad na díla z menších nebo méně zastoupených zemí. Program by proto měl podporovat akce, které zvyšují viditelnost, dostupnost a přeshraniční oběh kulturních projevů ze všech členských států, a tím podporují kulturní rozmanitost a vyváženější evropský kulturní prostor.***

Or. en

Pozměňovací návrh 287
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii ***se však tříští podél*** národních a jazykových hranic. Čelí také celé řadě výzev, jako jsou například útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé	(8) Kulturní a kreativní odvětví ***a průmysly jsou*** v Unii ***roztříštěné podle*** národních a jazykových hranic. ***Tato roztříštěnost je neodmyslitelně spjata s mnohostranným a bohatým kulturním dědictvím jeho členských států, které***

inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů.

zahrnuje vnitrostátní, regionální a místní rozměr. Kulturní a kreativní odvětví a průmysl v Unii čelí také celé řadě výzev, jako jsou například útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím ***a průmyslu*** pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů. ***V této souvislosti má podpora mobility umělců a kulturních pracovníků, například prostřednictvím iniciativ, jako je Kultura hýbe Evropou, zásadní význam pro podporu přeshraniční spolupráce, kulturní výměny a profesního rozvoje.***

Or. en

Pozměňovací návrh 288
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také ***celé řadě výzev***, jako jsou ***například*** útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s ***nástupem*** umělé inteligence ***a nutnost*** přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně ***využívat*** jejich potenciál a ***rázně se zaměřit na budoucnost*** a zároveň zajistit co nejširší účast, ***včetně účasti*** místních a regionálních ***aktérů***, prostřednictvím různých kanálů a formátů.	(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také ***četným výzvám***, jako jsou útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté ***a přerušované*** pracovní podmínky***, a to i pro osoby samostatně výdělečně činné, mladé odborníky, kulturní mediátory a mikroorganizace***, digitální transformace s ***nárůstem*** umělé inteligence***, distribuce na platformách a měnící se modely příjmů a duševního vlastnictví a potřeba*** přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně ***využít*** jejich potenciál a ***odhodlaně se promítnout do budoucnosti*** a zároveň zajistit co nejširší účast, ***a to i ze strany*** místních a

regionálních ***subjektů***, prostřednictvím různých kanálů a formátů***, a zároveň podporovat spravedlivou profesní transformaci, prohlubování dovedností a změnu kvalifikace, lepší znalost smluvních práv a práv duševního vlastnictví, přístup k sociální ochraně a etické využívání technologií zaměřené na člověka***.

Or. en

Pozměňovací návrh 289
Alessandro Ciriani

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také ***celé řadě výzev***, jako jsou ***například*** útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s ***nástupem*** umělé inteligence a ***nutnost*** přizpůsobit se ***změně klimatu***. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, ***plně využívat*** jejich potenciál a ***rázně se zaměřit na budoucnost*** a zároveň zajistit co nejširší účast, ***včetně účasti*** místních a regionálních ***aktérů***, prostřednictvím různých kanálů a formátů.	(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také ***četným výzvám***, jako jsou útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s ***rostoucí úlohou digitálních platforem a vzestup*** umělé inteligence a ***potřeba*** přizpůsobit se ***extrémním klimatickým jevům***. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, ***vyhnout se nadměrné administrativní a finanční zátěži, zejména pro malé a střední podniky, plně využít*** jejich potenciál a ***rozhodně se promítnout do budoucnosti*** a zároveň zajistit co nejširší účast, ***a to i*** místních a regionálních ***subjektů***, prostřednictvím různých kanálů a formátů. ***Koncepce a provádění programu by se měly řídit zásadou umělecké svobody a zajistit, aby tvůrčí proces nepodléhal politickým, ideologickým nebo správním zásahům, a to i při definování kritérií pro hodnocení projektů.***

Or. it

Pozměňovací návrh 290
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také celé řadě výzev, jako jsou například útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů.	(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také celé řadě výzev, jako jsou například útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu ***a zmírňovat ji***. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů. ***Roztříštěnost může vést k nerovné viditelnosti a oběhu kulturních a kreativních děl ve všech členských státech, zejména pokud jde o díla z menších nebo méně zastoupených zemí; program by proto měl přispět k řešení této nerovnováhy podporou aktérů a iniciativ, které zvyšují viditelnost, dostupnost a oběh kulturních projevů ze všech členských států.***

Or. en

Pozměňovací návrh 291
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Chiara Gemma, Marco Squarta

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také ***celé řadě výzev***, jako jsou ***například*** útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky,	(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také ***četným výzvám***, jako jsou útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální

digitální transformace s ***nástupem*** umělé inteligence a ***nutnost*** přizpůsobit se ***změně klimatu***. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, ***plně využívat*** jejich potenciál a ***rázně se zaměřit na budoucnost*** a zároveň zajistit co nejširší účast, ***včetně účasti*** místních a regionálních ***aktérů***, prostřednictvím různých kanálů a formátů.	transformace s ***nárůstem*** umělé inteligence a ***potřeba*** přizpůsobit se ***extrémním změnám a konkurence s mimoevropskými provozovateli***. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, ***vyhnout se nadměrné administrativní a finanční zátěži, zejména pro malé a střední podniky, plně využít*** jejich potenciál a ***odhodlaně se promítnout do budoucnosti*** a zároveň zajistit co nejširší účast, ***a to i ze strany*** místních a regionálních ***subjektů***, prostřednictvím různých kanálů a formátů. ***Při navrhování a provádění programu by hlavní zásadou měla být umělecká svoboda, včetně ochrany před politickými, ideologickými nebo správními zásahy do tvůrčího procesu, a to i při stanovování kritérií pro hodnocení projektů.***

Or. en

Odůvodnění

Návrh Komise správně označuje útoky na uměleckou svobodu za výzvu, ale neposkytuje žádnou operativní záruku proti ideologickému zmocňování se samotného programu. Tento pozměňovací návrh výslovně uvádí, že umělecká svoboda zahrnuje osvobození od ideologicky motivovaných podmínek uložených programem při výběru projektů. To chrání umělce a kulturní subjekty před tím, aby se museli řídit spornými sociálními nebo politickými programy, což je podmínkou pro získání podpory EU.

Pozměňovací návrh 292
Nicola Zingaretti

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také celé řadě výzev, jako jsou například útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně	(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také celé řadě výzev, jako jsou například útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně

využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů.	využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů. ***Program by měl zejména podporovat generační obměnu a novou tvorbu a rozvoj publika, zejména mezi mladými lidmi a lidmi účastnícími se odborné přípravy, což jsou podmínky pro dlouhodobou životaschopnost a udržitelnost těchto odvětví.***

Or. it

Odůvodnění

Generační obměna, podpora nové tvorby a rozvoj publika jsou strukturálními faktory pro dlouhodobou udržitelnost kulturních a kreativních odvětví. Jejich trvalý význam při koncipování programu.

Pozměňovací návrh 293
Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také celé řadě výzev, jako jsou například útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů.	(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních***, regionálních*** a jazykových hranic. Čelí také celé řadě výzev, jako jsou například útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu***. Odvětví působící v menšinových a regionálních jazycích jsou stále více zasažena výzvami digitální éry, zejména digitální transformací, vzestupem umělé inteligence a dostupností***. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů.

Or. en

Pozměňovací návrh 294
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také celé řadě výzev, jako jsou například útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů.	(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních***, regionálních*** a jazykových hranic. Čelí také celé řadě výzev, jako jsou například útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu***. Odvětví působící v menšinových a regionálních jazycích jsou stále více zasažena výzvami digitální éry, zejména digitální transformací, vzestupem umělé inteligence a dostupností***. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů.

Or. en

Pozměňovací návrh 295
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Kulturní a kreativní odvětví ***v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také celé řadě výzev***, jako jsou ***například*** útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté	(8) Kulturní a kreativní odvětví ***mají kořeny v národní a jazykové rozmanitosti v rámci Unie. Čelí mnoha výzvám***, jako jsou útoky na svobodu uměleckého projevu, ***konformismus kulturních***

pracovní podmínky, digitální transformace ***s nástupem*** umělé inteligence ***a nutnost přizpůsobit se změně klimatu***. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů.	***institucí a*** nejisté pracovní podmínky***.*** ***Některé transformace***, ***jako je*** digitální transformace***, která se vyznačuje vzestupem*** umělé inteligence***, jsou jak výzvami, tak aktivy, pokud EU podporuje technologické inovace***. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů.

Or. fr

Pozměňovací návrh 296
Sebastian Tynkkynen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii ***se však tříští podél*** národních a jazykových hranic. Čelí také ***celé*** řadě výzev, ***jako jsou například útoky*** na svobodu uměleckého projevu***, nejisté pracovní podmínky,*** digitální transformace ***s nástupem*** umělé inteligence ***a nutnost přizpůsobit se změně klimatu***. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů.	(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii ***jsou však roztříštěná podle*** národních***, kulturních*** a jazykových hranic. Čelí také řadě výzev, ***včetně útoků*** na svobodu uměleckého projevu ***a*** digitální transformace ***v souvislosti s rostoucím využíváním*** umělé inteligence. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů.

Or. fi

Pozměňovací návrh 297
Erik Kaliňák

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také celé řadě výzev, jako jsou například ***útoky na svobodu uměleckého projevu,*** nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů.	(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se však tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí také celé řadě výzev, jako jsou například nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů.

Or. sk

Odůvodnění

Pojem „útoky na svobodu uměleckého projevu“ není v návrhu dále definován a umožňuje různé výklady v jednotlivých členských státech. I bez této formulace zůstává reciprocita v podstatě úplná, neboť i nadále určuje konkrétní a objektivní výzvy, jimž kulturní a kreativní odvětví čelí.

Pozměňovací návrh 298
François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se ***však*** tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí ***také*** celé řadě výzev, jako jsou například útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů.	(8) Kulturní a kreativní odvětví v Unii se tříští podél národních a jazykových hranic. Čelí celé řadě výzev, jako jsou například útoky na svobodu uměleckého projevu, nejisté pracovní podmínky, digitální transformace s nástupem umělé inteligence a nutnost přizpůsobit se změně klimatu. Program by měl těmto odvětvím pomoci reagovat na tyto výzvy, plně využívat jejich potenciál a rázně se zaměřit na budoucnost a zároveň zajistit co nejširší účast, včetně účasti místních a regionálních aktérů, prostřednictvím různých kanálů a formátů.

Or. en

Pozměňovací návrh 299
Nicola Zingaretti

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8a) Evropské hudební odvětví čelí strukturálním výzvám. Patří mezi ně omezený oběh evropských děl, rostoucí koncentrace trhu, měnící se spotřební návyky, rušivé účinky generativní umělé inteligence, nedostatečná transparentnost streamingových platforem, a to i pokud jde o zjistitelnost a viditelnost evropského hudebního obsahu, jakož i přetrvávající neschopnost zajistit spravedlivou a přiměřenou odměnu umělcům a tvůrcům, zejména nezávislým, jejichž díla tyto platformy zásobují. V návaznosti na iniciativu Hudba hýbe Evropou by se opatření na úrovni Unie měla zaměřovat na posílení schopnosti evropského hudebního odvětví vytvářet, produkovat, šířit a distribuovat širokou škálu repertoáru přes hranice, a to jak v rámci živých vystoupení, tak v digitálním prostoru, přičemž by měl být zajištěn spravedlivý přístup k posluchačům v rámci Unie i mimo ni. Měl by rovněž posílit dlouhodobou udržitelnost nezávislých subjektů v celém hodnotovém řetězci, podpořit spolupráci mezi členskými státy s různými tržními kapacitami, zlepšit transparentnost, zajistit spravedlivé odměňování umělců a výkonných umělců ve streamovacím prostředí, zlepšit pracovní podmínky a uvést do souladu s regulačním rámcem Unie v oblastech, jako je hospodářská soutěž, digitální služby, ochrana autorských práv a kulturní a jazyková rozmanitost. Měl by rovněž podporovat mladé talenty prostřednictvím specializovaných iniciativ, jako je

Orchestr mladých Evropské unie.

Or. it

Odůvodnění

La musica è tra le espressioni culturali più diffuse, eppure il suo ecosistema produttivo è oggi tra i più fragili. Il passaggio allo streaming ha trasformato radicalmente le modalità di consumo, dando grandi opportunità di visibilità, ma senza che la catena del valore si riequilibrasse: la remunerazione degli artisti , in particolare di quelli indipendenti, che costituiscono il vero tessuto creativo del continente ,resta sproporzionatamente bassa rispetto ai ricavi generati dalle piattaforme. A questa asimmetria si sommano l'opacità degli algoritmi di raccomandazione, che incide direttamente sulla individuabilità del repertorio europeo, la crescente concentrazione del mercato e, ora, gli effetti dirompenti dell'intelligenza artificiale generativa sulla creazione e sul lavoro artistico.

Pozměňovací návrh 300
Łukasz Kohut

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8a) Evropský hudební sektor se potýká se strukturálními problémy. Patří mezi ně omezený oběh evropských děl, rostoucí koncentrace trhu, vyvíjející se spotřební návyky, rušivé účinky generativní umělé inteligence a nedostatečná transparentnost streamovacích platforem, a to i pokud jde o objevitelnost a zdůraznění evropského hudebního obsahu, jakož i nerovnoměrné příležitosti pro přeshraniční výměnu a spolupráci. V návaznosti na iniciativu „Hudba hýbe Evropou“ by se opatření na úrovni Unie měla zaměřit na posílení schopnosti evropského hudebního odvětví vytvářet, produkovat, propagovat a šířit širokou škálu repertoárů a činností přes hranice, a to jak v živém prostředí, tak v digitálním prostoru, a zároveň zajistit spravedlivý přístup k publiku v rámci Unie i mimo ni. Měla by rovněž posílit dlouhodobou životaschopnost nezávislých subjektů v rámci celého hodnotového řetězce, podporovat spolupráci mezi členskými

státy s odlišnými tržními kapacitami, zlepšování transparentnosti a pracovních podmínek a sladění s regulačním rámcem Unie v oblastech, jako jsou hospodářská soutěž, digitální služby, ochrana autorských práv či kulturní a jazyková rozmanitost. Měl by podporovat přeshraniční příležitosti ke vzdělávání, účasti a přístupu k hudbě. Měla by také podporovat mladé talenty prostřednictvím specializovaných iniciativ, jako je například Orchestr mladých Evropské unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 301
Peter Agius, Nina Carberry

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8a) V zájmu posílení nadnárodního dopadu EU by měl program věnovat zvláštní pozornost ostrovním, nejvzdálenějším a okrajovým regionům, kde ostrovní povaha, omezená velikost trhu, vyšší náklady na dopravu a mobilitu a omezený přístup ke kulturním, mediálním a občanským sítím mohou bránit občanům, mladým lidem, umělcům, organizacím občanské společnosti a audiovizuálním a mediálním společnostem, zejména malým a středním podnikům, plně využívat příležitostí Unie. Program by proto měl podporovat cílená opatření ke zlepšení přístupu těchto regionů k financování, mobility, budování kapacit, účasti na kulturním životě, plurality sdělovacích prostředků a demokratické angažovanosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 302
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8a) Složka Kultura by měla podporovat opatření ve všech kulturních a kreativních odvětvích spadajících do její oblasti působnosti. Jako doplněk tohoto meziodvětvového přístupu by měla být poskytována cílená podpora odvětvím, jejichž společné potřeby a specifické výzvy na úrovni Unie vyžadují zvláštní opatření, jako je hudba v celém hodnotovém řetězci, vydávání knih nebo knihovnictví. Tato cílená podpora může mít různé formy, včetně kulturních cen, tematických iniciativ a živých akcí, činností v oblasti budování kapacit, programů vzájemného učení a dalších opatření zaměřených na posílení odolnosti, konkurenceschopnosti a nadnárodního rozměru těchto odvětví.

Or. en

Pozměňovací návrh 303
Lynn Boylan, Mario Furore, Pernando Barrena Arza, João Oliveira

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8a) Kulturní a umělecké prostory v členských státech jsou ohroženy krizí životních nákladů a komunity ztrácejí přístup k životně důležitým kulturním a uměleckým prostorům v důsledku nejistoty a rostoucích provozních nákladů. Program by měl přímo pomoci členským státům zajistit, aby umělecké a kulturní prostory zůstaly otevřené a nadále poskytovaly základní služby komunitám.

Or. en

Pozměňovací návrh 304
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8a) Složka Kreativní Evropa – kultura by měla zahrnovat akce pokrývající všechna odvětví, na něž se vztahuje. Pro doplnění tohoto horizontálního přístupu by měly být podporovány odvětvové přístupy pro ta odvětví, jejichž společné potřeby a specifické výzvy v rámci Unie vyžadují cílenější přístup. Tato cílenější opatření mohou mít různou podobu.

Or. en

Pozměňovací návrh 305
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8a) Program by měl podporovat umělce a aktéry ve venkovských komunitách, přičemž by měl uznat zvláštní přínos těchto území a zajistit, aby si tyto komunity zachovaly svou svobodu programování.

Or. fr

Pozměňovací návrh 306
Nicola Zingaretti

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 8 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8b) V mnoha částech Unie, a zejména ve vnitrozemských, venkovských, odlehlých a vylidněných oblastech, jakož i ve znevýhodněných městských čtvrtích, vedlo postupné mizení fyzických míst kulturního života ke kulturní dezertifikaci, což oslabilo přístup ke kultuře, sociální soudržnost a pocit sounáležitosti. Tato území mají zároveň často významné dědictví nedostatečně využívaných, často veřejných, brownfieldů nebo opuštěných budov a prostor, jejichž adaptivní opětovné využití nabízí udržitelnou a přínosnou příležitost vrátit kulturní činnost zpět komunitám. Opatření na úrovni Unie by proto měla podporovat regeneraci, adaptivní opětovné využití a revitalizaci těchto prostor pro kulturní a kreativní účely, a pokud není k dispozici vhodný prostor, vytváření nových prostor kulturních společenství. Přitom by měla věnovat zvláštní pozornost zajištění toho, aby tyto prostory zůstaly přístupné, inkluzivní a dlouhodobě udržitelné. V několika členských státech se jako účinná reakce na kulturní dezertifikaci ukázaly hybridní komunitní prostory kombinující kulturní, tvůrčí, sociální a pracovní činnosti. Například francouzská síť „tiers-lieux“ (třetí místa), která se rozrostla na více než 3500 lokalit (většina z nich se nachází mimo metropolitní oblasti a mnoho z nich vzniklo regenerací brownfieldů s veřejnou podporou), dokládá potenciál těchto modelů pro oživení místních ekonomik a opětovné propojení komunit.

Or. it

Pozměňovací návrh 307
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 8 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8b) Program by měl rovněž zajišťovat větší zapojení osob se zdravotním postižením do kulturních a kreativních odvětví a zohledňovat překážky, s nimiž se tyto osoby při přístupu do kulturních a kreativních odvětví potýkají. Osoby se zdravotním postižením v celé Unii se i nadále potýkají s významnými překážkami v přístupu ke kulturnímu životu, ať už jako diváci, tvůrci nebo pracovníci v kultuře. Čelí celé řadě strukturálních problémů, neboť řada prostředí, systémů a infrastruktur stále není dostatečně přizpůsobena potřebám osob se zdravotním postižením, ať už jde o diváky, tvůrce nebo pracovníky. V této souvislosti by Unie měla hrát aktivní úlohu při usnadňování výměny znalostí a osvědčených postupů, jakož i při prosazování a podpoře rozvoje přístupných postupů v kulturních a kreativních odvětvích a při podpoře kulturních a uměleckých děl osob se zdravotním postižením. Je rovněž nezbytné připomenout, že Unie uznává a respektuje právo osob se zdravotním postižením na opatření, jejichž cílem je zajistit jejich účast na kulturním životě, jakož i výkon jejich vlastních kulturních činností, včetně podpory a uznávání kultury neslyšících, a potažmo i v rámci komunity, jak je stanoveno v článku 26 Listiny a v článku 30 Úmluvy Organizace spojených národů o právech osob se zdravotním postižením přijaté dne 13. prosince 20061, jíž je Unie smluvní stranou.

Or. en

Pozměňovací návrh 308
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8b) Knižní odvětví je v Evropě obzvláště ohroženo, v neposlední řadě v důsledku rozvoje digitálních platforem. Program by měl usnadnit veškeré akce, které povzbudí mladé lidi k četbě a zkrátí čas strávený před obrazovkou. Program by měl rovněž financovat malé knižní veletrhy, jakož i malé vydavatele a autory, kteří je hostí, a to příliš často na vlastní náklady. Je rovněž třeba financovat opatření ve prospěch venkovských knihkupectví, která kritizují více uzavírání než otevírání, a to z několika důvodů: méně zákazníků a problémy s přístupností, peněžním tokem, pevnými poplatky, zásobami, dodávkami atd. Aby tyto knihkupectví přežily, diverzifikují se tím, že nabízejí další služby odpovídající zániku jiných podniků (kanceláře, fotokopie, káva, kazety), což ještě více zvyšuje význam jejich údržby pro naše venkovské nebo izolované oblasti.

Or. fr

Pozměňovací návrh 309
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8c) Technické a průmyslové dědictví je nedílnou součástí evropského kulturního dědictví, stejně jako historická vozidla, která osvědčují know-how několika generací, přispívají k předávání řemeslných a mechanických dovedností a přispívají k atraktivitě mnoha regionů jako turistů. Toto dědictví musí být uznáno jako živé evropské kulturní

dědictví a program musí podporovat přenos know-how týkajícího se obnovy, údržby a zachování historických vozidel, zejména mezi mladými Evropany.

Or. fr

Pozměňovací návrh 310
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8d) Evropské hudební odvětví by mohlo být oslabeno rozsudkem ze dne 8. září 2020, v němž Soudní dvůr Evropské unie rozhodl, že členský stát nemůže ve svých právních předpisech vyloučit výkonné umělce a výrobce zvukových záznamů, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí, ze spravedlivé odměny stanovené za vysílání jejich díla po vlnách nebo jakýmkoli jiným způsobem pro veřejnost. Tento rozsudek, založený především na čl. 8 odst. 2 směrnice 2006/115/ES „o právu na pronájem a půjčování a o některých právech v oblasti duševního vlastnictví souvisejících s autorským právem“ [3], nepodmiňuje tuto odměnu reciprocitou ze strany třetích států. Významné částky by tedy mohly být přiděleny výkonným umělcům a výrobcům zvukových záznamů ze třetích zemí, zejména ze Spojených států, i když tyto země nebudou za to nositelům práv platit vysílací práva. Zdá se, že je nezbytná reforma směrnice 2006/115/ES, aby platby za vysílací práva státním příslušníkům třetích zemí podléhaly povinnosti vzájemnosti.

Or. fr

Pozměňovací návrh 311

Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8 e (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8e) V audiovizuálním odvětví by měl program podporovat ochranu autorských práv k titulkům evropských seriálů a filmů. Tato díla jsou v současné době využívána k trénování jazykových modelů umělé inteligence. Titulky patří k nejlépe napsaným dialogům a „přesně zachycují tok, tón a kadenci lidských konverzací“, což je činí ideálními pro školení chatbotů, aby zněli přirozeněji. Obohacují rovněž jazykový repertoár umělé inteligence nad rámec akademického jazyka tím, že integrují známější, nebo dokonce argotický jazyk. Titulky proto musí být chráněny a odměňovány poskytovateli umělé inteligence, kteří je používali k trénování svých modelů. Program by měl rovněž podporovat rozvoj evropské umělé inteligence řízené titulky evropských děl v souladu s autorským právem, což by byl nový zdroj příjmů pro naše audiovizuální odvětví.

Or. fr

Pozměňovací návrh 312
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8 f (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8f) Z programu by mělo být financováno odvětví uměleckých profesí a povolání v oblasti restaurování kulturního dědictví. Je naléhavě nutné podporovat zejména učení a předávání know-how v těchto profesích. Výrobci skříní, kameníci,

ceramisté, kožedělní dělníci, tkalci, ale také restaurátoři barev a oken jsou téměř výhradně vyráběni mikropodniky s méně než 10 osobami, jejichž manažeři jsou často starší. Odvětví restaurování kulturního dědictví je místní a nelze jej přemístit. Kvůli nedostatku času, nedostatku finančních prostředků, ale také kvůli administrativní zátěži tito podnikatelé berou málo učňů, což jim hrozí ztrátou cenného a někdy starého know-how. Je proto nezbytné navrhnout a vyvinout nové metody financování tohoto vzdělávání, snížit administrativní zátěž učitelů, uvolnit jim čas a umožnit jim přístup k vhodnějším a levnějším prostorám.

Or. fr

Pozměňovací návrh 313
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem, změně klimatu a regionálním konfliktům. Je důležité ***toto dědictví*** chránit a ***zachovat, zlepšit*** přístup ***k němu*** a podporovat společnou evropskou identitu. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.	(9) ***Ideály, zásady a hodnoty ztělesněné v evropském kulturním dědictví a společné evropské dějiny, které odráží a šíří, představují společný zdroj historického povědomí, vzájemného porozumění, identity, dialogu, soudržnosti a kreativity, podporují sdílený pocit sounáležitosti a posilují jednotu v rozmanitosti v celé Evropě.*** Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem, změně klimatu a regionálním konfliktům. Je důležité chránit a ***zachovávat takový odkaz v souladu se závazky společného prohlášení „Evropa pro kulturu – kultura pro Evropu“,***

zlepšovat přístup a podporovat společnou evropskou identitu***. Zajištění otevřeného a inkluzivního přístupu ke kulturnímu dědictví má zásadní význam pro dobře fungující společnost a v tomto ohledu mají zásadní význam odpovídající příležitosti ke vzdělávání a odborné přípravě pro odborníky v oblasti kulturního dědictví***. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.

Or. en

Pozměňovací návrh 314
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) ***Evropské*** kulturní dědictví je společným a neocenitelným ***odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným*** člověkem, ***změně*** klimatu a ***regionálním konfliktům***. Je důležité ***toto dědictví*** chránit a ***zachovat, zlepšit*** přístup ***k němu*** a podporovat ***společnou evropskou identitu***. Uchovávání ***digitálních záznamů*** dále zajišťuje, ***že*** se budoucí generace ***budou moci učit ze svého kulturního dědictví***, oceňovat ***ho a čerpat z něj inspiraci***.	(9) ***Ideály, zásady a hodnoty zakotvené v evropském kulturním dědictví představují pro Evropu společný zdroj paměti, porozumění, pocitu sounáležitosti, dialogu, soudržnosti a kreativity. Hmotné a nehmotné*** kulturní dědictví ***Evropy*** je společným a neocenitelným ***dědictvím, které se potýká s rozpočtovými omezeními, přírodními katastrofami a katastrofami způsobenými*** člověkem, ***změnou*** klimatu a ***regionálními konflikty***. Je důležité ***takový odkaz*** chránit a ***zachovávat, zlepšovat*** přístup a podporovat ***kolektivní evropský pocit sounáležitosti***. ***Digitální*** uchovávání ***kulturního dědictví*** dále zajišťuje, ***aby*** se budoucí generace ***mohly učit***, oceňovat ***a inspirovat se svým kulturním dědictvím***.

Or. en

Pozměňovací návrh 315
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem***, který čelí*** rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám ***zapříčiněným*** člověkem, změně klimatu a regionálním konfliktům. Je důležité ***toto dědictví*** chránit a ***zachovat, zlepšit přístup k němu a podporovat*** společnou evropskou identitu. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.	(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem***. Je rovněž důležitou hnací silou hospodářství, zdrojem cestovního ruchu a tvorby pracovních míst a je klíčem k oživení venkovských oblastí a podpoře sociální a územní soudržnosti. Čelí však*** rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám ***způsobeným*** člověkem, změně klimatu a regionálním konfliktům. Je důležité chránit a ***zachovávat takový odkaz, který podporuje*** společnou evropskou identitu***. Je rovněž nezbytné zlepšit přístup k evropskému kulturnímu dědictví***. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.

Or. en

Pozměňovací návrh 316
Zsuzsanna Borvendég

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem, změně klimatu a regionálním konfliktům. Je důležité ***toto dědictví chránit a*** zachovat, zlepšit přístup k ***němu*** a podporovat ***společnou evropskou identitu***. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj	(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem, změně klimatu a regionálním konfliktům. Je důležité ***tento odkaz*** zachovat, zlepšit přístup k ***evropským národním, regionálním, místním, jazykovým, náboženským a kulturním identitám*** a podporovat ***jejich respektování, včetně křesťanského kulturního dědictví, posvátné***

inspiraci.	***architektury, historických památek a tradic místních komunit***. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.

Or. en

Pozměňovací návrh 317
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem, který ***čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem, změně klimatu a regionálním konfliktům. Je důležité toto*** dědictví ***chránit a zachovat, zlepšit přístup k němu a podporovat společnou evropskou identitu.*** Uchovávání digitálních záznamů ***dále zajišťuje, že se*** budoucí generace ***budou moci učit ze svého kulturního*** dědictví, oceňovat ***ho a čerpat z něj inspiraci***.	(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem, který ***odráží bohatství a rozmanitost evropských společností a přispívá ke společnému pocitu sounáležitosti a evropské identity. Je zdrojem znalostí, tvořivosti a inspirace, podporuje mezikulturní dialog a posiluje vazby mezi generacemi. Zlepšení přístupu ke kulturnímu*** dědictví***, mimo jiné prostřednictvím*** uchovávání digitálních záznamů ***a inovativních technologií, může rozšířit účast veřejnosti, podpořit vzdělávání a výzkum a zajistit, aby*** budoucí generace ***mohly toto*** dědictví ***objevovat***, oceňovat ***a stavět na něm***.

Or. en

Pozměňovací návrh 318
François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Evropské kulturní dědictví je	(9) Evropské kulturní dědictví je

společným a neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem, změně klimatu a regionálním konfliktům. Je důležité ***toto dědictví*** chránit a ***zachovat, zlepšit*** přístup ***k němu a podporovat společnou evropskou identitu***. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.

společným a neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem, změně klimatu a regionálním konfliktům. Je důležité ***tento odkaz*** chránit a ***zachovávat, zlepšovat*** přístup ***občanů, zejména mladých lidí, k evropské kultuře, kulturnímu dědictví a dějinám a zvyšovat jejich povědomí o nich, a to i s ohledem na totalitní a autoritářské režimy***. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.

Or. en

Pozměňovací návrh 319
Sebastian Tynkkynen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Evropské kulturní dědictví je ***společným a neocenitelným odkazem***, který čelí ***rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem, změně klimatu a regionálním konfliktům***. Je důležité toto dědictví chránit a ***zachovat, zlepšit přístup k němu a podporovat společnou evropskou identitu***. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.	(9) Evropské kulturní dědictví je ***běžným a nenahraditelným darem***, který čelí ***široké škále hrozeb***. Je důležité toto dědictví chránit a ***zachovávat a přispívat k ochraně identity evropských národů***. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.

Or. fi

Pozměňovací návrh 320
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Evropské kulturní dědictví je společným a ***neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným*** člověkem, ***změně*** klimatu a ***regionálním konfliktům***. Je důležité toto dědictví chránit a zachovat, zlepšit přístup k němu a podporovat společnou evropskou identitu. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.	(9) Evropské kulturní dědictví***, hmotné i nehmotné,*** je společným a ***necenným dědictvím, které se potýká s rozpočtovými omezeními, přírodními katastrofami a katastrofami způsobenými*** člověkem, ***změnou*** klimatu a ***regionálními konflikty a klesajícím předáváním tradic mezi generacemi***. Je důležité toto dědictví chránit a zachovat, zlepšit přístup k němu a podporovat společnou evropskou identitu. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.

Or. en

Pozměňovací návrh 321
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným ***odkazem, který čelí rozpočtovým omezením,*** přírodním ***katastrofám a*** katastrofám ***zapříčiněným člověkem, změně klimatu*** a regionálním konfliktům. Je důležité ***toto dědictví*** chránit a ***zachovat, zlepšit*** přístup k ***němu*** a podporovat ***společnou*** evropskou identitu. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.	(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným ***dědictvím, které je z rozpočtového hlediska příliš často opomíjeno a čelí*** přírodním ***a člověkem způsobeným*** katastrofám***, klimatickým rizikům*** a regionálním konfliktům. Je důležité ***tento odkaz udržitelně*** chránit a ***zachovávat, zlepšovat inteligentní a ohleduplný*** přístup k ***místům*** a podporovat ***jedinečnou*** evropskou identitu. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.

Or. fr

Pozměňovací návrh 322
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem***, změně klimatu*** a regionálním konfliktům. Je důležité toto dědictví chránit a zachovat***, zlepšit přístup k němu a podporovat společnou evropskou identitu***. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.	(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem a regionálním konfliktům. Je důležité toto dědictví chránit a zachovat. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.

Or. en

Odůvodnění

Odstraňuje „podporu společné evropské identity“, která podle článku 167 SFEU nespadá do pravomoci programu podle Smlouvy.

Pozměňovací návrh 323
Rasa Juknevičienė, Sandra Kalniete, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) ***Evropské*** kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem, který ***čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným*** člověkem, ***změně*** klimatu a ***regionálním konfliktům***. Je důležité toto dědictví chránit a zachovat, zlepšit přístup k němu a podporovat společnou evropskou identitu. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, ***že*** se budoucí generace	(9) ***Historické povědomí a*** kulturní dědictví ***Evropy*** je společným a neocenitelným odkazem, který ***se potýká s rozpočtovými omezeními, přírodními katastrofami a katastrofami způsobenými*** člověkem, ***změnou*** klimatu a ***regionálními konflikty***. Je důležité toto dědictví chránit a zachovat, zlepšit přístup k němu a podporovat společnou evropskou identitu. Uchovávání digitálních záznamů dále

budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ***ho a čerpat z něj inspiraci***.	zajišťuje, ***aby*** se budoucí generace ***mohly učit***, oceňovat ***a inspirovat svou historií a kulturním dědictvím***.

Or. en

Pozměňovací návrh 324
Erik Kaliňák

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem, změně klimatu a regionálním konfliktům. Je důležité toto dědictví chránit a ***zachovat, zlepšit*** přístup k němu a podporovat ***společnou evropskou identitu***. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.	(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem, změně klimatu a regionálním konfliktům. Je důležité toto dědictví chránit a ***zachovávat, zlepšovat*** přístup k němu a podporovat ***znalosti o společném evropském kulturním dědictví***. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.

Or. sk

Odůvodnění

Ochrana a dostupnost kulturního dědictví je jedním z hlavních cílů kulturní politiky Unie. Formulace, jejímž cílem je poučit se o společném kulturním dědictví, je přesnější a lépe odpovídá účelu programu, přičemž respektuje kulturní rozmanitost a národní tradice členských států.

Pozměňovací návrh 325
Pernando Barrena Arza

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Evropské kulturní dědictví je	(9) Evropské kulturní dědictví je

společným a neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem, změně klimatu a regionálním konfliktům. Je důležité toto dědictví chránit a zachovat***, zlepšit přístup k němu a podporovat společnou evropskou identitu***. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.	společným a neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem, změně klimatu a regionálním konfliktům. Je důležité toto dědictví chránit a zachovat. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.

Or. en

Pozměňovací návrh 326
Fredis Beleris

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem, změně klimatu a regionálním konfliktům. Je důležité toto dědictví chránit a zachovat, zlepšit přístup k němu a podporovat společnou evropskou identitu. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.	(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem***, vlivu třetích zemí***, změně klimatu a regionálním konfliktům. Je důležité toto dědictví chránit a zachovat, zlepšit přístup k němu a podporovat společnou evropskou identitu. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.

Or. el

Pozměňovací návrh 327
Alessandro Ciriani

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem, ***změně klimatu*** a regionálním konfliktům. Je důležité toto dědictví chránit a zachovat, zlepšit přístup k němu a podporovat společnou evropskou identitu. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.	(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem, ***extrémním klimatickým jevům*** a regionálním konfliktům. Je důležité toto dědictví chránit a zachovat, zlepšit přístup k němu a podporovat společnou evropskou identitu. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.

Or. it

Pozměňovací návrh 328
Henrik Dahl

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem***, změně klimatu*** a regionálním konfliktům. Je důležité toto dědictví chránit a zachovat, zlepšit přístup k němu a podporovat společnou evropskou identitu. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.	(9) Evropské kulturní dědictví je společným a neocenitelným odkazem, který čelí rozpočtovým omezením, přírodním katastrofám a katastrofám zapříčiněným člověkem a regionálním konfliktům. Je důležité toto dědictví chránit a zachovat, zlepšit přístup k němu a podporovat společnou evropskou identitu. Uchovávání digitálních záznamů dále zajišťuje, že se budoucí generace budou moci učit ze svého kulturního dědictví, oceňovat ho a čerpat z něj inspiraci.

Or. en

Pozměňovací návrh 329
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 9 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(9a) Vytvoření a provádění programu musí být v souladu s ustanoveními nařízení (EU, Euratom) 2020/2092,12 podle čl. 6 odst. 2 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509. Kromě toho mají členské státy a Komise při provádění programu zajistit dodržování Listiny základních práv Evropské unie v souladu s článkem 51 Listiny a respektovat hodnoty Unie zakotvené v článku 2 SEU, které jsou relevantní pro plnění rozpočtu, včetně zásad právního státu, v souladu s čl. 6 odst. 3 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509.

Or. en

Pozměňovací návrh 330
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Program by měl rovněž finančně podporovat označení „Evropské dědictví“ a akce „Evropská hlavní města kultury“, které oslavují a zachovávají bohatou kulturní rozmanitost a dědictví Evropy, propojují je s místní úrovní a přispívají ke strategiím rozvoje ***založeným*** na kultuře.	(10) Program by měl rovněž finančně podporovat označení „Evropské dědictví“***, evropská ocenění v oblasti kulturního dědictví*** a akce „Evropská hlavní města kultury“, které oslavují a zachovávají bohatou kulturní rozmanitost a dědictví Evropy, propojují je s místní úrovní a přispívají ke strategiím rozvoje ***založeného*** na kultuře. ***Pozornost by měla být rovněž věnována podpoře umělců, tvůrců a kvalifikovaných uměleckých řemeslníků v tradičních řemeslech souvisejících s obnovou kulturního dědictví;***

Or. en

Odůvodnění

Toto doplnění je v souladu s důvodovou zprávou Komise a s body odůvodnění programu Kreativní Evropa 2021–2027.

Pozměňovací návrh 331
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni, Ivaylo Valchev

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Program by měl rovněž finančně podporovat označení „Evropské dědictví“ a akce „Evropská hlavní města kultury“, které oslavují a zachovávají bohatou kulturní rozmanitost a dědictví Evropy, propojují je s místní úrovní a přispívají ke strategiím rozvoje založeným na kultuře.	(10) Program by měl rovněž finančně podporovat označení „Evropské dědictví“ a akce „Evropská hlavní města kultury“, které oslavují a zachovávají bohatou kulturní rozmanitost a dědictví Evropy, propojují je s místní úrovní a přispívají ke strategiím rozvoje založeným na kultuře. ***Toto financování musí být úzce spojeno s kritérii kulturní excelence a prokazatelné evropské přidané hodnoty, aby se zabránilo jakémukoli ideologickému propagačnímu účelu.***

Or. it

Pozměňovací návrh 332
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Program ***by měl rovněž finančně podporovat*** označení „Evropské dědictví“ a ***akce*** „Evropská hlavní města kultury“, které ***oslavují a zachovávají bohatou*** kulturní ***rozmanitost*** a dědictví Evropy, ***propojují je*** s místní úrovní a ***přispívají*** ke strategiím rozvoje ***založeným*** na kultuře.	(10) ***Na základě zkušeností z předchozích programových období by měl*** program ***poskytovat finanční podporu akcím*** označení „Evropské dědictví“ a „Evropská hlavní města kultury“, které ***se ukázaly jako velmi cenné a úspěšné při oslavách a ochraně bohaté*** kulturní ***rozmanitosti*** a dědictví Evropy, ***při jejich propojování*** s místní úrovní a ***přispívání*** ke

strategiím rozvoje ***založeného*** na kultuře. **.**

Or. en

Pozměňovací návrh 333
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Program by měl rovněž ***finančně podporovat označení*** „Evropské dědictví“ a ***akce „Evropská hlavní města*** kultury***“***, které oslavují a zachovávají bohatou kulturní rozmanitost a dědictví Evropy, ***propojují je s*** místní ***úrovní a*** přispívají ke strategiím rozvoje ***založeným*** na kultuře.	(10) Program by měl rovněž ***poskytovat finanční podporu akcím souvisejícím s označením*** „Evropské dědictví“ a ***evropskými hlavními městy*** kultury, které oslavují a zachovávají bohatou kulturní rozmanitost a dědictví Evropy, ***zakotvují je v*** místní ***realitě,*** přispívají ke strategiím rozvoje ***založeného*** na kultuře ***a měří hospodářský, mediální a kulturní dopad těchto akcí***.

Or. fr

Pozměňovací návrh 334
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Program by měl rovněž ***finančně podporovat označení*** „Evropské dědictví“ a ***akce*** „Evropská hlavní města kultury“, které oslavují a zachovávají bohatou kulturní rozmanitost a dědictví Evropy, propojují je s místní úrovní a přispívají ke strategiím rozvoje ***založeným*** na kultuře.	(10) Program by měl rovněž ***poskytovat finanční podporu akcím s označením*** „Evropské dědictví“ a „Evropská hlavní města kultury***“ a zachovat zavedené struktury, jako je kancelář pro označení „Evropské dědictví***“, které oslavují a zachovávají bohatou kulturní rozmanitost a dědictví Evropy, propojují je s místní úrovní a přispívají ke strategiím rozvoje ***založeného*** na kultuře.

Or. en

Pozměňovací návrh 335
Sebastian Tynkkynen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Program by měl rovněž ***finančně podporovat označení*** „Evropské dědictví“ a ***akce*** „Evropská hlavní města kultury“, které ***oslavují*** a zachovávají ***bohatou*** kulturní rozmanitost a dědictví ***Evropy, propojují je s*** místní ***úrovní a přispívají ke strategiím rozvoje založeným na kultuře***.	(10) Program by měl rovněž ***pokud možno poskytovat finanční podporu akcím s označením*** „Evropské dědictví“ a „Evropská hlavní města kultury“, které ***chrání*** a zachovávají ***evropskou*** kulturní rozmanitost a dědictví***, přivádějí je na*** místní ***úroveň a podporují rozvojové strategie, které zohledňují různé kultury členských států***.

Or. fi

Pozměňovací návrh 336
Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Program by měl rovněž ***finančně podporovat*** označení „Evropské dědictví“ a ***akce*** „Evropská hlavní města kultury“, které oslavují a zachovávají bohatou kulturní rozmanitost a dědictví Evropy, propojují je s místní úrovní a přispívají ke strategiím rozvoje ***založeným*** na kultuře.	(10) Program by měl rovněž ***poskytovat finanční podporu akcím*** označení „Evropské dědictví“ a „Evropská hlavní města kultury***“ a „Evropský den jazyků***“, které oslavují a zachovávají bohatou kulturní ***a jazykovou*** rozmanitost a dědictví Evropy, propojují je s místní úrovní a přispívají ke strategiím rozvoje ***založeného*** na kultuře.

Or. en

Pozměňovací návrh 337
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Program by měl rovněž finančně podporovat označení „Evropské dědictví“ a akce „Evropská hlavní města kultury“, které oslavují a zachovávají bohatou kulturní rozmanitost a dědictví Evropy, propojují je s místní úrovní a přispívají ke strategiím rozvoje založeným na kultuře.	(10) Program by měl rovněž finančně podporovat označení „Evropské dědictví“ a akce „Evropská hlavní města kultury“, které oslavují a zachovávají bohatou kulturní rozmanitost a dědictví Evropy, propojují je s ***regionální a*** místní úrovní a přispívají ke strategiím rozvoje založeným na kultuře.

Or. en

Pozměňovací návrh 338
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(10a) Odvětví scénických umění je základním kamenem evropského kulturního a kreativního ekosystému a významně přispívá k zaměstnanosti, kulturní rozmanitosti, sociální soudržnosti a demokratické účasti. Je ze své podstaty založen na nadnárodní spolupráci, mobilitě, koprodukci a pohybu umělců a děl v celé Evropě, čímž posiluje společný evropský kulturní prostor. Vzhledem k nepřiměřenému dopadu krize COVID-19 se toto odvětví nadále potýká se strukturálními problémy, včetně nedostatku kvalifikovaných pracovníků, rostoucích nákladů a klesajících veřejných investic. Scénická umění zároveň podporují uměleckou svobodu, mezikulturní dialog, kritické myšlení a aktivní občanství tím, že vytvářejí společný prostor pro kulturní výměnu napříč generacemi a hranicemi. Posílení udržitelnosti tohoto odvětví má proto zásadní význam pro zachování kulturní

vitality a demokratických hodnot Evropy.

Or. en

Pozměňovací návrh 339
Sibylle Berg

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(10a) Satira je jednou z nejstarších forem umění v Evropě a nepostradatelným nástrojem svobody projevu a demokratické kontroly. Jako samostatný tvůrčí projev přispívá ke kulturní rozmanitosti a zároveň posiluje odolnost společnosti vůči zneužívání moci, dezinformacím a vzestupu autoritářských tendencí. Svoboda satirického projevu je základním prvkem svobody projevu zakotvené v článku 11 Listiny. Satirici a satirické sdělovací prostředky jsou stále více vystaveni právním a politickým útokům. Program by proto měl výslovně uznávat a podporovat tvorbu, šíření a ochranu satirických děl a formátů.

Or. de

Pozměňovací návrh 340
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(10a) Knihy a vydavatelská činnost mají zásadní význam pro kulturní a jazykovou rozmanitost Evropy a umožňují šíření evropských příběhů, myšlenek a perspektiv napříč jazyky a generacemi. Na trhu utvářeném digitální distribucí,

umělou inteligencí a měnícími se čtenářskými návyky by podpora Unie měla posílit tvorbu, překlad, zveřejňování, objevitelnost a oběh evropských literárních děl.

Or. en

Pozměňovací návrh 341
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(10b) Hudba je jednou z nejpoužívanějších a mezinárodně nejviditelnějších kulturních forem Evropy a představuje strategické odvětví v rámci kulturních a kreativních odvětví Unie. Toto odvětví prochází hlubokou transformací, která je poháněna umělou inteligencí a novými formami globální distribuce. Tyto transformace vytvářejí příležitosti k růstu a zároveň vystavují evropské umělce, značky, vydavatele, místa konání a další subjekty strukturálním výzvám podobným těm, jimž čelí audiovizuální odvětví. Rostoucí závislost na velkých aktérech ze zemí mimo Unii, pokud jde o distribuci, dohledatelnost, data a odměny, může oslabit kulturní rozmanitost, konkurenceschopnost a hospodářskou autonomii Evropy na hudebním trhu. Opatření Unie, která staví na hudebním pohybu v Evropě a čerpá z něj, by měla podpořit značný růstový potenciál tohoto odvětví posílením evropské kapacity v celém hodnotovém řetězci hudby, zlepšením přístupu k financování a umožněním toho, aby evropská hudba oslovila publikum v Unii i mimo ni.

Or. en

Pozměňovací návrh 342
Irena Joveva, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Evropská mediální odvětví ***mají*** v našich demokraciích, kultuře a ekonomikách ***jedinečné postavení***. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou ***například*** filmy, seriály, videohry, ***zpravodajství*** a informace, imerzivní realita a multimédia, ***a také*** služby ***zahrnující divadelní představení, televizní a rozhlasové*** vysílání, ***tištěné a online publikace, reklamní online videa a podcasty***. Digitální transformace, zejména vzestup umělé inteligence, urychlila konvergenci médií, změnila chování spotřebitelů a narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla ***napomáhat rozkvětu médií v Unii***, podporovat inovace a přístup k financování, ***propagovat*** vzájemné obohacování ***mezi zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat*** spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v rámci ***celé Unie***.	(11) ***Složka MEDIA+ se vztahuje na sdělovací prostředky, včetně audiovizuálního odvětví a odvětví zpravodajských médií. Měla by podporovat*** evropská mediální odvětví***, která mají jedinečné postavení*** v našich demokraciích, kultuře a ekonomikách. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou filmy, seriály, ***dokumentární pořady, animace,*** videohry, ***zprávy*** a informace, imerzivní realita a multimédia, ***jakož i*** služby ***včetně divadelních výstav, televizního a rozhlasového*** vysílání, ***tištěných a on-line publikací, reklamních on-line videí a podcastů. Ochrana redakční nezávislosti je předpokladem pro poskytovatele mediálních služeb, zejména pro ty, kteří poskytují zprávy a aktuální události jako veřejný statek. Poskytovatelé mediálních služeb navíc s cílem zaručit redakční nezávislost plní jedinečnou úlohu na vnitřním trhu jako „strážce veřejných zájmů“, který občanům a podnikům poskytuje pluralitní názory a spolehlivé informace. Ochrana svobody a pluralita sdělovacích prostředků jako základních pilířů demokracie a právního státu má proto zásadní význam pro dobře fungující vnitřní trh mediálních služeb***. Digitální transformace, zejména vzestup umělé inteligence, urychlila konvergenci médií, změnila chování spotřebitelů a narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla ***podporovat udržitelnost a konkurenceschopnost mediálního odvětví a pomáhat mu prosperovat***, ***aby mediální odvětví mohla těchto příležitostí na vnitřním trhu využít a zároveň chránit základní práva. Unie by měla*** podporovat

inovace a přístup k financování, vzájemné obohacování ***zpravodajských, audiovizuálních a jiných mediálních odvětví a*** spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v ***celé Unii. To by mělo zahrnovat usnadnění přístupu k příslušným finančním nástrojům Unie, a to i v*** rámci ***Evropského fondu pro konkurenceschopnost, na podporu restrukturalizace, digitální transformace, inovací a dlouhodobé udržitelnosti evropského mediálního odvětví, včetně zpravodajských médií. S cílem podpořit meziodvětvové sladění v době technologické konvergence a řešit sdílená zranitelná místa trhu by opatření v rámci specifického cíle „Zprávy“ měla zůstat plně otevřená všem poskytovatelům mediálních služeb, kteří poskytují zprávy a aktuální události, a zajistit, aby tradiční audiovizuální provozovatelé, komerční vysílací organizace a veřejnoprávní sdělovací prostředky měli přístup k financování spolu s dalšími zpravodajskými organizacemi. Jakýkoli druh podpory nebo financování sdělovacích prostředků v zúčastněných zemích by měl plně respektovat svobodu a nezávislost sdělovacích prostředků v souladu s nařízením (EU) 2024/1083 (Evropský akt o svobodě sdělovacích prostředků).***

Or. en

Pozměňovací návrh 343
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) ***Evropská*** mediální odvětví ***mají*** v našich demokraciích, ***kultuře*** a ekonomikách jedinečné postavení.	(11) ***Evropské*** mediální odvětví ***má*** v našich demokraciích, ***kulturní a jazykové rozmanitosti*** a ekonomikách jedinečné

Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou ***například*** filmy, seriály, videohry, ***zpravodajství*** a informace, imerzivní realita a multimédia, ***a také*** služby zahrnující divadelní ***představení***, televizní a rozhlasové vysílání, ***tištěné a online publikace, reklamní online*** videa a podcasty. Digitální transformace, zejména vzestup umělé inteligence, urychlila konvergenci médií, změnila chování spotřebitelů a narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla napomáhat rozkvětu ***médií*** v Unii, podporovat inovace a přístup k financování, ***propagovat*** vzájemné obohacování mezi zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v rámci ***celé Unie***.	postavení. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou filmy, seriály, ***dokumentární pořady,*** videohry, ***zprávy*** a informace, imerzivní realita a multimédia, ***jakož i*** služby zahrnující divadelní ***výstavu***, televizní a rozhlasové vysílání, ***tištěnou a on-line publikační činnost, reklamu na on-line*** videa a podcasty. Digitální transformace, zejména vzestup umělé inteligence, urychlila konvergenci médií, změnila chování spotřebitelů a narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla napomáhat rozkvětu ***sdělovacích prostředků*** v Unii***, posilovat jejich konkurenceschopnost a udržitelnost***, podporovat ***odolné*** inovace a přístup k financování, ***prosazovat*** vzájemné obohacování mezi zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v ***celé Unii. Měl by rovněž přispět k posílení konkurenceschopnosti, odolných inovací a udržitelnosti evropských mediálních odvětví, podpoře svobody, plurality a mediální gramotnosti sdělovacích prostředků, podpoře nezávislé žurnalistiky, včetně místní a regionální žurnalistiky, a zlepšení přístupu občanů k důvěryhodným a spolehlivým informacím. Vzhledem k potřebě posílit konkurenceschopnost a odolnost kulturního a mediálního odvětví by opatření v*** rámci ***programu měla fungovat komplementárně k Evropskému fondu pro konkurenceschopnost (ECF) a v synergii s ním***. ***To by mělo v příslušných případech zahrnovat využívání finančních nástrojů zřízených v rámci ECF na podporu přístupu k financování, rozvoje a rozšiřování inovativních obchodních modelů, budování technologických kapacit a přeshraničních investic.***
	Or. en

Pozměňovací návrh 344

Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Evropská mediální odvětví mají v našich demokraciích, kultuře a ekonomikách jedinečné postavení. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou například filmy, seriály, videohry, zpravodajství a informace, imerzivní realita a multimédia, a také služby zahrnující divadelní představení, televizní a rozhlasové vysílání, tištěné a online publikace, reklamní online videa a podcasty. Digitální transformace, zejména vzestup umělé inteligence, urychlila konvergenci médií, změnila chování spotřebitelů a narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla napomáhat rozkvětu médií v Unii, podporovat inovace a přístup k financování, propagovat vzájemné obohacování mezi zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v rámci celé Unie.	(11) Evropská mediální odvětví mají v našich demokraciích, kultuře a ekonomikách jedinečné postavení. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou například filmy, seriály, videohry, zpravodajství a informace, imerzivní realita a multimédia, a také služby zahrnující divadelní představení, televizní a rozhlasové vysílání, tištěné a online publikace, reklamní online videa a podcasty. Digitální transformace, zejména vzestup umělé inteligence, urychlila konvergenci médií, změnila chování spotřebitelů a narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla napomáhat rozkvětu médií v Unii, podporovat inovace a přístup k financování, propagovat vzájemné obohacování mezi zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v rámci celé Unie. ***V této souvislosti by akce v rámci tohoto programu měly fungovat komplementárně k Evropskému fondu pro konkurenceschopnost (ECF) a v synergii s ním, a to případně i prostřednictvím finančních nástrojů zřízených v rámci ECF, zejména pokud jde o přístup k financování, rozšiřování inovativních obchodních modelů, budování technologických kapacit a přeshraniční investice v kulturním a mediálním odvětví. Unie by měla rovněž podporovat rozvoj sdílené, cenově dostupné, otevřené a interoperabilní veřejné digitální infrastruktury pro žurnalistiku, včetně nástrojů pro bezpečné ukládání, ověřování, distribuci a tvorbu vícejazyčného obsahu, jakož i důvěryhodná a případně otevřená a***

interoperabilní řešení v oblasti umělé inteligence zaměřená na člověka, která zachovávají redakční kontrolu a zmírňují systémová rizika.

Or. en

Pozměňovací návrh 345
András László, Annamária Vicsek

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) ***Evropská mediální*** odvětví ***mají v našich demokraciích, kultuře a ekonomikách jedinečné postavení. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou například filmy, seriály, videohry, zpravodajství a informace, imerzivní realita a multimédia, a také služby zahrnující divadelní představení, televizní a rozhlasové vysílání, tištěné a online publikace, reklamní online videa a podcasty. Digitální transformace, zejména vzestup umělé inteligence, urychlila konvergenci médií, změnila chování spotřebitelů a narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla napomáhat rozkvětu médií v Unii, podporovat inovace a přístup k*** financování***, propagovat vzájemné obohacování mezi zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v rámci celé Unie***.	(11) ***Unie uznává význam*** odvětví ***sdělovacích prostředků pro kulturní a hospodářskou činnost. Veřejná podpora v rámci tohoto programu však respektuje zásady politické neutrality, subsidiarity a plurality. Zvláštní pozornost by měla být věnována zajištění transparentnosti, odpovědnosti a rovného zacházení ve všech rozhodnutích o*** financování.

Or. en

Pozměňovací návrh 346
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Evropská mediální odvětví mají v našich demokraciích, kultuře a ekonomikách jedinečné postavení. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou například filmy, seriály, videohry, zpravodajství a informace, imerzivní realita a multimédia, a také služby zahrnující divadelní představení, televizní a rozhlasové vysílání, tištěné a online publikace, reklamní online videa a podcasty. Digitální transformace, zejména vzestup umělé inteligence, urychlila konvergenci médií, změnila chování spotřebitelů a narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla napomáhat rozkvětu médií v Unii, podporovat inovace a přístup k financování, propagovat vzájemné obohacování mezi zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v rámci celé Unie.	(11) Evropská mediální odvětví mají v našich demokraciích, kultuře a ekonomikách jedinečné postavení. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou například filmy, seriály, videohry, zpravodajství a informace, imerzivní realita a multimédia, a také služby zahrnující divadelní představení, televizní a rozhlasové vysílání, tištěné a online publikace, reklamní online videa a podcasty. Digitální transformace, zejména vzestup umělé inteligence, urychlila konvergenci médií, změnila chování spotřebitelů a narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla napomáhat rozkvětu médií v Unii, podporovat inovace a přístup k financování, propagovat vzájemné obohacování mezi zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v rámci celé Unie. ***Zvláštní pozornost by měla být věnována regionálním a místním mediálním ekosystémům, včetně těch, které fungují v méně používaných a regionálních jazycích, neboť hrají klíčovou úlohu při ochraně jazykové rozmanitosti, kulturní identity a sociální soudržnosti. Podpora těchto aktérů má zásadní význam pro zajištění plurality sdělovacích prostředků a posílení kulturně zakořeněných inovací v celé Evropě.***

Or. en

Pozměňovací návrh 347
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) ***Evropská mediální*** odvětví ***mají v našich demokraciích, kultuře a ekonomikách jedinečné postavení. Zahrnují*** mimo jiné obsah, jako jsou ***například*** filmy, seriály, videohry, ***zpravodajství*** a informace, imerzivní realita ***a multimédia, a také*** služby ***zahrnující divadelní představení, televizní a rozhlasové*** vysílání, ***tištěné*** a online ***publikace, reklamní online videa a podcasty***. Digitální transformace***, zejména vzestup umělé inteligence,*** urychlila konvergenci ***médií***, změnila chování spotřebitelů ***a*** narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla napomáhat rozkvětu ***médií*** v Unii, podporovat inovace a přístup k financování, ***propagovat vzájemné obohacování*** mezi zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v ***rámci celé Unie***.	(11) ***Složka MEDIA+ zahrnuje audiovizuální*** odvětví ***a odvětví zpravodajských médií. Podporuje*** mimo jiné obsah, jako jsou filmy, seriály, ***animované filmy a*** videohry, ***zprávy*** a informace, imerzivní realita***, jakož i*** služby ***včetně divadelních výstav, televizního a rozhlasového*** vysílání, ***tištěných*** a online ***publikací a podcastů***. Digitální transformace urychlila konvergenci ***mezi audiovizuálními mediálními službami, digitálními mediálními službami, streamingovými službami a on-line informačními ekosystémy***, změnila chování spotřebitelů***,*** narušila obchodní a příjmové modely***, jakož*** i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla napomáhat rozkvětu ***sdělovacích prostředků*** v Unii, podporovat inovace a přístup k financování, ***prosazovat synergie*** mezi zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v ***celé Unii a zároveň podporovat udržitelné evropské mediální ekosystémy schopné přispívat ke kulturní a jazykové rozmanitosti, pluralitě sdělovacích prostředků a demokratické odolnosti***. ***Jakýkoli druh podpory nebo financování sdělovacích prostředků v zúčastněných zemích by měl plně respektovat svobodu a nezávislost sdělovacích prostředků.***

Or. en

Pozměňovací návrh 348
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Chiara Gemma, Marco Squarta

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) ***Evropská*** mediální odvětví ***mají*** v našich demokraciích, kultuře a	(11) ***Evropské*** mediální odvětví ***má*** v našich demokraciích, kultuře a

ekonomikách jedinečné postavení. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou ***například*** filmy, seriály, videohry, ***zpravodajství*** a informace, imerzivní realita a multimédia, ***a také*** služby ***zahrnující divadelní představení, televizní a rozhlasové*** vysílání, ***tištěné a online publikace, reklamní online videa a podcasty***. Digitální transformace, zejména vzestup umělé inteligence, urychlila konvergenci médií, změnila chování spotřebitelů a narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla napomáhat rozkvětu ***médií*** v Unii, podporovat inovace a přístup k financování, ***propagovat*** vzájemné obohacování mezi zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v ***rámci celé Unie***.	ekonomikách jedinečné postavení ***a často se spoléhá na práva duševního vlastnictví***. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou filmy, seriály, ***dokumentární pořady, animace,*** videohry, ***zprávy*** a informace, imerzivní realita a multimédia, ***jakož i*** služby ***včetně divadelních výstav, televizního a rozhlasového*** vysílání, ***tištěných a on-line publikací, reklamních on-line videí a podcastů***. Digitální transformace, zejména vzestup umělé inteligence, urychlila konvergenci médií, změnila chování spotřebitelů a narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla napomáhat rozkvětu ***sdělovacích prostředků*** v Unii, podporovat inovace a přístup k financování, ***prosazovat*** vzájemné obohacování mezi zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v ***celé Unii prostřednictvím intervencí zaměřených na konkurenceschopnost a technologické inovace***. ***Podpůrné mechanismy musí zachovat redakční nezávislost a zabránit vzniku strukturální závislosti na evropském veřejném financování.***
	Or. en

Odůvodnění

Doplňuje dokumentární pořady a animaci (vypuštěnou Komisí), záruku redakční nezávislosti a zásadu, že podpora by se měla zaměřit na konkurenceschopnost a technologické inovace. Mediální organizace financované EU nesmí vytvářet strukturální závislosti, které by ohrožovaly redakční autonomii.

Pozměňovací návrh 349
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(11) Evropská mediální odvětví mají v našich demokraciích, kultuře a ekonomikách jedinečné postavení. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou například filmy, seriály, videohry, zpravodajství a informace, imerzivní realita a multimédia, a také služby zahrnující divadelní představení, televizní a rozhlasové vysílání, tištěné a online publikace, reklamní online videa a podcasty. Digitální transformace, zejména vzestup umělé inteligence, urychlila ***konvergenci*** médií, změnila chování spotřebitelů ***a*** narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. ***Unie*** by proto ***měla napomáhat rozkvětu médií v Unii, podporovat inovace a přístup*** k financování, ***propagovat vzájemné*** obohacování mezi ***zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat spolupráci*** mezi různými typy mediálních subjektů v ***rámci celé Unie***.	(11) Evropská mediální odvětví mají v našich demokraciích, kultuře a ekonomikách jedinečné postavení. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou například filmy, seriály, videohry, zpravodajství a informace, imerzivní realita a multimédia, a také služby zahrnující divadelní představení, televizní a rozhlasové vysílání, tištěné a online publikace, reklamní online videa a podcasty. Digitální transformace, zejména vzestup ***online platforem a*** umělé inteligence, urychlila ***sbližování*** médií, změnila chování spotřebitelů***,*** narušila obchodní a příjmové modely***, jakož*** i správu a využívání duševního vlastnictví. ***Tento program*** by proto ***měl přispět k širšímu rámci pro sdělovací prostředky Unie, který jim pomůže prosperovat, a to podporou inovací a přístupu*** k financování, ***prosazováním vzájemného*** obohacování mezi ***zpravodajským, audiovizuálním a jiným mediálním odvětvím a podporou spolupráce*** mezi různými typy mediálních subjektů v ***celé Unii při současném dodržování zásad odměňování duševního vlastnictví***.

Or. en

Pozměňovací návrh 350
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Evropská mediální odvětví mají v našich demokraciích, kultuře a ekonomikách jedinečné postavení. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou například filmy, seriály, videohry, zpravodajství a informace, imerzivní realita a multimédia, a také služby zahrnující divadelní představení, televizní a rozhlasové vysílání, tištěné a online publikace, reklamní online videa a	(11) Evropská mediální odvětví mají v našich demokraciích, kultuře a ekonomikách jedinečné postavení. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou například filmy, seriály, videohry, zpravodajství a informace, imerzivní realita a multimédia, a také služby zahrnující divadelní představení, televizní a rozhlasové vysílání, tištěné a online publikace, reklamní online videa a

podcasty. Digitální transformace, ***zejména vzestup*** umělé inteligence, ***urychlila konvergenci*** médií, ***změnila*** chování spotřebitelů a ***narušila obchodní a příjmové modely i správu*** a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla ***napomáhat rozkvětu médií v Unii,*** podporovat inovace a ***přístup k financování, propagovat*** vzájemné obohacování mezi ***zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími*** a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v ***rámci celé Unie***.	podcasty. Digitální transformace, ***včetně vzestupu*** umělé inteligence, ***urychluje sbližování*** médií, ***mění*** chování spotřebitelů a ***posiluje hospodářskou soutěž, a to i v oblasti obchodních modelů a příjmů, jakož i v oblasti správy*** a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla podporovat inovace a ***nezávislost a pluralitu sdělovacích prostředků, prosazovat*** vzájemné obohacování mezi ***informačním, audiovizuálním a jiným mediálním odvětvím*** a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v ***celé EU***.

Or. fr

Pozměňovací návrh 351
Alessandro Ciriani

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Evropská mediální odvětví mají v našich demokraciích, kultuře a ekonomikách jedinečné postavení. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou ***například*** filmy, seriály, videohry, ***zpravodajství*** a informace, imerzivní realita a ***multimédia, a také*** služby ***zahrnující divadelní představení***, televizní a rozhlasové vysílání, tištěné a online publikace, reklamní ***online*** videa a podcasty. Digitální transformace, zejména vzestup umělé inteligence, urychlila konvergenci médií, změnila chování spotřebitelů a narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla napomáhat rozkvětu médií v Unii, podporovat inovace a přístup k financování, propagovat vzájemné obohacování mezi zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních	(11) Evropská mediální odvětví mají v našich demokraciích, kultuře a ekonomikách jedinečné postavení. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou filmy, seriály, ***dokumentární pořady, animace,*** videohry, ***zprávy*** a informace, imerzivní realita a ***multimediální produkty, jakož i*** služby***, jako je promítání filmů***, televizní a rozhlasové vysílání, tištěné a online publikace, ***online*** reklamní videa a podcasty. Digitální transformace, zejména vzestup umělé inteligence, urychlila konvergenci médií, změnila chování spotřebitelů a narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla napomáhat rozkvětu médií v Unii, podporovat inovace a přístup k financování, propagovat vzájemné obohacování mezi zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních

subjektů v rámci celé Unie.	subjektů v rámci celé Unie.

Or. it

Pozměňovací návrh 352
Erik Kaliňák

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Evropská mediální odvětví mají v našich demokraciích, kultuře a ekonomikách jedinečné postavení. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou například filmy, seriály, videohry, zpravodajství a informace, imerzivní realita a multimédia, a také služby zahrnující divadelní představení, televizní a rozhlasové vysílání, tištěné a online publikace, reklamní online videa a podcasty. Digitální transformace, zejména vzestup umělé inteligence, urychlila konvergenci médií, změnila chování spotřebitelů a narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla ***napomáhat rozkvětu médií v Unii,*** podporovat inovace a přístup k financování, propagovat vzájemné obohacování mezi zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v rámci celé Unie.	(11) Evropská mediální odvětví mají v našich demokraciích, kultuře a ekonomikách jedinečné postavení. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou například filmy, seriály, videohry, zpravodajství a informace, imerzivní realita a multimédia, a také služby zahrnující divadelní představení, televizní a rozhlasové vysílání, tištěné a online publikace, reklamní online videa a podcasty. Digitální transformace, zejména vzestup umělé inteligence, urychlila konvergenci médií, změnila chování spotřebitelů a narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla podporovat ***konkurenceschopnost evropských mediálních odvětví i*** inovace a přístup k financování, propagovat vzájemné obohacování mezi zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v rámci celé Unie.

Or. sk

Odůvodnění

Evropská mediální odvětví čelí významným technologickým a hospodářským změnám, včetně digitalizace a vzestupu umělé inteligence. Podpora konkurenceschopnosti, inovací a přístupu k financování představuje jasný a objektivně měřitelný cíl politiky Unie, který zároveň respektuje pluralitu mediálního prostředí a nepředpokládá obecnou podporu konkrétních mediálních aktérů.

Pozměňovací návrh 353
Sebastian Tynkkynen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Evropská mediální odvětví mají v našich demokraciích, kultuře a ekonomikách jedinečné postavení. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou například filmy, seriály, videohry, zpravodajství a informace, imerzivní realita a multimédia, a také služby zahrnující divadelní představení, televizní a rozhlasové vysílání, tištěné a online publikace, reklamní online videa a podcasty. Digitální transformace, zejména vzestup umělé inteligence, urychlila konvergenci médií, změnila chování spotřebitelů a narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla napomáhat rozkvětu médií v Unii, podporovat inovace ***a přístup k financování***, propagovat vzájemné obohacování mezi zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v rámci celé Unie.	(11) Evropská mediální odvětví mají v našich demokraciích, kultuře a ekonomikách jedinečné postavení. Zahrnují mimo jiné obsah, jako jsou například filmy, seriály, videohry, zpravodajství a informace, imerzivní realita a multimédia, a také služby zahrnující divadelní představení, televizní a rozhlasové vysílání, tištěné a online publikace, reklamní online videa a podcasty. Digitální transformace, zejména vzestup umělé inteligence, urychlila konvergenci médií, změnila chování spotřebitelů a narušila obchodní a příjmové modely i správu a využívání duševního vlastnictví. Unie by proto měla napomáhat rozkvětu médií v Unii, podporovat inovace, propagovat vzájemné obohacování mezi zpravodajskými, audiovizuálními a dalšími mediálními odvětvími a podporovat spolupráci mezi různými typy mediálních subjektů v rámci celé Unie.

Or. fi

Pozměňovací návrh 354
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(11a) Odvětví audiovizuálních médií hrají rozhodující úlohu při utváření toho, jak jednotlivci a společnosti vnímají sebe sama, ostatní a širší svět. Nadměrná závislost na audiovizuálním obsahu,

platformách a distribučních kanálech kontrolovaných subjekty ze zemí mimo Unii může omezit viditelnost evropských perspektiv a snížit schopnost Unie udržet skutečně pluralitní, mnohojazyčnou a kulturně rozmanitou představivost veřejnosti. Posílení audiovizuální kapacity Evropy je proto důležité pro zachování evropské kulturní autonomie, neboť Unie musí být schopna vytvářet, vytvářet a šířit narativy, které odrážejí její vlastní hodnoty a zkušenosti. Program by měl přispět k rozvoji nezávislých evropských audiovizuálních narativů, které zdůrazňují evropské hodnoty. V této souvislosti je zapotřebí nezávislá evropská audiovizuální tvorba a produkce. Vzhledem k tomu, že se tržní a geopolitické podmínky neustále vyvíjejí, měla by být v souvislosti s prováděním programu stanovena zvláštní kritéria pro vymezení toho, co představuje evropskou nezávislou výrobní společnost. Program by měl podporovat meziodvětvovou spolupráci a součinnost mezi kulturou, sdělovacími prostředky a občanskou společností, jako je podpora celoevropských audiovizuálních služeb podporujících kulturní a jazykovou rozmanitost a demokracii v Unii.

Or. en

Pozměňovací návrh 355
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(11a) Audiovizuální odvětví se vyznačuje různorodou škálou zúčastněných stran působících v propojených fázích hodnotového řetězce, včetně tvorby, financování, vývoje, produkce, distribuce

a propagace audiovizuálních děl a obsahu. Jejich kombinované umělecké, tvůrčí, technologické a podnikatelské schopnosti jsou nepostradatelné pro přeměnu původních kreativních konceptů na filmy a další audiovizuální díla a pro jejich seznámení s publikem. Ve stále více digitalizovaném a konkurenčním prostředí vyžaduje podpora kulturní a jazykové rozmanitosti, konkurenceschopnosti a odolných inovací evropského audiovizuálního průmyslu podporu tvorby, produkce, spolupráce, mobility, škálovatelnosti, dostupnosti a přeshraničního oběhu, propagace a distribuce evropských děl a obsahu, čímž se zvýší jejich viditelnost, objevitelnost a přístup pro publikum v celé Evropě.

Or. en

Pozměňovací návrh 356
Mario Furore

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(11a) Novináři hrají klíčovou úlohu při ochraně svobody sdělovacích prostředků, demokracie a právního státu, stále častěji však čelí obtěžování, sledování, násilí a zneužívání soudních sporů, včetně strategických žalob proti účasti veřejnosti, které jsou často zhoršovány nejistými pracovními podmínkami. Program by měl přispívat k jejich ochraně a podpoře a zároveň prosazovat redakční nezávislost, profesní normy a důstojné pracovní podmínky v souladu s příslušnými právními předpisy Unie, zejména s nařízením (EU) 2024/1083 (Evropský akt o svobodě sdělovacích prostředků) a rámcem Unie proti strategickým žalobám proti účasti veřejnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 357
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(11a) Digitální transformace vystavuje ženy a nezletilé osoby novým formám násilí na internetu, včetně kybernetické šikany, hrozeb nebo šíření intimního obsahu bez jejich souhlasu. V souladu s články 7 a 23 Listiny základních práv Evropské unie by měl program podporovat opatření k předcházení tomuto násilí a k posílení ochrany obětí v digitálním prostředí.

Or. fr

Pozměňovací návrh 358
Pernando Barrena Arza

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(11a) Žurnalistika, nezávislé sdělovací prostředky a širší informační ekosystém veřejného zájmu představují kritickou demokratickou, hospodářskou a digitální infrastrukturu Unie. S ohledem na systémovou úlohu žurnalistiky při ochraně demokracie, právního státu a základních práv by měl program tento status výslovně uznat a zohlednit při navrhování, cílech a přidělování zdrojů složky MEDIA+.

Or. en

Pozměňovací návrh 359
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(11a) Audiovizuální odvětví zahrnuje širokou škálu zúčastněných stran, z nichž každá hraje klíčovou úlohu v hodnotovém řetězci tím, že vytváří, financuje, produkuje, propaguje, distribuuje a šíří audiovizuální díla. Společně přispívají svými uměleckými, tvůrčími, technickými a odbornými znalostmi ve všech fázích tohoto procesu.

Or. en

Pozměňovací návrh 360
Georgiana Teodorescu

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(11a) Audiovizuální ekosystém je závislý na široké škále aktérů – včetně tvůrců, financujících subjektů, producentů a vysílacích organizací. Každá z těchto zúčastněných stran spolupracuje a kombinuje své tvůrčí talenty a finanční rizika s cílem přeměnit původní scénář na dokončené filmové nebo audiovizuální dílo.

Or. en

Pozměňovací návrh 361
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(11b) Dílčí složka „zpravodajská média“ by se měla zaměřit na poskytování konkrétní podpory v oblastech souvisejících s ochranou ekosystému zpravodajských médií. Měla by uznat a posílit rozmanitost evropského odvětví zpravodajských médií a pokrýt všechny typy tisku, včetně novin, časopisů a specializovaných publikací. Měla by přispět ke zvýšení bezpečnosti novinářů a pracovníků sdělovacích prostředků. Měl by rovněž podporovat opatření, která zajistí, aby se důvěryhodný zpravodajský obsah dostal ke svému publiku a těžil z náležitého zdůraznění, a to i v online prostoru. Kromě toho by měl podporovat evropské zpravodajské odvětví, aby čelilo výzvám vyplývajícím z digitální transformace, a přispívat k omezení dezinformací prostřednictvím ověřování faktů. Dále by měla přispět k omezení informačních pouští, zejména na místní úrovni, jakož i k podpoře opatření důležitých pro odolnost evropského zpravodajského odvětví.

Or. en

Pozměňovací návrh 362
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(11b) Je nezbytný provozně jednotný mechanismus mezi audiovizuálními mediálními službami, digitálními mediálními službami, streamingovými službami a on-line informačními ekosystémy pro ověřování skutečné nezávislosti žadatelů o programy financování Agora EU související s médii. Za tímto účelem by každý člen konsorcia,

který se identifikuje jako vydavatel zpravodajství, mediální společnost nebo redakční organizace, měl v procesu podávání žádostí vyplnit krátký dotazník obsahující vlastní prohlášení o organizační transparentnosti, vlastnictví a správě, finanční transparentnosti, redakční nezávislosti a odpovědnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 363
Mario Furore

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(11b) Pro účely tohoto programu by se odkazy na novináře a nezávislé sdělovací prostředky měly chápat tak, že zahrnují novináře, další pracovníky sdělovacích prostředků a sdělovací prostředky působící v exilu, kteří byli nuceni opustit svou zemi původu nebo obvyklého pobytu z důvodu výhrůžek, obtěžování nebo pronásledování souvisejících s jejich profesní činností. Podpora těchto aktérů přispívá k ochraně svobody, plurality sdělovacích prostředků a odolnosti evropského informačního prostoru.

Or. en

Pozměňovací návrh 364
Pernando Barrena Arza

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(11b) Pro účely tohoto programu by se odkazy na novináře a nezávislé sdělovací prostředky měly chápat tak, že zahrnují

novináře, další pracovníky sdělovacích prostředků a sdělovací prostředky působící v exilu, kteří byli nuceni opustit svou zemi původu nebo obvyklého pobytu z důvodu výhrůžek, obtěžování nebo pronásledování souvisejících s jejich profesní činností.

Or. en

Pozměňovací návrh 365
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(11c) Zpravodajská média a novináři jsou základem dobře fungujícího ekosystému zpravodajských médií. V této souvislosti by dílčí složka „zpravodajská média“ měla podporovat opatření zaměřená na posílení ochrany subjektů působících v odvětví zpravodajství. Zejména by měl podporovat zavádění rámce Unie pro bezpečnost novinářů, mimo jiné prováděním doporučení o ochraně, bezpečnosti a posílení postavení novinářů. Dílčí složka by měla přispívat k rozvoji a údržbě účinné podpůrné infrastruktury pro novináře v nouzi. Uznává význam redakční nezávislosti a přísných novinářských a redakčních norem a měla by rovněž podporovat rozvoj ochranných opatření v rámci samotného odvětví i ze strany samotného odvětví. Zejména s ohledem na stávající rozdíly v samoregulaci novinářů mezi členskými státy by podsložka měla podporovat zřizování a posilování rad pro sdělovací prostředky a tisk v celé Unii, jakož i rozvoj vnitrostátních a mezinárodních kodexů chování a profesních norem zaměřených na ochranu a posílení redakční transparentnosti, nezávislosti a

odpovědnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 366
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(11c) Žurnalistika, nezávislé sdělovací prostředky a širší informační ekosystém veřejného zájmu představují kritickou demokratickou, hospodářskou a digitální infrastrukturu Unie. S ohledem na systémovou úlohu žurnalistiky při ochraně demokracie, právního státu a základních práv by měl program tento status výslovně uznat a zohlednit při navrhování, cílech a přidělování zdrojů složky MEDIA+, včetně provozního a základního financování pro novináře, sdělovací prostředky nebo odvětví, která nemohou rozumně dosáhnout dlouhodobé obchodní udržitelnosti, jako je nezávislá nezisková, investigativní, místní a komunitní žurnalistika nebo podpora sdělovacích prostředků a iniciativ na volné noze, které slouží opomíjenému publiku, včetně venkovských komunit, migrantů, jazykových menšin, mladých lidí a osob se zdravotním postižením.

Or. en

Pozměňovací návrh 367
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(11d) Ve stále složitějším informačním prostředí má zajištění integrity a odolnosti informačního prostoru, a to i v online prostředí, zásadní význam pro informovanou účast veřejnosti, demokratický diskurz a svobodu projevu. Měla by proto být podporována spolupráce mezi příslušnými zúčastněnými stranami, včetně zpravodajských médií a organizací pro ověřování faktů, s cílem prosazovat rozmanité, pluralitní, důvěryhodné a odolné informační prostředí. Tato podpora by měla posílit význam spolehlivých informací a přístup k nim a přispět ke sledování a ochraně online informačního prostoru prostřednictvím činností v oblasti ověřování a ověřování faktů, jakož i odhalování a analýzy dezinformací a zahraniční manipulace s informacemi a vměšování a boje proti nim, čímž se posílí odolnost v celé Unii při plném respektování a podpoře svobody projevu.

Or. en

Pozměňovací návrh 368
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(11d) Pro účely tohoto programu by se odkazy na novináře a nezávislé sdělovací prostředky měly chápat tak, že zahrnují novináře, osoby na volné noze, další pracovníky sdělovacích prostředků a sdělovací prostředky působící v exilu, kteří byli nuceni opustit svou zemi původu nebo obvyklého pobytu z důvodu výhrůžek, obtěžování nebo pronásledování souvisejících s jejich profesní činností. Podpora těchto aktérů přispívá k ochraně svobody, plurality sdělovacích prostředků a odolnosti evropského informačního

prostoru.

Or. en

Pozměňovací návrh 369
Marcos Ros Sempere

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního ***šíření***, měnících se ***spotřebitelských*** návyků a ***dominance*** subjektů ze zemí mimo Unii. ***Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla*** podpořit schopnost evropského audiovizuálního ***odvětví a odvětví videoher*** vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. ***Měla by*** podporovat transmediální ***adaptace*** duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s ***různou kapacitou trhu*** a doprovázet regulační rámec Unie ***pro*** audiovizuální ***služby***.	(12) ***Filmové a*** audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního ***pohybu***, měnících se ***spotřebních*** návyků a ***dominantního postavení*** subjektů ze zemí mimo Unii. ***S ohledem na tyto výzvy by zásah Unie měl*** podpořit schopnost evropského ***filmového a*** audiovizuálního ***průmyslu*** vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla***, a to i prostřednictvím distribuce v kinech,*** na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. ***Uvádění evropských filmů v kinech má i nadále zásadní význam pro jejich viditelnost. Zvyšuje jejich hodnotu a vytváří pozitivní impuls pro následné distribuční kanály, včetně videa na vyžádání. Distributoři filmů a provozovatelé kin hrají klíčovou úlohu při přeshraničním zprostředkovávání evropských děl divákům. Složka Kultura – MEDIA by měla tento příspěvek uznat a podpořit. Složka Kultura – MEDIA by měla rovněž*** podporovat transmediální ***přizpůsobení*** duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s ***různými tržními kapacitami*** a doprovázet ***audiovizuální*** regulační rámec Unie***. Podpora*** audiovizuální ***produkce by se měla zaměřit především na nezávislé evropské audiovizuální produkční společnosti a zároveň umožnit koprodukce s poskytovateli audiovizuálních mediálních služeb v případech, kdy si***

nezávislá produkční společnost ponechá významný podíl práv duševního vlastnictví, čímž se podpoří spravedlivá hospodářská soutěž a zachová vyvážený hodnotový řetězec. Vzhledem k tomu, že se tržní podmínky a audiovizuální subjekty neustále vyvíjejí, měla by být v souvislosti s prováděním programu stanovena zvláštní kritéria pro vymezení toho, co představuje nezávislou produkční společnost, a tato kritéria by měla být pravidelně revidována. Program by měl posílit nezávislost produkce nejen jako kulturní cíl, ale také jako průmyslovou a strategickou prioritu Unie, přispět k pluralitě sdělovacích prostředků, demokratické odolnosti a dlouhodobé konkurenceschopnosti a zároveň zohlednit rozdíly mezi zeměmi, pokud jde o produkci, distribuci, přístup k audiovizuálním dílům a obsahu a jejich využívání, a tím přispět k rovnějším podmínkám, rozšířit účast zemí s různými audiovizuálními kapacitami a posílit spolupráci mezi nimi.

Or. en

Pozměňovací návrh 370
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního ***šíření***, měnících se ***spotřebitelských*** návyků a ***dominance*** subjektů ze zemí mimo Unii. ***Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla*** podpořit schopnost evropského audiovizuálního ***odvětví a odvětví videoher*** vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. ***Měla by*** podporovat	(12) ***Filmové a*** audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního ***pohybu***, měnících se ***spotřebních*** návyků a ***dominantního postavení*** subjektů ze zemí mimo Unii. ***S ohledem na tyto výzvy by zásah Unie měl*** podpořit schopnost evropského ***filmového a*** audiovizuálního ***průmyslu*** vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla***, mimo jiné prostřednictvím distribuce v kinech, s podporou mezinárodních prodejců filmů***

transmediální ***adaptace*** duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s ***různou kapacitou trhu*** a doprovázet regulační rámec Unie ***pro*** audiovizuální ***služby***.

při zajišťování přeshraničního přístupu na trh a filmových distributorů a kin na domácích trzích na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. ***Uvádění evropských filmů v kinech má i nadále zásadní význam pro jejich viditelnost. Zvyšuje jejich hodnotu a vytváří pozitivní impuls pro následné distribuční kanály, včetně videa na vyžádání. Distributoři filmů a provozovatelé kin hrají klíčovou úlohu při přeshraničním zprostředkovávání evropských děl divákům. Složka Kultura – MEDIA by měla tento příspěvek uznat a podpořit. Složka Kultura – MEDIA by měla rovněž*** podporovat transmediální ***přizpůsobení*** duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s ***různými tržními kapacitami*** a doprovázet ***audiovizuální*** regulační rámec Unie***.*** ***Složka Kultura-MEDIA by měla zejména zohlednit rozdíly mezi zeměmi, pokud jde o produkci, distribuci, přístup k filmovým a audiovizuálním dílům a jejich spotřebu, a tím přispět k rovnějším podmínkám pro nízkokapacitní*** audiovizuální ***země***. ***Podpora audiovizuální produkce by měla být zcela věnována nezávislým evropským audiovizuálním produkčním společnostem. Měla by zajistit, aby práva duševního vlastnictví zůstala svěřena nezávislým evropským audiovizuálním produkčním společnostem, podpořit spravedlivou hospodářskou soutěž a zachovat vyvážený hodnotový řetězec. Cílem programu by mělo být posílení nezávislosti produkce nejen jako kulturního cíle, ale také jako průmyslové a strategické priority Unie, což přispěje k pluralitě sdělovacích prostředků, demokratické odolnosti a dlouhodobé konkurenceschopnosti.***

Or. en

Pozměňovací návrh 371

Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního ***šíření***, měnících se ***spotřebitelských*** návyků a ***dominance*** subjektů ze zemí mimo Unii. ***Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla*** podpořit schopnost evropského audiovizuálního ***odvětví a odvětví videoher*** vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. ***Měla by*** podporovat transmediální ***adaptace*** duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s ***různou kapacitou trhu*** a doprovázet regulační rámec Unie ***pro*** audiovizuální ***služby***.	(12) ***Filmové a*** audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního ***pohybu***, měnících se ***spotřebních*** návyků a ***dominantního postavení*** subjektů ze zemí mimo Unii. ***S ohledem na tyto výzvy by zásah Unie měl*** podpořit schopnost evropského ***filmového a*** audiovizuálního ***průmyslu*** vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla***, mimo jiné prostřednictvím audiovizuální distribuce a distribuce v kinech,*** na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. ***Uvádění evropských filmů v kinech má i nadále zásadní význam pro jejich viditelnost. Zvyšuje jejich hodnotu a vytváří pozitivní impuls pro následné distribuční kanály, včetně videa na vyžádání. Distributoři filmů a provozovatelé kin hrají klíčovou úlohu při přeshraničním zprostředkovávání evropských děl divákům. Složka Kultura – MEDIA by měla tento příspěvek uznat a podpořit. Složka Kultura – MEDIA by měla rovněž*** podporovat transmediální ***přizpůsobení*** duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s ***různými tržními kapacitami*** a doprovázet ***audiovizuální*** regulační rámec Unie***. Podpora*** audiovizuální ***produkce by měla být zcela věnována nezávislé evropské audiovizuální produkci***. ***Měla by zajistit, aby práva duševního vlastnictví zůstala svěřena nezávislým evropským audiovizuálním produkčním společnostem, podpořit spravedlivou hospodářskou soutěž a zachovat vyvážený hodnotový řetězec. Cílem programu by mělo být posílení nezávislosti produkce nejen jako kulturního cíle, ale také jako průmyslové a strategické priority Unie,***

což přispěje k pluralitě sdělovacích prostředků, demokratické odolnosti a dlouhodobé konkurenceschopnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 372
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního ***šíření***, měnících se ***spotřebitelských*** návyků a ***dominance subjektů*** ze zemí mimo Unii. Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla podpořit schopnost evropského audiovizuálního odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. Měla by podporovat transmediální adaptace duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s různou kapacitou trhu a doprovázet regulační rámec Unie pro audiovizuální služby.	(12) Audiovizuální odvětví Unie ***a odvětví videoher*** čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního ***pohybu, rychlého technologického vývoje***, měnících se ***spotřebních*** návyků a ***dominantního postavení hráčů*** ze zemí mimo Unii. Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla podpořit schopnost evropského audiovizuálního odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. Měla by podporovat transmediální adaptace duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s různou kapacitou trhu a doprovázet regulační rámec Unie pro audiovizuální služby. ***Program by měl především podporovat tvorbu a produkci nezávislé evropské audiovizuální produkce a videoher podle definice nezávislých produkčních společností stanovené v souvislosti s prováděním programu.***

Or. en

Pozměňovací návrh 373
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního šíření, měnících se spotřebitelských návyků a dominance subjektů ze zemí mimo Unii. Vzhledem k těmto výzvám by ***intervence Unie měla*** podpořit schopnost evropského audiovizuálního odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. ***Měla by podporovat transmediální adaptace duševního vlastnictví mezi*** různými ***mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s různou kapacitou trhu a doprovázet regulační rámec Unie pro audiovizuální služby***.	(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního šíření, měnících se spotřebitelských návyků a dominance subjektů ze zemí mimo Unii. Vzhledem k těmto výzvám by ***zásah Unie měl*** podpořit schopnost evropského audiovizuálního odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách ***(distribuce v kinech, televizní distribuce; streaming a využívání on-line; distribuční modely napříč platformami; nelineární a hybridní služby)***, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. ***Je proto nanejvýš důležité zpřístupnit divákům širší škálu jazykových verzí audiovizuálního obsahu. V tomto ohledu může hrát zásadní úlohu dabing a titulkování tím, že usnadní přístup k audiovizuálním dílům nad rámec jazykových bariér a přispěje k širšímu oběhu obsahu napříč*** různými ***zeměmi a jazykovými komunitami***.

Or. en

Pozměňovací návrh 374
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního šíření, měnících se spotřebitelských návyků a dominance subjektů ze zemí mimo Unii. Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla podpořit schopnost evropského audiovizuálního odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit	(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního šíření, měnících se spotřebitelských návyků a dominance subjektů ze zemí mimo Unii. Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla podpořit schopnost evropského audiovizuálního odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit

evropská díla na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. Měla by podporovat transmediální ***adaptace*** duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s ***různou kapacitou trhu*** a doprovázet regulační rámec Unie ***pro audiovizuální služby***.	evropská díla na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. Měla by podporovat ***mnohojazyčnou tvorbu, včetně vývoje, produkce, titulkování, dabování a lokalizace obsahu v různých evropských, regionálních a menšinových jazycích, s cílem zlepšit dostupnost, oběh a kulturní rozmanitost v celé Unii. Měl by rovněž podporovat*** transmediální ***přizpůsobení*** duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s ***různými tržními kapacitami*** a doprovázet ***audiovizuální*** regulační rámec Unie.
	Or. en

Pozměňovací návrh 375
Georgiana Teodorescu

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního šíření, měnících se spotřebitelských návyků a dominance subjektů ze zemí mimo Unii. Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla podpořit schopnost evropského audiovizuálního odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. Měla by podporovat transmediální adaptace duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s různou kapacitou trhu a doprovázet regulační rámec Unie pro audiovizuální služby.	(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního šíření, měnících se spotřebitelských návyků a dominance subjektů ze zemí mimo Unii***. Zatímco se toto odvětví snaží přizpůsobit, prudce rostoucí výrobní a distribuční náklady představují přímou hrozbu jak pro menší výrobce, tak pro provozovatele vysílání***. Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla podpořit schopnost evropského audiovizuálního odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. Měla by podporovat transmediální adaptace duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s různou kapacitou trhu a doprovázet regulační rámec Unie pro audiovizuální služby. ***Podpora***

audiovizuální produkce by proto měla zůstat otevřená všem příslušným zúčastněným stranám v audiovizuálním hodnotovém řetězci.

Or. en

Pozměňovací návrh 376
Alessandro Ciriani

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního šíření, měnících se spotřebitelských návyků a dominance subjektů ze zemí mimo Unii. ***Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla*** podpořit schopnost evropského audiovizuálního odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. Měla by podporovat transmediální adaptace duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s různou kapacitou trhu a doprovázet regulační rámec Unie pro audiovizuální služby.	(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního šíření, měnících se spotřebitelských návyků a dominance subjektů ze zemí mimo Unii. ***S ohledem na tyto výzvy by zásah Unie měl*** podpořit schopnost evropského audiovizuálního odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla***, včetně děl kulturního dědictví,*** na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni***. Podpora tvorby zahrnuje mimo jiné podporu psaní scénářů, rozvoje, produkce audiovizuálních děl, koprodukcí a nezávislé produkce***. Měla by podporovat transmediální adaptace duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s různou kapacitou trhu a doprovázet regulační rámec Unie pro audiovizuální služby.

Or. it

Pozměňovací návrh 377
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního šíření, měnících se spotřebitelských návyků a dominance subjektů ze zemí mimo Unii. Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla podpořit schopnost evropského audiovizuálního odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. Měla by podporovat transmediální ***adaptace*** duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s ***různou kapacitou trhu*** a doprovázet regulační rámec Unie ***pro audiovizuální služby***.	(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního šíření, měnících se spotřebitelských návyků a dominance subjektů ze zemí mimo Unii. Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla podpořit schopnost evropského audiovizuálního odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. ***Podpora tvorby zahrnuje mimo jiné podporu psaní scénářů, rozvoje a produkce evropských audiovizuálních děl, včetně koprodukcí a nezávislé produkce.*** Měla by podporovat transmediální ***přizpůsobení*** duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s ***různými tržními kapacitami*** a doprovázet ***audiovizuální*** regulační rámec Unie.

Or. en

Odůvodnění

Bez této specifičnosti by prováděcí akty mohly omezit podporu poskytovanou nezávislým producentům.

Pozměňovací návrh 378
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního šíření, měnících se spotřebitelských návyků a dominance subjektů ze zemí mimo Unii. Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla podpořit schopnost evropského	(12) Audiovizuální ***a kinematografické*** odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního šíření, měnících se spotřebitelských návyků a dominance subjektů ze zemí mimo Unii. Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla podpořit schopnost evropského

audiovizuálního odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. Měla by podporovat ***transmediální adaptace*** duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, ***přispívat k podpoře spolupráce*** mezi členskými státy s ***různou kapacitou trhu a doprovázet regulační rámec Unie pro*** audiovizuální ***služby***.	audiovizuálního ***a kinematografického*** odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. Měla by podporovat ***mezisložkové úpravy*** duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, ***prosazovat spolupráci*** mezi členskými státy s ***různými tržními kapacitami a podporovat*** audiovizuální ***odvětví***. ***Podpora poskytovaná programem by měla být plně ku prospěchu evropských aktérů.***
	Or. fr

Pozměňovací návrh 379
Sebastian Tynkkynen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Audiovizuální ***odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního šíření, měnících se spotřebitelských návyků a dominance subjektů ze zemí mimo Unii. Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla podpořit schopnost evropského audiovizuálního odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. Měla by podporovat transmediální adaptace duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s různou kapacitou trhu a doprovázet regulační rámec Unie pro*** audiovizuální ***služby***.	(12) Audiovizuální ***mediální služby produkují a distribuují evropský obsah, sport a zpravodajské pořady, a jsou proto rovněž nedílnou součástí plurality sdělovacích prostředků a kulturní rozmanitosti. V souladu s článkem 21 nařízení (EU) 2024/1083 (Evropský akt o svobodě sdělovacích prostředků) by opatření, která mohou ovlivnit pluralitu sdělovacích prostředků, jako je program AgoraEU, měla být odůvodněná a založená na objektivních, transparentních, nediskriminačních a přiměřených kritériích. Podpora*** audiovizuální ***produkce by proto měla zůstat otevřená všem příslušným zúčastněným stranám v audiovizuálním hodnotovém řetězci***.
	Or. fi

Pozměňovací návrh 380

Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního šíření, měnících se spotřebitelských návyků a dominance subjektů ze zemí mimo Unii. Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla podpořit schopnost evropského audiovizuálního odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. ***Měla*** by podporovat transmediální ***adaptace*** duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s ***různou kapacitou trhu*** a doprovázet regulační rámec Unie ***pro audiovizuální služby***.	(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního šíření, měnících se spotřebitelských návyků a dominance subjektů ze zemí mimo Unii. Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla podpořit schopnost evropského audiovizuálního odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách, které jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. ***Měl*** by podporovat transmediální ***přizpůsobení*** duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s ***různými tržními kapacitami*** a doprovázet ***audiovizuální*** regulační rámec Unie***, a tím přispívat k rovnějším podmínkám***.

Or. en

Pozměňovací návrh 381
Mario Furore

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního šíření, měnících se spotřebitelských návyků a dominance subjektů ze zemí mimo Unii. Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla podpořit schopnost evropského audiovizuálního odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách, které	(12) Audiovizuální odvětví Unie čelí výzvám vyplývajícím z omezeného přeshraničního šíření, měnících se spotřebitelských návyků a dominance subjektů ze zemí mimo Unii. Vzhledem k těmto výzvám by intervence Unie měla podpořit schopnost evropského audiovizuálního odvětví a odvětví videoher vytvářet, financovat, produkovat a šířit evropská díla na všech platformách, které

jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. ***Měla*** by podporovat transmediální ***adaptace*** duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s ***různou kapacitou trhu*** a doprovázet regulační rámec Unie pro audiovizuální ***služby***.

jsou dostupné a atraktivní pro publikum v Unii i mimo ni. ***Měl*** by podporovat transmediální ***přizpůsobení*** duševního vlastnictví mezi různými mediálními formáty, přispívat k podpoře spolupráce mezi členskými státy s ***různými tržními kapacitami*** a doprovázet regulační rámec Unie pro audiovizuální ***odvětví a média***.

Or. en

Pozměňovací návrh 382
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12a) Podpora tvorby zahrnuje mimo jiné podporu psaní scénářů, rozvoje a produkce audiovizuálních děl, především podporu koprodukcí a nezávislé produkce. Vzhledem k tomu, že se tržní podmínky a audiovizuální subjekty neustále vyvíjejí, měla by být v souvislosti s prováděním programu stanovena zvláštní kritéria pro vymezení toho, co představuje nezávislou produkční společnost. Zásahy Unie by měly podpořit přizpůsobení duševního vlastnictví v různých mediálních formátech, posílit spolupráci mezi členskými státy s různými tržními kapacitami a zároveň doplnit audiovizuální regulační rámec Unie. Složka MEDIA+ by měla zohledňovat rozdíly mezi zeměmi, pokud jde o produkci, distribuci, přístup k audiovizuálním dílům a obsahu a jejich spotřebu, a napomáhat tak k rovnějším podmínkám a zajišťovat širší účast zemí s různými audiovizuálními kapacitami a větší spolupráci mezi nimi.

Or. en

Pozměňovací návrh 383
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12a) Evropské odvětví videoher je dynamickou a rychle se vyvíjející složkou kulturních a kreativních odvětví, která se vyznačuje hustým a inovativním ekosystémem malých a středních podniků. Kombinuje uměleckou tvorbu s pokročilým technologickým rozvojem. Toto odvětví se však potýká se strukturálními problémy, včetně silné celosvětové konkurence a omezeného přístupu nezávislých studií k financování. Toto odvětví se rovněž potýká s problémy souvisejícími s budováním publika, které vyžadují vysoce specializované marketingové strategie a nástroje přizpůsobené rychle se měnícím vzorcům spotřeby a digitálním distribučním kanálům. Zásah Unie by proto měl dále zlepšit přístup k informacím, pokynům, evropské a místní podpoře a mechanismům financování, mimo jiné prostřednictvím posílených kanceláří programu, s cílem pomoci zúčastněným stranám orientovat se v možnostech financování a postupech podávání žádostí.

Or. en

Pozměňovací návrh 384
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12a) Sdělovací prostředky a žurnalistika v Unii stále častěji působí přeshraničně a přispívají k fungování vnitřního trhu.

Cílem nedávných iniciativ Unie, zejména nařízení (EU) 2024/1083 (Evropský akt o svobodě sdělovacích prostředků), je řešit překážky volného poskytování mediálních služeb, ochrany a bezpečnosti novinářů, a to i před strategickými žalobami proti účasti veřejnosti, a posílit transparentnost, právní jistotu a spravedlivou hospodářskou soutěž v celé Unii. Složka Zprávy, média a žurnalistika by měla být v souladu s cíli právních předpisů a nástrojů EU, mimo jiné včetně směrnice 2010/13/EU a nařízení (EU) 2024/1083, a měla by klást důraz na nezávislost a udržitelnost sdělovacích prostředků, profesní normy a pracovní podmínky novinářů.

Or. en

Pozměňovací návrh 385
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12a) Podpora audiovizuální produkce by měla být přidělována evropským audiovizuálním produkčním společnostem; zdůrazňuje, že je třeba zajistit, aby práva duševního vlastnictví zůstala těmto společnostem, s cílem zachovat hodnotu vytvořenou v Unii, podpořit spravedlivé podmínky hospodářské soutěže a zajistit vyvážený a udržitelný hodnotový řetězec. Zdůrazňuje, že program by měl posílit evropskou audiovizuální produkci nejen jako kulturní cíl, ale také jako průmyslovou a strategickou prioritu Unie, a přispět tak k pluralitě sdělovacích prostředků, demokratické odolnosti a dlouhodobé konkurenceschopnosti evropského audiovizuálního ekosystému.

Or. en

Odůvodnění

Pozměňovací návrh stanoví, že práva duševního vlastnictví musí zůstat evropským audiovizuálním produkčním společnostem a chránit hodnotový řetězec a pluralitu sdělovacích prostředků.

Pozměňovací návrh 386
Gabriela Firea, Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12a) Videohry a imerzivní zážitky jsou součástí evropského kulturního a kreativního ekosystému a kombinují vyprávění příběhů, vizuální tvorbu, hudbu, design, animaci, software a nové formy účasti publika. Program by měl podporovat evropská herní studia, zejména nezávislá studia, malé a střední podniky a studia z menších nebo vznikajících herních trhů, při rozvoji a udržování původního evropského duševního vlastnictví, oslovování publika přes hranice, vytváření kvalitních pracovních míst pro mladé kreativní a digitální pracovníky a udržitelném růstu při zachování jejich tvůrčí nezávislosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 387
Mario Furore

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12a) Vzhledem k tomu, že evropský audiovizuální ekosystém tvoří převážně mikropodniky a malé a střední podniky, a s cílem řešit koncentraci trhu a strukturální překážky v přístupu k financování by podpora Unie pro

audiovizuální produkci měla především posílit malé a střední podniky a zabránit nepřiměřené koncentraci financování mezi velkými tržními subjekty.

Or. en

Pozměňovací návrh 388
Sandra Kalniete

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12a) Složka MEDIA+ by měla zohlednit rozdíly mezi zeměmi, pokud jde o produkci, distribuci, přístup k audiovizuálním dílům a obsahu a jejich spotřebu, a tím přispět k rovnějším podmínkám, rozšířit účast a posílit spolupráci mezi zeměmi s různými audiovizuálními kapacitami.

Or. en

Odůvodnění

Koncept rovných podmínek by měl zůstat zachován i v novém programu AgoraEU. Vlastní hodnocení Evropské komise a cílená studie o rozšíření účasti v rámci programu MEDIA empiricky prokázaly, že mechanismy rovných podmínek aktivně fungují. Vzhledem k zeměpisným, jazykovým a strukturálním nerovnováhám mezi členskými státy LPF úspěšně podpořil internacionalizaci, posílil přeshraniční koprodukce a pomohl zvýšit kvalifikaci provozovatelů v audiovizuálních zemích s nízkou kapacitou.

Pozměňovací návrh 389
Ivaylo Valchev

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12b) V zájmu zajištění rovnějších podmínek by měl program zohlednit rozdíly mezi zeměmi, pokud jde o

produkci, distribuci, přístup k audiovizuálním dílům a obsahu a jejich spotřebu, a rozšířit účast zemí s různými audiovizuálními kapacitami a posílit spolupráci mezi nimi. Zvláštní podpora by měla být poskytnuta na produkci, koprodukci a distribuci audiovizuálního obsahu, včetně videoher, pocházejícího z členských států s nižší kapacitou audiovizuální produkce.

Or. en

Odůvodnění

Návrh Komise opomíjí koncepci „rovných podmínek“, která byla výslovně obsažena v dílčím programu MEDIA programu Kreativní Evropa a umožnila zemím s nižší audiovizuální kapacitou soutěžit za rovnějších podmínek. Tento pozměňovací návrh obnovuje a posiluje tuto koncepci a odráží částečný obecný přístup Rady.

Pozměňovací návrh 390
Gabriela Firea, Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12b) Dívky a ženy by měly mít možnost utvářet evropská audiovizuální odvětví, odvětví videoher a imerzivního obsahu nejen jako publikum, ale také jako tvůrci, spisovatelé, designéři, vývojáři, výrobci, podnikatelé a vedoucí pracovníci. Program podporuje rovný přístup k placené odborné přípravě, mentorství, financování, přístupu na trh a příležitostem k vedení, zejména pro mladé ženy, malé a střední podniky vedené ženami a tvůrce z menších nebo rozvíjejících se trhů, a zároveň podporuje bezpečné pracovní prostředí a viditelnost různých evropských příběhů.

Or. en

Pozměňovací návrh 391
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12b) Novináři v celé Unii čelí rostoucím právním, digitálním a fyzickým hrozbám, včetně strategických žalob proti účasti veřejnosti, obtěžování, sledování a násilí, které je často doprovázeno nejistými pracovními podmínkami. Program by měl poskytovat cílenou podporu v oblasti bezpečnosti novinářů, právní pomoci, digitálního zabezpečení, psychosociální podpory a mechanismů pro mimořádné situace a přispívat k účinnému provádění opatření Unie v oblasti ochrany novinářů a záruk proti strategickým žalobám proti účasti veřejnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 392
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12b) Posouzení dopadů programu AgoraEU uznává klíčovou úlohu, kterou program MEDIA sehrál při posilování evropské kulturní rozmanitosti a posilování růstu a udržitelnosti tohoto odvětví. Ústředním prvkem úspěchu nastíněného v posouzení dopadů je samozřejmě podpora, kterou program MEDIA poskytuje filmovým distributorům při pořizování a propagaci zahraničních evropských filmů a filmovým vystavovatelům při programování těchto filmů – propojení různých filmů s různým publikem.

Or. en

Pozměňovací návrh 393
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12c) Žurnalistika, nezávislé sdělovací prostředky a širší informační ekosystém veřejného zájmu představují kritickou demokratickou, hospodářskou a digitální infrastrukturu Unie. S ohledem na systémovou úlohu žurnalistiky při ochraně demokracie, právního státu a základních práv by měl program tento status výslovně uznat a zohlednit při navrhování, cílech a přidělování zdrojů v rámci složky Zprávy, média a žurnalistika.

Or. en

Pozměňovací návrh 394
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12d) Pluralita sdělovacích prostředků, nezávislá žurnalistika a ověřování faktů a mediální gramotnost představují základní prvky demokratické odolnosti a integrity informačního prostoru. Program by měl zajistit předvídatelnou víceletou podporu na podporu plurality sdělovacích prostředků, ověřování faktů, ověřovacích kapacit a iniciativ v oblasti mediální gramotnosti, včetně přeshraniční spolupráce a sdílených metodik, a zároveň zachovat redakční nezávislost.

Or. en

Pozměňovací návrh 395
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 e (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12e) Dezinformace, zahraniční manipulace s informacemi a vměšování, strategické dezinformační kampaně a další hrozby související s informacemi stále více podkopávají demokratickou účast, občanskou angažovanost, důvěru ve veřejné instituce, svobodu sdělovacích prostředků a účinný výkon základních práv v celé Unii. V zájmu posílení odolnosti společnosti a ochrany hodnot zakotvených v článku 2 Smlouvy o EU by opatření zaměřená na řešení těchto hrozeb měla být podporována soudržným a doplňkovým způsobem napříč různými složkami programu, zejména složkou MEDIA+, složkou CERV+ a složkou Zpravodajská média a žurnalistika.

Or. en

Pozměňovací návrh 396
Irena Joveva, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) ***Zpravodajská média*** a novináři v celé Unii jsou ***pod stále větším tlakem***, zejména ***kvůli vzestupu globálních*** online ***platforem, změně spotřebitelských návyků a rostoucímu*** šíření dezinformací. Tyto výzvy mají dopad na příjmy ***a distribuci***	(13) ***Poskytovatelé mediálních služeb poskytující zpravodajský a publicistický obsah*** a novináři v celé Unii jsou ***vystaveni zvýšenému tlaku***, zejména ***v důsledku hluboké tržní asymetrie vůči globálním*** online ***platformám, kterou urychluje***

zpravodajství, podkopávají životaschopnost ***zpravodajských médií*** a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně ***zpracovanému*** evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat ***životaschopný***, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu ***médií a posilovat*** integritu informačního prostoru***, a to*** prosazováním opatření a posilováním spolupráce zaměřené na boj proti dezinformacím ***a na podporu*** digitální a mediální gramotnosti, a to i ***v případě mladých lidí***.	***dopad služeb umělé inteligence, měnící se spotřební návyky, rostoucí*** šíření dezinformací ***a porušování práv duševního vlastnictví***. Tyto výzvy mají dopad na příjmy ***ze*** zpravodajství ***a jeho distribuci***, podkopávají životaschopnost ***nezávislých sdělovacích prostředků*** a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně ***vytvořenému*** evropskému novinářskému obsahu. ***Kromě toho jsou hrozby pro svobodu sdělovacích prostředků stále více umocňovány systémovými riziky, jako je „zachycování sdělovacích prostředků“, sledování a nepřiměřené ekonomické, právní a politické tlaky.*** Unie by měla podporovat ***svobodný***, ***redakčně*** nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, ***zajistit ochranu redakční nezávislosti sdělovacích prostředků bez vládních, politických, hospodářských nebo soukromých zájmů,*** prosazovat svobodu a pluralitu ***sdělovacích prostředků a posílit*** integritu informačního prostoru ***v souladu s nařízením (EU) 2024/1083, a to podporou mechanismů, které zaručují spravedlivou odměnu za profesionální novinářský obsah, zajištěním toho, aby digitální nástroje a umělá inteligence používané při produkci sdělovacích prostředků splňovaly etické normy pod lidským dohledem, jakož i*** prosazováním opatření a posilováním spolupráce zaměřené na boj proti dezinformacím***, podporou*** digitální a mediální gramotnosti ***a prosazováním opatření na podporu práva příjemců mediálních služeb na přístup k pluralitě redakčně nezávislého mediálního obsahu***, a to i ***pro mladé lidi***.
	Or. en

Pozměňovací návrh 397
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) ***Zpravodajská média*** a novináři v celé Unii jsou pod ***stále větším*** tlakem, zejména ***kvůli*** vzestupu globálních online platforem, ***změně spotřebitelských*** návyků a ***rostoucímu*** šíření dezinformací. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů ***k*** rozmanitému***,*** profesionálně ***zpracovanému*** evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu médií a posilovat integritu informačního prostoru, a to prosazováním opatření a posilováním spolupráce zaměřené na boj proti dezinformacím a na podporu digitální a mediální gramotnosti, a to i v případě mladých lidí.	(13) ***Zpravodajské sdělovací prostředky*** a novináři v celé Unii jsou pod ***zvýšeným*** tlakem, zejména ***v důsledku*** vzestupu globálních online platforem, ***měnících se spotřebních*** návyků a ***rostoucího*** šíření dezinformací ***a hluboké technologické transformace. Rostoucí vliv online platforem zásadně změnil fungování odvětví zpravodajských médií, mimo jiné v důsledku přesunů příjmů z reklamy a rostoucí popularity nových mediálních aktérů, jako jsou influenceři, na které se často nevztahují stejné regulační požadavky nebo profesní a etické normy jako na organizace zpravodajských médií***. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně***, podkopávají důvěru veřejnosti ve zpravodajská média*** a omezují přístup občanů ***ke spolehlivému,*** rozmanitému ***a*** profesionálně ***vytvořenému*** evropskému novinářskému obsahu***. V této souvislosti je nezbytné zajistit, aby evropská žurnalistika zůstala dohledatelná a přístupná v digitálním prostředí a těžila z náležitého zdůraznění a dohledatelnosti, a to i online. Zvláštní pozornost by měla být věnována podpoře iniciativ, které usnadňují přístup občanů ke spolehlivým informacím a zvyšují viditelnost důvěryhodných zdrojů informací, včetně veřejnoprávních sdělovacích prostředků***. Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu médií a posilovat integritu informačního prostoru, a to prosazováním opatření a posilováním spolupráce zaměřené na boj proti dezinformacím a na podporu digitální a mediální gramotnosti, a to i v případě mladých lidí.

Or. en

Pozměňovací návrh 398
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) ***Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou*** pod stále větším tlakem, zejména kvůli vzestupu globálních online platforem, změně spotřebitelských návyků a rostoucímu šíření ***dezinformací***. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup ***občanů*** k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat ***životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém***, chránit ***ohrožené*** novináře, prosazovat svobodu a pluralitu médií a posilovat integritu informačního prostoru, a to prosazováním opatření a posilováním spolupráce zaměřené na boj proti ***dezinformacím*** a na podporu digitální a mediální gramotnosti***, a to i v případě mladých lidí***.	(13) ***Klíčová úloha médií, novinářů a občanské společnosti v demokratickém fungování Unie je i nadále*** pod stále větším tlakem, ***a to*** zejména kvůli ***ústupu od demokratických zásad, zesílenému omezování občanského prostoru a svobodných sdělovacích prostředků v některých členských státech,*** vzestupu globálních online platforem ***a vlivu doporučovacích systémů, duopolu v oblasti online reklamy***, změně spotřebitelských návyků a ***stále*** rostoucímu šíření ***a zesilování koordinovaných dezinformačních kampaní***. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup ***veřejnosti*** k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. ***Ovlivňují také veřejný diskurz tím, že omezují prostor pro pluralitní a svobodnou diskusi v evropských společnostech.*** Unie by měla podporovat ***ochranu a rozvoj životaschopného, nezávislého a rozmanitého informačního ekosystému***, chránit novináře***, další subjekty z oblasti médií a představitele občanské společnosti, kteří čelí fyzickým, profesním, právním, digitálním či genderovým hrozbám***, prosazovat svobodu a pluralitu médií a posilovat integritu informačního prostoru, a to prosazováním opatření a posilováním spolupráce zaměřené na boj proti ***šíření dezinformací*** a na podporu digitální a mediální gramotnosti***. To by vyžadovalo finanční podporu organizací občanské společnosti, které zkoumají příčiny a řešení tohoto problému, jak je stanoveno ve strategii EU pro občanskou společnost***.

Pozměňovací návrh 399
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Hristo Petrov, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) ***Zpravodajská média*** a novináři v celé Unii jsou pod ***stále větším*** tlakem, zejména ***kvůli*** vzestupu globálních online platforem, ***změně spotřebitelských*** návyků a ***rostoucímu*** šíření dezinformací. Tyto výzvy mají dopad na příjmy ***a distribuci*** zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských ***médií*** a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně ***zpracovanému*** evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu ***médií*** a posilovat integritu informačního prostoru***, a to*** prosazováním opatření a posilováním spolupráce ***zaměřené*** na boj proti dezinformacím a ***na podporu*** digitální a mediální gramotnosti***, a to i v případě mladých lidí***.	(13) ***Zpravodajské sdělovací prostředky*** a novináři v celé Unii jsou pod ***zvýšeným*** tlakem, zejména ***v důsledku*** vzestupu globálních online platforem, ***včetně neprůhledných systémů algoritmické amplifikace, mechanismů určování pořadí obsahu a nedostatečné transparentnosti, pokud jde o fungování a společenský dopad koncentrace vlastnictví sdělovacích prostředků, změny spotřebních*** návyků a ***rostoucího*** šíření dezinformací***. Kromě celoodvětvových problémů vyplývajících z dynamiky trhu jsou novináři rovněž vystaveni omezením své redakční nezávislosti v důsledku rozpočtových škrtů nebo politického vměšování. Novináři v Evropě navíc čelí zvýšenému právnímu tlaku prostřednictvím strategických žalob proti účasti veřejnosti a nárůstu násilí vůči novinářům, a to jak na internetu, tak i fyzického násilí***. Tyto výzvy mají dopad na ***redakční svobodu,*** příjmy ***ze*** zpravodajství ***a distribuci***, podkopávají životaschopnost zpravodajských ***sdělovacích prostředků*** a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně ***vytvořenému*** evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ***a podporovat*** ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu ***sdělovacích prostředků*** a posilovat integritu informačního prostoru prosazováním opatření a posilováním spolupráce ***zaměřených*** na boj proti dezinformacím a ***podporou*** digitální a

mediální gramotnosti ***pro všechny věkové skupiny, a to již od útlého věku***.

Or. en

Pozměňovací návrh 400
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou pod stále větším tlakem, zejména kvůli vzestupu globálních online platforem, změně spotřebitelských návyků a rostoucímu šíření dezinformací. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu ***médií*** a posilovat integritu informačního prostoru***, a to prosazováním*** opatření a posilováním spolupráce ***zaměřené*** na boj proti dezinformacím a ***na podporu*** digitální a mediální gramotnosti***, a to i v případě mladých lidí***.	(13) Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou pod stále větším tlakem, zejména kvůli vzestupu globálních online platforem, změně spotřebitelských návyků a rostoucímu šíření dezinformací. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu ***sdělovacích prostředků*** a posilovat integritu informačního prostoru ***podporou*** opatření a posilováním spolupráce ***zaměřených*** na boj proti dezinformacím a ***desertifikaci informací, mimo jiné prostřednictvím cílené podpory místních zpravodajských médií. Zásadní význam má rovněž podpora*** digitální a mediální gramotnosti ***všech lidí bez ohledu na věk***. ***Jakákoli podpora poskytovaná zpravodajským mediálním organizacím v rámci programu by měla plně respektovat redakční nezávislost těchto organizací a neměla by být využívána k financování činností zaměřených na ovlivňování politického obsahu jejich zpravodajství. Podpora by měla upřednostňovat kvalitní profesionální žurnalistiku, zpravodajství založené na faktech a iniciativy, které podporují mediální gramotnost a kritické***

myšlení občanů.

Or. en

Odůvodnění

Mediální gramotnost se musí zaměřovat nejen na mladé lidi, ale na všechny občany. Vzhledem k doloženým obavám, že mediální organizace financované EU sladí své výstupy s institucionálním narativem EU, jsou základními zárukami doplněná ustanovení o ochraně redakční nezávislosti a zákazu využívání finančních prostředků na činnosti politického vlivu.

Pozměňovací návrh 401
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou pod stále větším tlakem, zejména kvůli vzestupu globálních online platforem, změně spotřebitelských návyků a rostoucímu šíření dezinformací. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu médií a posilovat integritu informačního prostoru, a to prosazováním opatření a posilováním spolupráce zaměřené na boj proti dezinformacím a na podporu digitální a mediální gramotnosti, a to i v případě mladých lidí.	(13) Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou pod stále větším tlakem, zejména kvůli vzestupu globálních online platforem, změně spotřebitelských návyků a rostoucímu šíření dezinformací. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. ***Digitální transformace a technologické inovace zároveň nabízejí nové příležitosti k posílení konkurenceschopnosti, dosahu a odolnosti evropského odvětví zpravodajských médií, umožňují nové formy novinářské produkce a zapojení publika, podporují přeshraniční spolupráci, zlepšují přístupnost a vícejazyčnou distribuci obsahu a podporují rozvoj inovativních nástrojů, které zvyšují kvalitu a důvěryhodnost informací.*** Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu médií a posilovat integritu informačního

prostoru, a to prosazováním opatření a posilováním spolupráce zaměřené na boj proti dezinformacím a na podporu digitální a mediální gramotnosti, a to i v případě mladých lidí.

Or. en

Pozměňovací návrh 402
Diana Riba i Giner

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) ***Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou pod stále větším*** tlakem, zejména ***kvůli*** vzestupu globálních online platforem***, změně spotřebitelských*** návyků a ***rostoucímu*** šíření ***dezinformací***. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup ***občanů*** k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat ***životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém***, chránit ***ohrožené*** novináře, prosazovat svobodu a pluralitu ***médií*** a posilovat integritu informačního prostoru***, a to prosazováním*** opatření a posilováním spolupráce ***zaměřené*** na boj proti ***dezinformacím*** a na podporu digitální a mediální gramotnosti, a to i ***v případě mladých lidí***.	(13) ***Klíčová úloha zpravodajských sdělovacích prostředků, ať už obecného nebo specializovaného zájmu, a novinářů a občanské společnosti v oblasti svobody sdělovacích prostředků v demokratickém fungování celé Unie je pod zvýšeným*** tlakem, zejména ***v důsledku*** vzestupu globálních online platforem ***a jejich komerčně neobjektivních doporučovacích systémů, duopolu online reklamy, měnících se spotřebních*** návyků a ***stále rostoucího*** šíření ***a šíření koordinovaných dezinformačních kampaní***. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup ***veřejnosti*** k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat ***ochranu a prosazování životaschopného, spolehlivého, nezávislého a rozmanitého informačního ekosystému***, chránit novináře ***a ohroženou občanskou společnost v oblasti svobody sdělovacích prostředků***, ***ať už fyzickou, profesionální, právní nebo genderovou, a prosazovat jejich bezpečnost. Měla by*** prosazovat svobodu a pluralitu ***sdělovacích prostředků*** a posilovat integritu informačního prostoru ***podporou*** opatření a posilováním spolupráce ***zaměřených*** na boj proti ***šíření***

dezinformací a na podporu digitální a mediální gramotnosti, a to i ***pro mladé lidi***.

Or. en

Pozměňovací návrh 403
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Irena Joveva, Fabienne Keller, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) ***Zpravodajská média*** a novináři v celé Unii jsou pod ***stále větším*** tlakem, zejména ***kvůli*** vzestupu globálních online platforem, ***změně spotřebitelských*** návyků a ***rostoucímu*** šíření dezinformací. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu ***médií*** a posilovat integritu informačního prostoru***, a to*** prosazováním opatření a posilováním spolupráce ***zaměřené*** na boj proti dezinformacím a ***na*** podporu digitální a mediální gramotnosti, a to i v případě mladých lidí.	(13) ***Zpravodajské sdělovací prostředky*** a novináři v celé Unii jsou pod ***zvýšeným*** tlakem, zejména ***v důsledku*** vzestupu globálních online platforem, ***včetně neprůhledných systémů algoritmické amplifikace, mechanismů určování pořadí obsahu a nedostatečné transparentnosti, pokud jde o fungování a společenský dopad online platforem, změny spotřebních*** návyků a ***rostoucího*** šíření dezinformací. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu ***sdělovacích prostředků*** a posilovat integritu informačního prostoru prosazováním opatření a posilováním spolupráce ***zaměřených*** na boj proti dezinformacím a podporu digitální a mediální gramotnosti, a to i v případě mladých lidí***, jakož i na monitorování a kontrolu veřejného zájmu v souvislosti se správou platforem, doporučovacími systémy, algoritmickou transparentností, trhy s online reklamou a dohledatelností důvěryhodného***

novinářského obsahu.

Or. en

Pozměňovací návrh 404
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) ***Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou pod stále větším*** tlakem, zejména ***kvůli*** vzestupu globálních online platforem***, změně spotřebitelských*** návyků a ***rostoucímu*** šíření ***dezinformací***. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu ***médií*** a posilovat integritu informačního prostoru***, a to*** prosazováním opatření a posilováním spolupráce ***zaměřené*** na boj proti dezinformacím a na podporu digitální a mediální gramotnosti, a to i ***v případě mladých lidí***.	(13) ***Klíčová úloha zpravodajských médií, novinářů a občanské společnosti v demokratickém fungování Unie zůstává pod zvýšeným*** tlakem, zejména ***v důsledku zhoršování stavu demokracie, zvýšených zásahů proti občanskému prostoru a svobodným sdělovacím prostředkům v některých členských státech,*** vzestupu globálních online platforem ***a dopadu nedostatečné transparentnosti a nedostatečné kontroly uživatelů nad doporučovacími systémy, duopolu online reklamy, měnících se spotřebních*** návyků a ***stále rostoucího*** šíření ***a šíření koordinovaných dezinformačních kampaní***. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu ***sdělovacích prostředků*** a posilovat integritu informačního prostoru prosazováním opatření a posilováním spolupráce ***zaměřených*** na boj proti dezinformacím a na podporu digitální a mediální gramotnosti, a to i ***pro mladé lidi a další skupiny s omezeným přístupem k digitální a mediální gramotnosti***.

Or. en

Pozměňovací návrh 405
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou pod stále větším tlakem, zejména kvůli vzestupu globálních online platforem***,*** změně spotřebitelských návyků ***a rostoucímu šíření dezinformací. Tyto výzvy*** mají dopad na příjmy ***a distribuci*** zpravodajství***, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. Unie*** by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře***,*** prosazovat svobodu a pluralitu ***médií a posilovat integritu informačního prostoru, a to prosazováním opatření a posilováním spolupráce zaměřené na boj proti dezinformacím a na podporu digitální a mediální gramotnosti, a to i v případě mladých lidí***.	(13) Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou pod stále větším tlakem, zejména kvůli vzestupu globálních online platforem ***a*** změně spotřebitelských návyků***. Tyto platformy*** mají dopad na příjmy ***ze*** zpravodajství ***a jeho distribuci, konkurují zpravodajským médiím, směřují publikum k jiným zpravodajským zdrojům a diverzifikují obsah přístupný občanům. EU*** by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře ***a*** prosazovat svobodu a pluralitu ***sdělovacích prostředků***.

Or. fr

Pozměňovací návrh 406
Laurence Farreng, Hristo Petrov, Brigitte van den Berg, Abir Al-Sahlani

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou pod stále větším tlakem, zejména kvůli vzestupu globálních online platforem, změně spotřebitelských návyků	(13) Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou pod stále větším tlakem, zejména kvůli vzestupu globálních online platforem, změně spotřebitelských návyků

a rostoucímu šíření dezinformací. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu ***médií*** a posilovat integritu informačního prostoru***, a to*** prosazováním opatření a posilováním spolupráce ***zaměřené*** na boj proti dezinformacím a na podporu digitální a mediální gramotnosti, a to i v případě mladých lidí.

a rostoucímu šíření dezinformací. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. ***Obzvláště zranitelná jsou místní a regionální zpravodajská média, neboť mizí zpravodajství v oblastech s nedostatečným pokrytím, což vytváří zpravodajské pouště, které připravují občany o spolehlivé místní informace a oslabují demokratickou účast na místní úrovni.*** Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu ***sdělovacích prostředků*** a posilovat integritu informačního prostoru prosazováním opatření a posilováním spolupráce ***zaměřených*** na boj proti dezinformacím a na podporu digitální a mediální gramotnosti, a to i v případě mladých lidí***, se zvláštním důrazem na oblasti postižené „zpravodajskými pouštěmi“***.

Or. en

Pozměňovací návrh 407
Milan Uhrík

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou pod stále větším tlakem***, zejména kvůli vzestupu globálních online platforem, změně spotřebitelských návyků a rostoucímu šíření dezinformací***. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně	(13) Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou pod stále větším tlakem ***politické korektnosti***. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně ***vytvořenému*** novinářskému obsahu. ***Rostoucí nedůvěra ve zpravodajské sdělovací prostředky a***

zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. ***Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý*** informační ***ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu médií a posilovat integritu informačního prostoru, a to prosazováním opatření a posilováním spolupráce zaměřené na boj proti dezinformacím a na podporu digitální a mediální gramotnosti, a to i v případě mladých lidí***.	***novináře se však pravděpodobně nezmění, pokud Evropská unie na tyto sdělovací prostředky a*** informační ***projekty navýší finanční prostředky***.

Or. en

Pozměňovací návrh 408
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou pod stále větším tlakem, zejména kvůli vzestupu globálních online platforem, změně spotřebitelských návyků a rostoucímu šíření dezinformací. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu médií a posilovat integritu informačního prostoru, a to prosazováním opatření a posilováním spolupráce zaměřené na boj proti dezinformacím a na podporu digitální a mediální gramotnosti, a to i v případě mladých lidí.	(13) Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou pod stále větším tlakem, zejména kvůli vzestupu globálních online platforem, změně spotřebitelských návyků a rostoucímu šíření dezinformací. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. ***Žurnalistika, nezávislé sdělovací prostředky a širší informační ekosystém veřejného zájmu hrají systémovou úlohu při ochraně demokracie, právního státu a základních práv, zejména na místní a regionální úrovni.*** Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu médií a posilovat integritu informačního prostoru, a to prosazováním opatření a posilováním spolupráce zaměřené na boj proti dezinformacím a na podporu digitální a mediální gramotnosti, a

to i v případě mladých lidí.

Or. en

Pozměňovací návrh 409
Alessandro Ciriani

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou pod stále větším tlakem, zejména kvůli vzestupu globálních online platforem, změně spotřebitelských návyků a rostoucímu šíření dezinformací. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat ***životaschopný***, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, ***prosazovat*** svobodu a pluralitu ***médií a*** posilovat integritu informačního prostoru***, a to*** prosazováním opatření a posilováním spolupráce ***zaměřené na boj*** proti dezinformacím a ***na podporu*** digitální a mediální ***gramotnosti***, a to i ***v případě*** mladých lidí.	(13) Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou pod stále větším ***[…]*** tlakem, zejména kvůli ***[…]*** vzestupu globálních online platforem ***a dopadu služeb umělé inteligence***, změně spotřebitelských návyků a rostoucímu šíření dezinformací. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat ***životně důležitý***, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, ***podporovat*** svobodu a pluralitu ***sdělovacích prostředků,*** posilovat ***úlohu místních sdělovacích prostředků, zejména v informačních pouštích, a*** integritu informačního prostoru prosazováním opatření a posilováním spolupráce ***s cílem bojovat*** proti dezinformacím a ***podporovat*** digitální a mediální ***gramotnost***, a to i mladých lidí.

Or. it

Pozměňovací návrh 410
Nikola Minchev, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Hristo Petrov, Fabienne Keller, Laurence Farreng, Dainius Žalimas, Hilde Vautmans, Bernard Guetta

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou pod stále větším tlakem, zejména kvůli vzestupu globálních online platforem, změně spotřebitelských návyků a rostoucímu šíření dezinformací. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu ***médií*** a posilovat integritu informačního prostoru***, a to*** prosazováním opatření a posilováním spolupráce ***zaměřené*** na boj proti dezinformacím a na podporu digitální a mediální gramotnosti, a to ***i v případě mladých lidí***.	(13) Zpravodajská média a novináři v celé Unii jsou pod stále větším tlakem, zejména kvůli vzestupu globálních online platforem, změně spotřebitelských návyků a rostoucímu šíření dezinformací. Tyto výzvy mají dopad na příjmy a distribuci zpravodajství, podkopávají životaschopnost zpravodajských médií a důvěru veřejnosti v ně a omezují přístup občanů k rozmanitému, profesionálně zpracovanému evropskému novinářskému obsahu. Unie by měla podporovat životaschopný, nezávislý a rozmanitý informační ekosystém, chránit ohrožené novináře, prosazovat svobodu a pluralitu ***sdělovacích prostředků*** a posilovat integritu informačního prostoru prosazováním opatření a posilováním spolupráce ***zaměřených*** na boj proti dezinformacím a na podporu digitální a mediální gramotnosti, a to ***jak v jejím kritickém, tak participativním rozměru, a to i pro mladé lidi a starší občany***.
	Or. en